

# MINDEN OLVASÓNK NYER!

Játsszon velünk az osztálysorsjátékon, csak szelvényt kell gyűjteni

BUDAPEST

M. Kir. Külügymin. sajtóarchivuma

I. Disztér 2

Cena - ára 2 dinár

## Ujság

18. évfolyam 86. szám

Urednik - Szerkeszti  
Andrée Dezsó

Noviszád, 1937 március 28, vasárnap

### Ratifikálták a jugoszláv-olasz szerződést

Tegnap délelőtt cserélték ki a ratifikált okmányokat — Ciano gróf dében repülőgépen elhagyta Beográdot

Az olasz-jugoszláv egyezmény aláírása alkalmából Öfensége Pavle régensherceg és Viktor Emánuel olasz király meleghangú táviratban üdvözölték egymást...

Az egyezmény szövegét pénteken külön repülőgépen Rómába küldték, hogy az olasz király aláírja és így lehetővé váljék a ratifikált okmányok minél előbbi kicserélése. Az olasz király által aláírt okmányt ugyancsak repülőgépen hozták vissza Beográdba, úgy, hogy a ratifikált okmányokat — miután Öfensége Pavle régensherceg és a régenség tagjai is aláírták —

tegnap délelőtt tíz órakor az olasz követség palotájában gróf Ciano és dr. Sztójadinovics Milán kicserélhették.

A ratifikálási okmányok kicserélése után Ciano gróf és kísérete uti előkészületeket tettek. Az eredetileg megállapított terv szerint Ciano gróf külügyminiszternek és kíséretének délelőtt negyed tizenkét órakor kellett volna elhagyniok repülőgépen Beográdot. Ezért már tizenegy órakor gyülekezni kezdtek az előkelőségek és újságírók a zemuni repülőtéren, hogy elbucszanak gróf Ciano-tól.

Tizenegy óra 10 perc volt, amikor gróf Ciano megérkezett a repülőterre dr. Sztójadinovics Milán miniszterelnök külügyminiszter és Márics Ljubomir tábornok hadügyminiszter kíséretében. Ciano kíséretében voltak még Indeli beográdi olasz követ, Ducsics Jován római jugoszláv követ, báró Alth Valdemár beográdi magyar követ, az osztrák és albán ügyvivő, Ilics Vlada a beográdi városi tanács elnöke és dr. Lukovics Koszta a központi sajtóiroda főnöke.

Ciano gróf négy motoros olasz gépe előtt a zemuni repülőterre díszszázada állott sorfalat. Sorban állottak a repülőtéren a katonai repülőgépek is, amikor

Ciano gróf ezeket meglátta, annak az óhajának adott kifejezést, hogy megtekintesse a gépeket, amelyek őt, mint hadipilótát igen érdeklik.

Ciano gróf erre Szimovics tábor-

nok a repülőcsapatok parancsnokának vezetése mellett végig járta a repülőteret és megnézte a gépeket. Ez a szemle közel egy óra hosszat tartott. Ezután Ericigonya kapitány mutatott be vadászgépén vakmerő mutatványokat, majd még öt vadászgép szállott fel és végzett akrobatikus gyakorlatokat.

Ciano gróf ezután elbucszott a megjelentektől majd olasz nyelven köszönetet mondott az újságíróknak is, akik beográdi tartózkodása alatt annyira előzékenyek voltak O-laszország és személye irányá-

### Az európai békét két oldalú szerződésekkel kell biztosítani

Budapestről jelentik: Az Est Beográdba küldött munkatársának az olasz-jugoszláv egyezmények kapcsolatban beavatott jugoszláv helyen a következőket mondták:

— Az egyezmény politikai részének megfogalmazása világos és félremagyarázhatatlan. Az egyezmény egyrészt be nem avatkozási, másrészt megneemtámadási szerződés, amelynek az a legfőbb jellemvonása, hogy kétoldalú, tehát nem sorozható be a kollektív biztonsá-

ban. A bucsu után beült a négymotoros gépbe, amelyben addig már helyet foglaltak kíséretének tagjai és az olasz újságírók egy csoportja és

az olasz himnusz hangjai mellett 12 óra 20 perckor elhagyta a zemuni repülőteret nyugat irányában.

A többi újságírók tegnap délután a zagrebi gyorsvonattal hagyták el Beográdot.

Ciano grófot a jugoszláv határig két darab három motoros bombavető jugoszláv repülőgép kísérte el.

gi szerződések szövevényes rendszerébe. A nemzetek közösségében az első köteleesség a szomszédok felé nyilvánul meg. Ez más szóval annyit jelent, hogy

az európai békét két oldalú szerződések megkötésével kell biztosítani a kollektív szerződések helyett.

Jugoszlávia nem áttatja magát a kollektív biztonság ígéretésével. — Magyarország és Jugoszlávia

### A román törvényelőkészítő tanács elutasította a határszéli magyar birtokok kisajátítására vonatkozó javaslatot

Bukarestből jelentik: A román parlament elé nemrégiben — mint ismeretes — törvényjavaslatot terjesztettek a határszéli magyar birtokok kisajátítása ügyében. A javaslatot

a román törvényvéleményező tanács pénteken visszaküldte a kamarának. A tanács arra az álláspontra helyezkedett, hogy a román szélsőjobboldali részéről benyújtott javaslat alkotmányellenes, beleütközik a

trianoni szerződésbe és a kisebbségi egyezményekbe.

A román munkatörvénytervezet módosításával kapcsolatban a romániai német néptanács nyilatkozatot adott ki. A nyilatkozat rámutat arra, hogy

a román alkotmány és a békeszerződések vallásra és népi hovatartozásra való tekintet nélkül valamennyi állampolgárnak egyenlő jogokat biztosítanak.

**XXVII. Különleges kiállítás!**  
**XIV. AUTOSZALON**  
Dör - Mezőgazdaság - Nyer!  
Az előre megvásárolt igazolvány jogosít a szokásos kedvezményes utazásra vasúton és az adriai hajókon.  
1937. IV. 12 - V. 1-12.

viszonya az utóbbi időben szintén szemlélatomást javult. A két országnak számtalan közös érdeke van és ezek az érdekek csak siettethe-tik az olasz-jugoszláv példa köve-tését.

Berlini jelentés szerint a Deutsche Allgemeine Zeitung a beográdi megegyezéssel foglalkozva többek között ezeket írja:

— A béke érdekében ugyan-igy örülnénk, ha Jugoszláviának Magyarországhoz való viszonyát minden ellenséges aknamunka ellenére a jelenlegi normális jellegűen tujménően barátságossá és szívélyessé lehetne tenni.

Most mégis törvényjavaslat van készülőben a kisebbségek számá-nak az egyes vállalatoknál való korlátozásáról. Ez nemcsak a leg-súlyosabb beavatkozást jelentené a kisebbségek életjogaiba és nem-csak sok ezer embert tenne munka nélkülivé, hanem

nagy megrázkódtatásnak ten-né ki Románia egész gazdasá-gi életét is.

A nyilatkozat végül felhívja Ro-mánia felelős tényezőit, hogy ilyen törvény létrejöttét semmi körülmények között se engedjék meg.

### Az új beográdi érsek beiktatása

Dr. Ujcsics Jozsipot, az új beográdi érseket ma, husvét vasárnap-ján az ünnepi nagymise keretében iktatják be hivatalába. Ma este és hétfőn este 7 óraj kezdettel a beográdi Krisztus király templomban magyar vecsernye lesz.

**BEJELENTÉS,**

melynek alapján igényt tartok arra hogy a Földművelésügyi Minisztérium által, a Reggeli Ujság szervezete szerint engedélyezett, Jugoszláv Királyi Állami Osztályorszájáték '34-ik játszma mind az öt húzásán ingyenesen résztvegyek.

Olvasható aláírás

Helység neve

Uccá és házszám

**BEJELENTÉS,**

melynek alapján igényt tartok arra hogy a Földművelésügyi Minisztérium által, a Reggeli Ujság szervezete szerint engedélyezett, Jugoszláv Királyi Állami Osztályorszájáték '34-ik játszma mind az öt húzásán ingyenesen résztvegyek.

Olvasható aláírás

Helység neve

Uccá és házszám

**BEJELENTÉS,**

melynek alapján igényt tartok arra hogy a Földművelésügyi Minisztérium által, a Reggeli Ujság szervezete szerint engedélyezett, Jugoszláv Királyi Állami Osztályorszájáték '34-ik játszma mind az öt húzásán ingyenesen résztvegyek.

Olvasható aláírás

Helység neve

Uccá és házszám

**Magyarázat a szelvénygyűjtéshez**

Százhetvenhat szelvényt kell kivágni és egyszerre beküldeni. Annakidején közöljük majd, hogy a szelvényeket mikor kell beküldeni.

A Reggeli Ujság 100 egynegyed sorsjegyet vásárol és a száz sorsjeggyel mind az öt húzáson játszik, miniszteri engedély alapján. Ha időközben valamelyik sorsjegy nyer, a nyereségen újabb sorsjegyeket veszünk, a már meglévő százon kívül. Az ötödik húzás után a nyereségeket egyenlő részben osztjuk szét a szelvénybeküldők között.

A szelvények gyűjtését bármikor meg lehet kezdeni.

**Csak az egész, kerettel együtt kivágott szelvény érvényes!**

**Leszállítottuk az árakat! Orion-radio, Gelb Noviszád**

**Reggeli levél**

**Alleluja feltámadott!**

Millió és millió lélekből tör fel a kiáltás, alleluja, feltámadott! A dicsőséges feltámadás óta megmegújuló erővel szélesedik, dagad örömujjongássá az ünnepi hozsanna, alleluja feltámadott! Az első keresztények kis családja egy hatalmas áradattá nőtt és a városzéli üldözöttek hite szétszállt és átfogja az egész világot. Megszakadtunk számban és erőben!

Sokan vagyunk hívők, de nagy a hitetlenek tábora is. Az ünnepi hozsanna hangjaiban felzug a nagypénteki kiáltás: »feszítsd meg.« Az egyik oldalon az ünnepelő lélek Krisztusszeretete, a másikon a felszabadult gyűlölet rekedt ordítása. A nagy harc, Krisztusért vagy Krisztus ellen, az első keresztények vértanúságával kezdődött és átnyulva a századokon tart napjainkig. Kerestük az Istent, szomjaztuk tanait és mégis nagypéntek vak gyűlölete és hamis igazsága söpört végig az ember történelmének lapjain. Vér és arany, gyűlölet és hiúság, gyengébb és erősebb, nyomorult és hatalmas végeláthatatlan harcban küzdök egymással. Ebben az önös, Krisztustagadó harcban, nincs tökéletes győzelem, nincs tökéletes legyőzött és nincs tökéletes igazság. Az egyik, majd a másik kerekedik felül és a maga igazságával egy újabb igazságtalanság magját hinti el. A győzelem jogán, az igazságtalanság igazság lesz, az igazság sorsa a gyengébb sorsa. Káin és Abel testvérharca hűsége kísérője az ember történelmének, — gyűlölni könnyebb, mint szeretni.

Krisztus nem gyűlölni tanított és mennyivel, de mennyivel nehezebb őt követni. Az Ő közelében nagy lelki emelkedettség, önuralom, akarat és erő kell. Az Ő közelében nehéz hősnek lenni, le-

mondani, tünni és szeretni. Az Ő közelében nincs árnyékos oldal, hol megalkudhatunk a lelkiismeret furdalásával. Az Ő közelében az »én« harmadrendű szerephez jut, az Isten és a felebarát után Krisztust követni annyi, mint harcban lenni önmagunkkal. Ki érti ezt meg Ő nélkül?

A lélek bonyolult szerkezete néha hibásan működik, závarjai nem egyformán nyílnak és csukódnak a helyes és helytelen előtt. Felborult világrendünk, az égtájak szerint más és más igazságot hirdet. Mindegyik az igazságot tüzte a zászlajára. Ami itt igazság, máshol igazságtalanság, ami itt szeretet, amott gyűlölet, ami itt erény, az a másik táborban erkölestelen. A szegény lélek támolyogva kérdezi, hol az igazság, melyiket higgyem, melyiket kövessem? Hof mentem meg lelkem vagy vesztetem el? Melyik az igazi, a barna-e vagy a vörös, béke vagy háboru, nyugalom vagy osztályharc?

Feleletet a nagypéntek vak gyűlöletében és a feltámadás igazságában találunk meg. Nagypéntek a gyűlölet örömmünnepe, a halál küzdelme az étellel. A féktelen lélek orgiájának ünnepe a nagypéntek — és hamis igazságtalanságának szenvedő részesévé az Isten egyetlen Fiát tette meg. Krisztus meghalt és feltámadt. A nagypénteki kereszt égi jelvény lett és a nagypénteki bírák igazsága megdőlt. Krisztus feltámadt és megbocsájtott.

Nyugtalan lelkünknek Krisztus feltámadása mutatja meg az utat az igazságba. Az Ő végtelen jósága és megbocsájtása az egyetlen szeretet, mely nyugalmat teremthet a földön és a nagypénteki háborgó lélek Krisztus feltámadásában nyugalmat talál.

Szigethy Béla

**Nagybőjti csend a madridi fronton**

**A valenciai kormány nem tűr beavatkozást a fegyver- és lőszerbeszerzésben**

Anduharból jelenti a Havas-iroda: A posoblancai szakaszon a köztársasági csapatok 7 kilométerre nyomultak előre Villa Nuova del Duke és 10 kilométernyire Alcáesejos irányában. A kormányhaderő mindkét szárnya gyorsan haladt előre, úgyhogy

a hadsereg zömének sikerült a Cantablanco bányavidéket elfoglalni.

A köztársaságiak tehát 3 kilométerre vannak Alcáesejostól és fontos állások állások vannak birtokukban.

A visszavonuló nemzetieket husz köztársasági repülőgép vette bomba és géppuskatűz alá. A miliciának Petro Abanda és Montora között sikerült egy hidat a levegőbe röptetni.

Ugyanez a jelentés közli, hogy

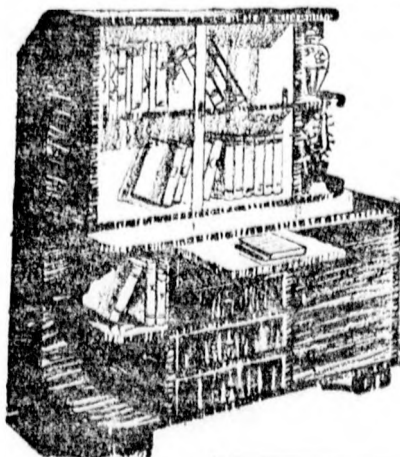
a kormánycsapatok 8 bombavető és 10 vadászgépe megakadályozta az ellenséges lovasság összehívását és a nemzetieknek súlyos veszteségeket okozott.

A nemzetiek repülőgépei péntek délután megkísérelték Anduhar bombázását, de a kormánycsapatok léghárfító ütegei hamarosan visszavonulásra kényszerítették őket.

**KORMÁNYVÁLSÁG KATALÓNIABAN**

Barcelónai jelentés szerint Katalóniában kormányváltás tört ki.

Kompanis elnök a pénteki minisztertanács után közölte a sajtóval, hogy



a katalán kormány lemond. Az új kormány megalakítására szombaton vagy vasárnap kerül sor.

A Reuter-iroda közlése szerint a valenciai kormány jegyzéket tett közzé, amelyben

fentartja magának a jogot, hogy fegyvert és lőszerrel szeressen, ha erre alkalom kínálkozik.

Közli a jegyzék azt is, hogy a valenciai kormány nem tűr semmiféle beavatkozást a spanyol zászlót viselő hálok dolgába.

**NAGYPÉTEKI CSEND**

Avilából jelenti a Havas-iroda: Bár az idő igen szép volt,

pénteken a Madrid előtti egész déli arcvonalon nyugalom honolt.

A tudósító azt hiszi, hogy a nemzetiek nagypéntekre való tekintettel nem vártak újabb támadásokat indítani.

Franco tábornok nagypénteken megkegyelmezett 16 haláraitól — fogoly tisztnek és katonának,

őkiket különböző terroreselekmények miatt ítélték el.

**ZAVARGÁSOK A MILICIA SORAIBAN**

A rabati állomás jelentése szerint a guadalajarai front mögötti Taracénában

a milícia és a nemzetközi dandár közötti ellentétek véres zavargások-

**Legyen neked pénz, vagyod, házad és telked, s a BUTORODAT csuóla meg**

**HUBER ELEK**

**Bácska-Topola**

— szemben a községközzel —

ban robbantak ki. Az összecsapásnak 14 halottja és 37 sebesültje volt.

**PARASZTZAVARGASOK**

Londonból jelentik: A Daily Herald értesülése szerint a nemzetiek hadtápvonalában több helyen zavargásokra került a sor, főleg Estremadura és Andalusia vidékén.

A lap szerint ezeken a területeken sok az elégedetlen földműves, akik valóságos guerillaharcot folytatnak a nemzetiek ellen.

**Husvétii képaució Noviszádon**

A művészetek minden ága közül talán a legmaradandóbbat a festészet alkotja. A festmények messze túl élik alkotóikat és mindig csak nyerne értékekben. Ily módon érthető, ha nemcsak azok vásárolják, akik kizárólag magáért a művészetért szeretik a képeket, hanem azok is, akik ebben éppen olyan értéket látnak, mint az ékszerekben. Természetes, hogy azok, akik magáért a művészetért vásárolják a képeket, sokkal többen vannak, mint a többiek.

Minden műbarát örül, ha alkalma nyílik arra, hogy igazán jó képet vásárolhasson. Ezért kell örömmel fogadni minden olyan művészi megnyilatkozást, amely lehetővé teszi igazán értékkel bíró képek beszerzését. Noviszád tekintetben nem is panaszkodhat, mert elég gyakran rendeznek kiállításokat jugoszláviai festők, az utóbbi időben pedig külföldiek is. Ezeknek a kiállításoknak szinte kiegészítője a Lengyel-féle képszalón, amelynek tárlatain nem egy, hanem több festőművész képei kerülnek bemutatásra és eladásra. Most is a Kralja Aleksandar ucca 20. számú házban az örömeny templommal szemben levő üzlethelyiségben nyílt meg a Lengyel képszalón aukciója, ahol jónévi jugoszláviai festőművészek képei mellett számos külföldi, így igen sok magyar festő képei is eladásra kerülnek.

Nem akarjuk ismételtelen felsorolni azoknak a művészeknek a névsorát, akik képeiket elküldték az idei husvétii tárlatra, mert azt már a tárlat megnyitásakor megírtuk, de szükségesnek tartjuk ismét megemlékezni azzal kapcsolatban, hogy a régebbi aukciók

ról visszamaradt festőművészek képeit most hihetetlen olcsó áron árúsitják ki. Ily módon válik lehetővé azoknak is művészi képek beszerzése, akik máskülönben nem áldozhatnak viszonyaikhoz arányítva tulsokat egy-egy eredeti festményért. A Lengyel képszalón husvétii tárlatán is művészi értékű képek kerülnek eladásra és azért, aki vásárol, feltétlenül művészi beccsel bíró képhez jut.

**Elitették az olajpanama összes vádlottait**

**Flesch Lipót noviszádi kereskedő hat hónapot, Pavlovics Milos két évet kapott**

A beográdi törvényszék a múlt héten tárgyalta az ismeretes olajpanama ügyét. A vádirat szerint Pavlovics Milos hamis szerződést készített, hogy az államvasutak különként 72 dináros árban rozsdamentes olajat vesznek, amelynek értéke csak 10 dinár, Flesch Lipót noviszádi kereskedőtől.

Ezen a címen Pavlovics Fleschtől háromszázezer dinár jutalékot vett fel, amikor azonban Flesch az olajat le akarta szállítani, kiderült, hogy a szerződés hamis.

Pavlovics üzemelt Sztojanovics Momcsilo vasuti vezérigazgatósági tisztviselő segítségével követelte el.

Pavlovics, valamint Flesch és Szávics álhírlapíró megvesztegették Sztojanovicsot és Popovicsot a vasuti vezérigazgató kabinetfőnöket.

Ezért kerültek mind öten a vádlottak padjára.

Az ítéletet tegnap délelőtt hirdette ki a bíróság és az összes vádlottakat bűnösnek mondta ki:

Pavlovics Milost kétévi, Sztojanovics Momcsilot másfélévi, Popovics Milánt egyévi börtönrre, Szávics Györgyöt és Flesch Lipótot pedig hat-hat havi szigorított fogházra ítélték.

Ezenkívül Pavlovicsot és Flescht 2400 dinár pénzbüntetésre is ítélték.

**Bebizonyítottam!**

Egy csomag Likalit faszénbrikettel annyit lehet kivásálni, mint három csomag közönséges faszénnel. Három csomag faszén ára 4 dinár 50 para, egy csomag Likalit brikett-faszén ára 3 dinár. A Likalit brikett-faszén szagtalan, főfájást nem okoz, gázokat nem képez.

Drava Vatra **BRAJER D. Noviszád** Telefon 30-88

**Négy diák élet-halál küzdelme a Dráva hullámaiban**

**Az egyik diák a kimerültség következtében meghalt**

Az oszijekai kereskedelmi akadémia négy növendéke csónakkirándulásra indult a Dráván. A diákok a Dráva baranyai ártérületére érkeztek és Belje felé irányították a csónakukat. Amikor azonban az ártérület közepére értek, hirtelen nagy vihar támadt és méteres hullámok dobálták a könnyű csónakot. A négy diák kétségbeesetten küzdött a viharral és hullámokkal, de hiába, mert

a csónak felborult és mind a négyen a vízbe estek.

A csónak azonban nem merült el, hanem a víz színén maradt és a diákok a csónakba kapaszkod-

nattak. Másfél óra hosszat voltak a hideg vízben, a csónakba kapaszkodva, míg végre földművesek észrevették őket és segítségükre mentek. Amikor azonban kimentették őket, Vujanovics Vlatko

a kimerültség következtében meghalt.

A másik három diákot beszállították az oszijekai kórházba.

**DIVATSZALON**  
**FRAJTAG JOVANKA**  
Beograd, Kolarčeva ul. 6 II.  
Készít rendelésre: Tavasz kabátokat, kosztümöket, estélyi és délutáni ruhákat, valamint gyermekruhákat. Kész ruhákat is tart raktáron.  
Elsőrendű kidolgozás, legjobb munkások!

**Kályha Tűzhely**  
**SZENES**  
Evőeszköz Edény

**A világ körül „NORA“ koffer rádióval**

a jó barát és kísérő minden utján, autóban, strandon, weekenden.  
Díjtalan bemutatás!

**Krausz Nikola** villamossági és rádió szaküzletében, Kralja Petra II. 14 szám.

**Háziasszonyok!...**

Most nem olyan idöket élünk, hogy el lehetne dobni a régi konyha vagy szoba-butort és újat venni helyette. . . Régi butora gyönyörű és tartós szépségüvé lesz, kizárólag a mi speciális angol **NU-ENAMEL** lakkunkkal. Kiválóan alkalmas; **auto, konyhaberendezés és orvosi rendelöszoba lakkozásra.** Nem török és sosem veszíti el a fényt. Mindenki maga festhet és egyetlen festés már elég. A kefének nem marad nyoma, a kezelés egyszerű. Kérjük, tegyen kísérletet gyözdjék meg a mi lakjaink gyönyörű és tartós színeiröl. Kivánatra díjtalan prospektust küld

**Központ: LONDON. Jugoszláviai Ierakatok: ZAGREB, Ilca 1. BEOGRAD, Knez Mihajlova u. 3.**



**Elegáns öltöngök**

csakis

**Breznán Gyula**

Férfi szalónjában

Kr. Aleksandra 19

készülnek

**A noviszádi Mária Kongregáció husvét hétfőjén megismétli a vallásos előadást**

A Szent Alajosról elnevezett noviszádi Női Mária Kongregáció multvasárnap előadta a Bernadetta a lourdesi pástrolány című öt-felvonásos színművét. A kongreganista műkedvelők olyan pompás alakítást nyújtottak, hogy az előadás messze felülemelkedett a műkedvelő nivón, sőt tulzás nélkül állapíthatjuk meg, hogy hasonlóan tökéletes előadást hivatásos színészekről is ritkán látunk.

Az előadás iránt igen nagy érdeklődés nyilvánult és a közönség közül sokan nem kaptak helyet a Beltéri Katolikus Kör dísztermében. Éppen ezért

az előadást holnap, husvét hétfőn délután 5 órai kezdéttel megismétlik

ugyanacsak a Beltéri Katolikus Körben.

Egészen bizonyos, hogy a közönség ezuttal is teljesen megtölti a termet, mert valóban olyan tökéletes és komoly előadás élvezésében részesül, aminőre Noviszádon példa nem igen akadt.

**Köszörüs-műhelyemet áthelyeztem Pasicseva ul. 1 alá**  
(Bata cipő-üzlet mellé)

Tisztelt vevőim szives pártfogását továbbra is kérem

**Meznerics József**  
műköszörüs — Szubotica

Elismert férfi, uriszabó műhelyemet Zseljeznicska 33 szám alol **a Zseljeznicska u. 44. sz.** alá helyeztem át. A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri  
**Kormos István**  
uriszabó Noviszád

**Sziari Becejen** is megkezdődött a nagy husvétii vásár Vászón-szövet-selyem és a leggyönyörűbb divat anyagokban **modern női tavaszi kabátokban!**

**Božic Danilónál, a korzón**

Kellemes husvétli ünnepeket kíván

minden vevőjének és jóbarátjának

BURGHARDT

Burghardt igazi husvétli öröme és ünnepe, hogy kedves vevőit lelkiismeretesen, udvariasan és olcsón szolgálta ki.



Ne feledkezzenek meg Önök husvét után sem Burghardt-ról! Már is nagy tömegű friss nyári árú érkezett, csupa divatos és jóminőségű dolgok. Ezidén különösen fürdő dresszekben hozok szenzációs divatkreációkat.

Burghardt volt van és lesz mindenkor minden divat és rövidáru cikk igazi beszerzési forrása. Noviszád, Kralja Petra uccá 26 szám

# A jó alkalom

Írta: Dr. DEAK LÉO

A legnagyobb veszélyt hordozta méhében az a titokzatosság, amely a nemzetközi politikai életet az utolsó hónapok során jellemezte. Mondhatjuk, hogy a sötétben tapogatózás érzetét keltette az államférfiak ötletszerű ideoda utaztatása, tárgyalása, ismeretlen szövegű jegyzékek váltása, új szövetségesek kötésének különböző jelenségei, régi baráti kapcsolatok helyébe újaknak iktatása. A napisajtó anyaga hovatovább kimerült a spanyol polgárháboru eseményeinek regisztrálásában és a parlamentek által fegyverkezésre megszavazott imaginárius összegek felsorakoztatásában. S ha itt-ott a szokásos diplomatikus szövegezésben az általános politikai helyzetre nézve utalásokat kaptunk, ezek magukon viselték a valódi gondolatüres frázisok mögé rejtésének nyilvánvaló jellegét. Ezenfelül már csak az államférfiak kurta-furcsa nyilatkozataiban gyönyörködhetünk, ha ugyan gyönyörűségnek lehet nevezni a jóslásokat, amelyeknek ceterum-censeo-ja a világháboru elkerülhetetlen veszélyének mementója volt.

Most azután megérkezett az aktualitás, amely hivatva volna választ adni a szorongó kérdésekre és eloszlatni a kételyeket: a százszázaléig gleichschachtolt Németországnak nehezen várt válasza a múlt év november 18-án átadott angol felkérdezésre. Ez a válasz van hivatva aggályainkat eloszlatni, lesz-e kiút a mai emberöltő tartama alatt még nem tapasztalt veszedelmes helyzetből s ha lesz: hova vezet ez az út? A megsemmisülés felé, vagy jobb jövő irányába?

Állapítsuk meg, hogy a súlyos gondokkal küzdő angol közvéleménynek joga volt és a béke érdekében cselekedett, amikor francia szövetségeseivel történt előzetes megállapodás után felkérdezését Berlinbe juttatta: quo vadis Hitler? Tisztázni kellett vég-eredményben az európai béke ér-

dekében a Führer szándékait: mi következik, mi következhetik az ajándékba kapott tengeri felfegyverkezés dacára mutatózó elégedetlenség, a Rajna balpartjának inkényü katonai megszállása, hetvenmillió népének bekaszárnyázása, a versaillesi szerződésben vállalt összes kötelezettségeinek felmondása, a belvizeken a szuverénitás egyoldalú visszaállítás, az »antidemokratikus« frontnak átcsoportosítása és szorosabbra vonása után? Micsoda terveket sző a francia északi határt eddig saját testével védő Belgium pálfordulásával kapcsolatban? Hova vezet a Berlin-Róma tengely, amelynek tulsó oldalát az a Mussolini tartja, aki London készültségét, esetleg ideig-óráig tartó, valószínűleg azonban hosszabb lélegzetű gyarmati kellemetlenségeit az utolsó atomig kihasználja és a földközítengeri gentlemen agreement dacára sem szűnik meg angol érdekeket, elsősorban az Achilles sarkot: a földközítengeri angol hegemoniát veszélyeztetni s Pantelleria kiépítésével a világbirodalom artériáját elszorítani?

Igen, mindezekre a kérdésekre és egyéb kérdésekre választ várt London, amíg a legrosszabbra is elkészülve olyan örült tempóban fegyverkezik és olyan eszközökkel keres kapcsolatokat eddig semmibevert és az epidémiát magukban hordó felekkel, mint amilyen tempóra és felekre a legélénkebb fantázia mellett sem lehetett számítani.

A válasz néhány nappal ezelőtt futott be a Downing Streetre és a Quai d'Orsayre. Maga az a tény, hogy Berlin és Róma válaszukat egy időben adták, ha külön-külön szövegezésben is, azt jelenti, hogy a válaszadók legalább az angol kérdőívben érintett kérdésekben egyöntetű állásponton vannak. Nem áll még ugyan a nagy nyilvánosság rendelkezésére a válasz pontos szövege, azonban annyit már megállapíthatunk részben az érdekelt külügyminiszteriumokkal szoros összeköttetést fenntartó publicisták cikkeiből, részben pedig a félhivatalos lapok kommentárjaiból, hogy az Anglia és Franciaország aggályainak eloszlatására és egy új Locarno létrehozására alkalmas.

A német sajtó azzal a nyugodt

és higgadt kommentárral bocsátja a választ útjára, hogy ezután a nyugati státusquo felborulásától tartani nem kell. Mindazokat az igényeket, amelyeket a távoli közelmúltban éppen ennek a státusquonak a megmentése és a német támadás megelőzése okából emeltek, Németország részéről kielégítették. A jegyzék, — állítólag, — csak ismétli azokat az ünnepélyes kijelentéseket, amelyeket a Führer akár Belgium semlegesége, akár Dánia és Hollandia területi épsége, akár Elzász-Lotharingia hovatartozandósága, akár az Angliát közvetlenül érintő légi Locarno tekintetében korábban adott és hozzáfűzi, hogy a Vezér szava egyenlő a kötelezettségeknek írásban vállalásával.

Angol részről még a szokottnál is nagyobb diszkrécióval emlegetik a választ által teremtett új helyzetet és csak annak a megállapítására szorítkoznak, hogy a közvetlen tárgyalások felvételére különösen alkalmas. Hogy a baloldali sajtó elégedetlenségét a kedvező atmoszféra bekövetkezése dacára sem leplezi és Németország ellenében továbbra is a gazdasági elkülönítés szükségességét és így a hitleri kormányzat térdrekenyszerítését követeli, talán nem lesz akadály a minden oldalról komolyan szándékolt megegyezésnek.

Maga Pertinax a germán faj irányában annyira elfogult exponeuse az új francia jobboldalnak, az Echo de Paris hasábjain csak a belga semlegeséget siratja, mint hazája katonai erejének lemorzsolódását és az új Locarno bekövetkezése esetére máris azon fáradozik, miként lehetne a feleslegessé vált francia-orosz katonai megállapodások további szükségességét egy non putarem esetére bebizonyítani.

Egyszóval újból Franciaország az a tárgyaló és érdekelt fél, akinek különvéleménye van akkor, amikor az összes többi érdekelt a gordiusi csomó megoldásának titkát felfedezték. És újból Franciaország az, amely elgáncsolja a legkedvezőbb alkalmat, hogy a kommunizmus elől Nyugateurópa irányában az utat lezárják és így romboló hatásának még idejében lejét vegyék.

Mert miről van szó? Arról, hogy

Franciaországnak megszűnt minden oka ahhoz, ami az eddigiekben — saját indokolása szerint — a Szovjetlet katonai szövetség létesítésére kényszerítette. Saját határai, Belgium semlegeségét, az összes nyugati államok semlegeségét a szélrózsa minden irányából Hitler garantálta, megtámadtatástól tehát nem kell tartania. Ha meg is engedjük, hogy biztonsága okából szüksége volt katonai támogatásra addig, amíg Németország szándékaival nem volt tisztában, ma azonban, amikor az olasz szövetségeseivel együtt ünnepélyes formák között akár idegen támadás ellen is késznek nyilatkozik a nyugati státusquo megvédésére önkéntelenül felmerül a kérdés: minek továbbra is a ragaszkodás az olyan szövetséghez, amely káros hatását francia földön is, egyebütt is, máris érezteti? Mire való a puszkaporos hordó közelében tüzzel játszani? És mire jó ezt a kérdést tovább is napirenden tartani, amely Európát olyan szélsőséges két táborra osztotta? Végül minek megakadályozni a háborus ok kiküszöbölését, amikor erre soha kedvezőbb alkalom nem kínálkozott?

Avagy igazuk van azoknak a jósnaknak, akik Blum miniszterelnökben, sőt már korábban Herriotban, a radikálisok vezérében, a franciák Kerenszkijét látták s akik, mint pl. Charles Delvert, a jelenlegi francia közállapotokról szólva ezeket az 1789, 1830 és az 1848-iki francia forradalmak előestéivel hozzák összehasonlításba?

Azt szokták mondani, hogy a jó alkalmakat nem szabad elhalszítani. A jó alkalom itt van, esetleg soha vissza nem tér. A nyugati nagyhatalmak államférfiain s elsősorban az angol politikai élet elhatározásán mulik, hogy az alkalmat kihasználva a nyugodt, békés fejlődés lehetőségeit akár francia szövetségeseikkel szemben erélyes fellépés árán is megteremtsek. Először nyugaton, majd az itt lecsillapodott légkörben hozzáfogjanak Európa egyéb részeiben a békés fejlődést és gazdasági fellendülést akadályozó egyéb kérdések likvidálásához.

### Szülők!

Öntöztessék husvitra gyermekeiket az énnephez méltóan

Gyermekruhákban. Guermek sportruhákban. Tavaszi kabátokban

fiúk és lányok részére a legnagyobb választékot tartja

PAPP JOSIP speciális gyermekruha szalonja Noviszád, Kr. Petra I. 15. (az udvarban)

### Háztartást cikkeiben is,

mint padlóolaj, padlóvasz, kefék, kokusz szőnyegek stb. a legjobb dolgokat tartja raktáron

Aván Rogulja

esték lakik, benzín és gépolajok speciál szaküzlete

Noviszád, Trilnikovec trg 2

Fiók: Kralja Petra II. 2. (Jevrejska)

Noviszádi Református Olvasókör

Érdeti magyar operett bemutató

április 3-án

# KATINKA

Operett 3 felvonásban.  
Szövegét írta Schulhoff József. Zenéjét szerezte saját verseire Janucsko Gábor

Jegyelövétel Ábrahám János könyvkereskedésében és a Református Olvasókörben.

Jegyárak: 30., 25., 20 és 15 dinár.

## Sürgősen ki kell építeni a noviszádi Adamovics telepet védő felsőgátat

**A nagy rétet védő alsó töltést hét millió dinárral már kiépítették és még öt millió dinárt áldoznak vízmentesítésre, míg a telepet csak a régi gát védi**

A Duna mostani áradása ismét időszerűvé teszi a noviszádi Adamovics telep árvédelmét. Az 1926. évi nagy árvíz alkalmával a telep igen súlyos helyzetbe került.

Már akkor beigazolódott, hogy a régi védőgátat nagyon kikezdte az idő és az nem alkalmas nagyobb vízmagasság esetére megvédeni a telepet.

Azóta tizenegy év múlt el és ez alatt korántsem javult a helyzet, hanem inkább rosszabbodott. Ugyanakkor azonban az Adamovics telep lakossága még inkább szaporodott és ma már közel nyolcezer ember lakik a város részén.

Noviszád város régi vezetősége azonban nem találta szükségesnek a városnak azt a részét az esetleges árvíz elől megvédeni, ahol nyolcezer ember lakik, hanem ehelyett a nagyréti körül emelt hét millió dinárért védő töltést.

A hét millió dinár egymagában véve is hatalmas összeg, amikor azonban elkészültek a főltések kiderült, hogy az nem sokat ér egymagában, mert most még az összegyűjtött vízvezetésére szolgáló csatornákat kell kiépíteni és a szivattyú telepet felállítani. Erre a célra újabb öt millió dinárra lesz szükség.

A városi képviselőtestület kénytelen volt azt az öt millió dináros hitelt is megszavazni, mert ha nem

teszi meg, akkor igazán feleslegesen kidobott pénz lett volna az a hétmillió dinár, amit az alsó töltés kiépítésére fordítottak. Így tehát a nagyréti védő első töltés és a vele kapcsolatos többi munkák elkészítése tizenkét millió dinárjába fog kerülni a városnak. Igaz ugyan, hogy ez az árvédelmi társulatot terheli, de az árvédelmi társulat nem más, mint Noviszád városa és így ennek kell fizetni a terheket.

Amikor tehát a nagyréti árvízmentesítésére tizenkét millió dinárt adtak ki, nem találták meg szükségesnek az Adamovics-telepet és ezzel nyolcezer noviszádi lakos házat és lakását védő felsőtöltés kiépítését.

A mostani képviselőtestület ülésén ugyan már szóba került ennek szükségessége is, de a megvalósítástól ez még nagyon messze van. Az Adamovics telep lakossága, amely a városi pótadók és egyéb terhek viselésében megfélelő részesedést vállalt, joggal elvárhatja a város vezetőségétől, hogy élet- és vagyonbiztonságára olyan gondot fordít, amilyent a telep lakossága megérdemel.

A nyolcezer telepi lakos érdekében a város vezetőségének sürgősen napirendre kell tűznie az ugynevezett felső töltés kiépítését is,

mert ez nemcsak a telepet fogja védeni árvíz veszedelem esetén,

## Új öltönyt csináltasson csakis új angol szövetből az újonnan megnyílt üzletemből ahol új árleszállítást eszközöltem

Az újonnan megnyílt angol szövetlerakatunkban csak a legújabb és legmodernebb mintájú angol szövetek a legjobb minőségben kaphatók. Árainkat és választékunkat nem találja meg sehol.

**Tubić és Stefanović**  
Beograd

Obiljež Venac 36 - Ta-Ta mellett

**Legnagyobb választék szabókellékekben!**

## Konfekcio saját gyárból

Bluzok mintázott de-léből	30	Női ruhák divatos, kockás szövetből	115
Női szoknyák félgapiu szövetből	59	Női nyári felöltők izléses szabásúak	155
Női ruhák de-léből külön-böző szabások	76	Női sport kosztümök	250

### Sternceki

CELE 65

hanem a város nyugati és déli részét is. Nem szabad annak a veszélynak kitenni nyolcezer embert, hogy esetleg hajléktalanokká válnak csak azért, mert a város szükségesebbnek tartotta a nagyréti megvédeni az árvíz elől, mint a sűrűn lakott Adamovics-telepet.

### Veszedelemes lövöldözés Noviszádon

Pénteken délután könnyen végzetessé válható esemény játszódott le Noviszádon a Beograd utcában. Nikolics Pavle kamenicai utépítő munkás felkereste vadházastársát, Feldvarszki Szófiát és követelte vissza a kölcsönadott 200 dinárját. Az asszonynál nem volt pénz és elment Borovac Szlávkó betegsegélyzői hivatalnokhoz, hogy pénzt kérjen tőle kölcsön. Nikolics követte az asszonyt és mikor az asszony betért Borovác-hoz, utána akart menni, de az ajtót bezárták előtte. Pavlovics dühében bevete az ablakokat, mire Borovac előkapta a revolverét és azzal többször Nikolicsra lőtt. Nikolics a revolver láttára elmenekült és a golyók nem találták el. Nikolicsot és Borovácot a rendőrség kihallgatta.

— Orvosi hír. Dr. Krämer Ottó, fül-, orr- és gégebajok szakorvosa Noviszádon telepedett le. A Menráthi-palotában rendel, Kralja Alekszandra 16. I. em. 9—11-ig és 2—5 óráig.

Legyen elővigyázatos a gyermekelnél s mihelyt észreveszi rajtuk a legkisebb lehangoltságot vagy gyomorrendellenességet, habozás nélkül adjon nekik kevés tejet keverve egy kis kánnal „Magna” port. Ezzel megszabadult a gondjaitól és megakadályozott sok betegséget. Egy csomag „Magna” por 4 dinár, eredeti üvegekben 20 dinár. R. S. Br. 478832. 4901

— Csantaviri hírek. A csantaviri vendéglősök feljelentést tettek a rendőrségen több csantaviri és szubotichatári lakos ellen, hogy engedély nélkül szeszes italokat mérnek ki. A rendőrség minden feljelentés ügyében vizsgálatot indított. Perl Sándor csantaviri kereskedő bosszúból hamis feljelentést tett a rendőrségen Tóth Bagi Gábor ellen. Perl ellen hatóság félrevezetése miatt eljárás indult.

— Szegény ember, öt gyermek apja, aki fuvarozással foglalkozik, március 21-én a Római Sánconál — Novisád, elvesztett egy ládát, amelyben cipészszögök voltak és amelynek az értéke 2200 dinár. Kéri a becsületes megtalálót, hogy a ládát a legközelebbi községében adja át. Milivoj Karadzsin, fuvaros, Vel. Kikinda.

## A tiszta ruha

elegáns, tartós

# ETILEN

vegytisztító, Novi Sad

ruháját szárazon tökéletesen tisztítja



## Kényelmes rádióvétel

A technika jelentősége jórészt abban van, hogy az ember életét minél kényelmesebbé és elviselhetőbbé teszi. Jó példa erre a rádiókészülékek fejlődése. Mindenki emlékszik még az első évek kényelmetlen és nehezen kezelhető gépeire, amelyeket csak alapos és előzetes tanulmányozás után lehetett úgy-ahogy üzembe helyezni. Ezzel szemben a modern rádiókészülékek nemcsak semmiféle műszaki tudást nem igényelnek a hallgatótól, hanem bekapcsolás után szinte önműködően elvégzik feladatukat. Ami pedig a legfontosabb: külső kivitelben is ezerszeresen felülmúlják elődeiket, amelyek modelljei ma már szinte kihalt őskori szörnyetegként hatnak.

Egyike a legújabb rádiótipusoknak az »S 67A«, a legújabb SIERA-készülék. Mihelyt az áramot bekapcsoltuk, nyomban kivilágosodik a színes és nagysága folytán rendkívül áttekinthető skála. A hullámhossz a skálamező jobb szélén elhelyezett kis, ugyancsak megvilágított ablak mutatja. Mindez önműködően történik. Ha valamilyen állomást keresünk, például Beromünstert, ezt a »hangtalan« beállítás segítségével minden kellemetlen zörejtől tehetjük. A mutató hangtalanul sikklik a kívánt állomásra, amíg a baloldali gombot benyomva tartjuk. A zöld katódsugárkereszt éles fénysávja mutatja, hogy mikor vagyunk a kívánt állomás középpontjában. Most nem kell egyebet tennünk, mint elengedni az említett gombot, hogy az állomást a legkitünőbb hallhassuk.

Gyerekjáték az egész.

A hang minőségét és szelektivitását is tetszésünk szerint szabályozhatjuk a rádiótechnika új csodájánál. Ha erős és jóhangú állomásról van szó, akkor a hullámszélességszabályozót egészen jobbra fordítjuk, úgyhogy teljes hullámszélességet kapunk. Olyan természetes hangot hallunk, amint eddig még sohasem hallottunk a rádióban! Ha azonban zavaró állomásokat vagy mellékzörejekeket akarunk kiküszöbölni, akkor az előbb említett szabályozót, amely önműködően hangszűrővel van összekapcsolva, balra fordítjuk és az összes zavarok eltűnnek. Ezenfelül a beállított hullámszélességet az állomási skála mellett jobbról elhelyezett kis skáláról is leolvashatjuk.

A modern rádiókészülékek azonban nemcsak a vételt végzik szinte önműködően és kiküszöbölik ki a hibákat a legnagyobb kénye-

### „GALA“

A város minden pontjához közel esik

KLOPKA ALEKSANDAR rövid- és divatru üzlete a Futaki ut. és Postanska ul. sarkán

Férfi ingek, zoknik, nyakendők stb.

Női harisnyák, kombinék, sálak stb.

Gyermekharisnyák, babakelengyék, pulloverek stb.

Ezen kívül minden elképzelhető rövid- és divatru óriási választékban

Olesó árak! Figyelmes kiszolgálás

## Olympia írógépek



Kézpénzért csak din. 1590,-, 2200,-, 2600,-  
Részletre, havonta .. 157,-, 220,-, 290,-

Ing. Kurt Heymann

BEOGRAD, Csika Ljubina 7/II. — Telefon 26-107 — Postafiók 94

## FILM

### Jugoszlávia óriási lehetőségeket nyújt a filmgyártás terén

A magyar film előretöréséről nyilatkozik dr. Sven Schacht, a kiváló filmszakértő

A filmszakmát „új művészetnek“ is szokás nevezni. A művészet többi ága ugyszólván kivétel nélkül évszázados, sőt talán évezredek múlta tekinthet vissza, a mozgókép művészete még félszázados multtal sem dicsekedhetik. Ebből az alig félszázadból, nemesebb értelemben vett művészet talán csak a legutóbbi husz-huszonöt esztendőre esik, a filmszakmában.

A film művészet legutolsó negyedszázadának nemzetközi viszonylatban is ismert, kiváló munkása és szellemi irányítója dr. Sven Schacht. Svéd származású fiatalember, jóval innen a negyvenen és túl a világ nagyobbik részének ismeretén. Tulajdonképpen székhelye az osztrák főváros, de talán ott tartózkodik a legkevesebbet. Jelentősebb filmesemény nem zajlik le nélküle, bármelyik részében legyen is a világnak.

Ismeri a film-művészet minden csinját-binját, éppen ezért talán érdemes a feljegyzésre, a vele folytatott rövid beszélgetésünk:

— A husvétii ünnepeket töltöm Jugoszláviában, a film-művészet helyzetét tanulmányozom. Meglepett az élénk és lüktető mozi-kultusz, amely egyes jugoszláviai városokban szinte amerikai „tempóra“ emlékeztet. Különös örömmömmre szolgál, hogy a jugoszláviai közönség különös érdeklődést tanúsít a német és az osztrák filmtermékek iránt. A német és az

osztrák filmipar igyekszik is meghálálni a jóindulatot művészi és a technikai kivitel szempontjából is kifogástalan filmekkel.

Kérdésünk: Néhány szót a film fejlődéséről és jövőjéről.

— A filmszakma fejlődésének évenként szokásos nagy serégszemléjét és vizsgáját az idén Vencében tartották meg. Az évente rendezett filmverseny az egész világ filmművészetének fejlődésére irányvonal gyanánt szolgál. Éppen ezért nagyon jelentős eredménynek számít, hogy az utóbbi években

magyartárgyú filmek győztek ezeken a versenyeken.

Az idén a „Kis mama“ film nyerte az első díjat Gaál Franciskával a címszerepben. Vencében alkalmam volt a világ legjobb szakértőinek pártatlan véleményét meghallgatni. Valamenny nyien megegyeztek abban, hogy különösen a magyar kulturfilmek, a legelső nivót képviselik. A másik, magyar vonatkozású eseménye a filmvilágnak:

Budapest, a filmgyártás városa.

Budapest elsőrendű szakemberekkel rendelkezik, a gyártás aránylag olesó és így érthető, hogy a külföldi tőke figyelemre egyre inkább Budapest felé fordul. Budapest népszerűsítésében természetesen a környező országok film-

### Zenéljen! az élete szebb és örömteljesebb lesz.

Az ország legjobbban felszerelt HANGSZER-üzlete



TRUPPEL BELA, Novi Sad

Dunavska ul. 7.

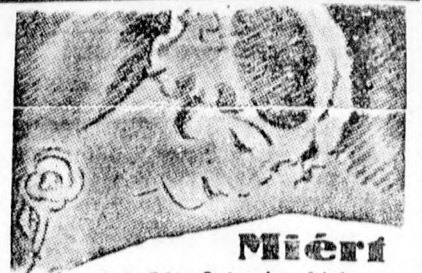
Óriási választék mindennemű hangszerekben. - Sláger kották Kérjen ingyenes árjegyzéket a kívánt hangszer megjelölésével.

HÖHNER „HÖHNER“ harmonikák vezérképviselése és lerakata.

lem mellett, hanem a legteljesebb mértékben gondoskodnak a rádióhallgató testi biztonságáról is. Ha pedig a készüléket egyszerű, például új csövek elhelyezése végett ki kell nyitni, a hátsó fedelet csak úgy lehet levenni, ha a biztonsági kapcsoló segítségével az áramot kikapcsoljuk.

A kényelmes rádióvételhez tartozik a Pick-up-höz és a hálózati antennakapcsolóhoz, valamint a második hangszóróhoz való kapcsolás is. Emellett ezek a készülékek a legteljesebb mértékben meg-

bizhatók és üzembiztosak. A gyártás során és után történő rendkívül nehéz és lelkiismeretes vizsgálat gondoskodik róla, hogy a modern rádiókészülék ne csak minden követelménynek megfeleljen, de szállítás közben se sérüljön meg. Ha az »S 67A« beszélni tudna, elmondhatná, micsoda tor-turákon ment keresztül, mielőtt forgalomba került! De viszont o-lyasmivel szolgál a hallgatónak amit azelőtt nem ismert és hiába keresett és ez: a kényelmes rádió-vétel!



### Miert

csak a Schröder-Schenke biológiai szépségápolás?

Mert ez a legrégebbi, természetes és garantáltan sikeres szépségápolás

TISZTA ARCBŐRT, pattanások, mitesszerek, faggyumirigyek, lika-csok, zsírfény és öregedési jelek nélkül csak az élettani arctisztító kurával érhet el. Egy garnitúra ára 120 din.

A BÖRÁPOLÁSRA csak Regis Paszta.

A tökéletesen ápolat nők jól ismerik ezt a krémet s mi most eláruljuk Önnek is az ő szépségük titkát. 18.—, 40.— és 60.— dinár.

A PÓRUSOK TÁGULÁSÁT, a zsiradékot és mitesszereket eltünteti az „Asiami“ Badem-tej. Egyuttal leve-szi a sminket is. Kiadás üveg 50.—

A SZARAZ ARCOT felélenkíti és megfiatalítja az uborkavíz. Kitünően veszi le a sminket is. Üvege 30.— dinár.

ANTI-HEL eltávolítja az ibolyántuli sugarakat és megóvja az arc-bőrt a napfoltoktól. Üvege 50 din.

A SZÖRZETET az arcból gyökeresen eltávolítja a „Rapidenth“. Egy készlet 50.— dinár.

Kapható az „OMNIA“ parfümériában drogériában, odio A/2

Zágreb, Gunduličeva ulica 8. I. kat. Postán is küldjük, de a portót a ve-vő téríti meg.

Kérjen díjtalan teletárolást és képes árjegyzéket!

centrumainak is jelentős szerepe van. Így köztudomású tény, hogy Bécs polgármestere lelkes barátja Budapestnek, már pedig Ausztria egész mozivilága a polgármester szavára hallgat.

— Jugoszláviai tapasztalatait?

— A lehető legjobb és film-szemponthól igen érdekesek. A beográdi rövidhullámu rádióadón tavaly előadást tartottam, s akkor is hangsúlyoztam, hogy

Jugoszlávia a filmgyártás szempontjából óriási lehetőségeket nyújt.

Valószínű, hogy a német filmipar a közeljövöben több film-felvételt készít Jugoszláviában, de ez csak a kezdete a nagy lehetőségek kihasználásának. A hivatalos körök nagy jóindulatot tanusítanak a filmszakma iránt, ami egymagában biztosítéka a jugoszláviai filmipar jobb jövőjének.

Jugoszláviából Pestre, majd Bécsbe utazom, s lapjaimban bő-ségesen beszámolok az itt szer-zett kellemes tapasztalataimról.

Vig Erzsébet

### Gyilkosság Csanavir határában

Abramovics Nikola csantaviri telepés tegnap betért Ivkovic Jánosnak a szuboticaí uton levő kocsmájába és hitelbe bort kért. Amikor a kocsmáros nem adott neki,

elővette revolverét és hasba-lőtte.

A súlyosan sebesült kocsmárost beszállították a szuboticaí kórházba, míg a garázda telepest a csendőrség letartóztatta.

# Az olvasóink részére vásárolt első száz sorsjegy számainak jegyzéke.

1937. április 14. és 15. lesz az első húzás. — Jegyezze fel a számokat és figyelje velünk együtt a sorsolás eredményét.

A földművelési minisztérium engedélye alapján olvasóink részére, az első száz sorsjegyet megvettük. Amint több ízben közöltük a sorsjegyek árát a nyereményekből nem vonjuk le, hanem a húzás nyereményével arra fordítjuk, hogy a már meglévő száz sorsjegyen felül újakat vásároljunk. A cél az, hogy az ötödik, vagyis a főhúzás-

nál minél több sorsjeggyel játszunk, mert a legtöbb és legnagyobb nyereményt az ötödik húzáson sorsolják ki.

Az április 14-én és 15-én megtartandó első húzás, valamint a főhúzásig még esedékes négy húzás tulajdonképpen csak előjátéknak számít, amint ez az alábbi kimutatásból is kitűnik:

**Az első húzásnál 1,378.000 dinárt,  
a másodiknál 1,788.000 dinárt,  
a harmadiknál 2,384.000 dinárt,  
a negyediknél 2,770.000 dinárt,  
az ötödik főhúzásnál pedig**

**56 millió din.**

**fizet ki az állami osztálysorsjáték.**

Tehát hétszer több pénz kerül ki fizetésre az ötödik húzásnál, mint az előbbi négyénél együtt! Tehát vigyázzunk, nem az a döntő amit az első négy húzáson nyerünk, hanem amit az ötödiken. Az olvasóink részére megvásárolt számok ezek.

- 6784, 6787, 6789, 9651, 9652,
- 9653, 9654, 9655, 9656, 9657,
- 9658, 9659, 9660, 9661, 9662,
- 9663, 9664, 9665, 9666, 9667,
- 9668, 9669, 9670, 15036, 15043,
- 15044, 17938, 17952, 17961,
- 23931, 23932, 23933, 23934,
- 23935, 23936, 23937, 23938,
- 23939, 23940, 23941, 23942,
- 23943, 23944, 23945, 23946,
- 23947, 23948, 23949, 23950,
- 32688, 32699, 32700, 39830,
- 39835, 39841, 44366, 44374,
- 44380, 54181, 54188, 54195,
- 63677, 63700, 66110, 66118,
- 74067, 74081, 74082, 78264,
- 78266, 78276, 79585, 79594,
- 79598, 83982, 83983, 83985,
- 85922, 85923, 85934, 88205,
- 88207, 88217, 98905, 98910,
- 98917, 98934, 98937, 98940,
- 98942, 98943, 98946, 98947,
- 98948, 98952, 98954, 98955,
- 98956, 98989, 98998.

Kérjük olvasóinkat jegyezni fel a számokat, hogy a játékot önmaguk is ellenőrizhessék.

Végül pedig olvasóink szíves elnézését kérjük, hogy a sorsjegyvásárlással kapcsolatosan nem vehettünk minden kívánságot figyelembe. Olvasóinktól ugyanis a levelek száza érkeztek hozzánk, amelyben a levélírók közölték szerencseszámaikat, vagy pedig hogy milyen számról álmodtak, s tanácsoltak, hogy a számot feltétlenül vegyük meg. Amennyire módunkban állott teljesítettük a kívánságokat, de valamennyi ajánlott számot nem vehettük meg már csak azért sem, mert hiszen összesen száz sorsjegyet vásároltunk viszont olvasóink többszáz „biztosan nyertő” sorsjegy számát közölték velünk.



tarlja a legjobb  
márkájú lényképező gépeket  
**SOMBOR**

## Tavaszi köteleltségek

Amikor a tavasz jelentkezik, a természet-anyának rengeteg dolga van, mert mindent ismét új fejlődésnek kell indítania. A természet meg is felel ennek a köteleltségének, de az ember, aki a természetet irányítani tudja, még többet tesz és segít a természetnek ott, ahol ez egymagában nem tudja a munkáját elvégezni. Az ember értelmével segítő társnak használja a természetet, fel tudja használni nemes gyógynövényeit a betegségek eltüntetésére és az élet meghosszabítására.

Számos nemes növényt használnak fel minden alkalmas területen arra, hogy természetes gyógyhatást érjenek el vele. A legnépszerűbb az úgynevezett tavaszi gyógy mód, kipróbált hegyi gyógynövényekből készült teával. Ilyenekből áll például az általánosan ismert Bahovec-féle »Planinka-tea«, Mr. Bahovec lyublyanai gyógyszerész készítménye.

Ez a gyógymód az évek során majdnem minden családban afféle tavaszi köteleltséggé vált, aminek szívesen tesznek eleget, mert kellemes és természetes módon éri el

**A novisadi Polgári Magyar Daloskör**  
húsvét vasárnapján megtartandó

## KABARÉJÁNAK

M Ű S O R A :

- 1. Falu végén kurta kocsmá...**  
énekli a Dalárda
- 2. Éva, — dialóg**  
Irta: Danica Bandičeva.  
A férfi . . . . . Gerich Endre  
A feleség . . . . . Gerich Karola
- 3. Megnősülne jó házból való fiatalember**  
Szekulesz . . . . . Györi Géza  
Spitzer . . . . . Farkas László  
Fogarasi . . . . . Gerich Endre  
Mici . . . . . Farkas Bözsi  
Weinberger . . . . . Oláh János  
Pincér . . . . . Székács László  
Szobalány . . . . . Lépes Annus
- 4. Vigalmi adó**  
Irta: Magyar Zoltán  
Gergely . . . . . Gärtner István  
András . . . . . Gomba Sándor  
Julcsa . . . . . Lépes Annus  
Jóska . . . . . Göbör József
- 5. Falu és város**  
Irta: Vaszari János  
Boris . . . . . Farkas Lászlóné  
Pepi . . . . . Farkas László

Rendező és konferál: Gerich Endre.  
Az előadás kezdete 1/9-kor.  
Belépti díj: 15—, 10— és 5— dinár.  
**Jegyelővétel:** Abrahám János könyvkereskedésében és a Daloskör otthonában.  
Az előadás után:

**T á n c**

célját: a vér felfrissítését, a vérkeringés rendszeresítését, az emésztőszervek — úgymint: belek, vesék, máj, epe, hólyagok stb. — tisztítását.

Az emésztőszervek rendetlen működésének tünetei elsősorban a dugulás, puffadtság, a szorulás érzete, gyakori fejfájás, álmatlanság stb. valamint hűgysav-betegségek, hemorrhoidok, szivgyengeség, hájfelhalmozódás, vesebajok és idegbetegségek. A felsorolt betegségek elleni harcban s főleg a betegségek megelőzésére, az említett tea természetes és egyszerű segítő társ.

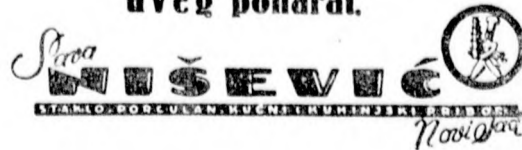
## A Tisza vize előlötötte Titel egy részét

A Duna vize Noviszádnál tegnap is apadt, de felső folyásán ismét erősen árad. A Tisza viszont felső folyásán apad és alsó folyásán árad. Különösen a sajkás községek kerültek veszélybe az áradás folytán és

Titel főuccájának alsó része az Anker szállótól az adóhivatalig tegnap már víz alatt volt.

## Asszonyom!

**Az Ön háztartásában napról napra törnek a poharak! Vegyen „Durlit” törhetetlen üveg poharat.**



STANLO DOBULAN HUENLIMURHINERER  
Novisada

Nagy husvét vásár 10% engedmény Stojčić divatruházában Novizsád, Tanurdžić palota

HIREK

Előfizetőinek, olvasóinak, hirdetőinek és barátainak kellemes husvét ünnepet kíván a

Reggeli Ujság szerkesztősége és kiadóhivatala



A Reggeli Ujság legközelebbi száma a husvét kétfős ünnepe után szerdán, 31-én, a rendes időben a szokásos 12 oldal terjedelemben jelenik meg.

Bácskai katonafiúk husvét üdvözlötte. A Bitoljban szolgáló alábbi katonafiúk kellemes husvét ünnepet kívánnak hozzátartozóiknak és ismerőseiknek: Csábi István, Bódi István, Bezsányi József (Szubotica), Kocsis László, Pisok Béla (Szenta), Holubicza György, Banaí András (Sztara-Moravica), Majoros József, Ences Bálint, Antal János, Palusek József (Topola), Kiss Ferenc (Sztaribecsej), Giska János (Mol), Balassa Mátyás (Csantavir). Mosz tárból az alábbi katonafiúk küldenek husvét üdvözlőt: Angeli István (Szombor), Braun Jakab, Nuszpli Sztévan, Lukács Jenő (Bajmok), Jung Johan (Crvenka), Weber Antal (Kolut), Hajdu János (Odzsaci), Emejgu Sztévan (Krsztur), Haeuser Tibor (Sztobran), Prodanovics Dragutin (Noviszád), Sztéfanovics Radovan (Noviza Palanka), Plavics Lazar (Szivac) és Poturica Antal (Szonta).

Magyar egyesületek figyelmébe. Kis magyar kölcsönkönyvtár, elsőrangú írók műveiből jutányos áron eladó. Cim: Szombor, Sztapári ut 12.

Ingyenes ügyvéd. Dr. Paviovcics Oszrén ügyvéd, Noviszád, Kolodvorszki prola 5. szám alatt, teljesen szegény ügyfeleknek, minden ügyvédi munkát ingyen végez.

Figyeljen mindenki a takarékoságra. Olvassa el a harmadik oldalon a Pa-Enamel cég hirdetését.

A Temerinj Sport Klub husvét vasárnapi programja a »Cigányprimás«. A Temerini SK, mely mindig arra törekedett, hogy jó és elismert darabokkal szórakoztassa a közönséget, az idén Kalmán Imre egyik leghíresebb művét a »Cigányprimás"-t mutatja be husvét vasárnapján. A darab nagyon szerencsésen van megválasztva, mert annyi melódia, annyi hangulat és olyan jó tartalom ritkán van együtt egy operettben, mint amennyi a Cigányprimásban. A TSK Temerin legjobb műkedvelőit állítja a rivalda elé a Cigányprimásban s a közönség meg fog győződni arról, hogy ha régi is a darab, sokkal jobban fog szórakozni, mint holmi tingli-tangli mai öszezsapott darabnál. Jegyek előre foglalhatók.

A Salo Nettel cég Noviszád jóhírű szőrmeüzletében (Kralyica Mária épület) női konfekciós osztályt rendezett be. Elsőrangú bécsi modellek raktáron.

Emmauszban

»Maradj velünk, mert már beesteledett...« (Luk. XXIV 29)

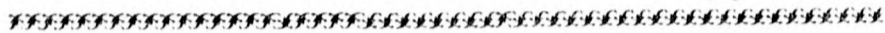
Jöhet János, Péter minden reggelen Jelentve: »Halotunk él! Feltámadott!« Én szavukra fakir-nyugodt maradok: Az utolsó táltos lelke jár velem.

Tagadja Ghizelát, Vajkja szent nejét, S Gherardot, kit Imre tanáru kapott, S Adalbertet, a sok idegen papot: »Idegenek hite, eh, neked mit ért?«

Én csak néha közben elrebesgetem: »Nem e földről való — szólt Ő — Én országom...« S Tejutunkon uszik hü tekintetem.

S ahogy visszanezék, meglepetve látom: Utunk révedezve Emmauszt talált: A Feltámadottnak lesem most szavát!

Vajky Lehel



Kanizsai htre'. Özv. Bieskei Andrásné szül. Lékó Etel 54 éves asszony csütörtökön hajnalban a házában felakasztotta magát. Tettét súlyos betegsége miatt követte el. — Huszágh Piri, Huszágh István nyugalmazott városi főjegyző leánya a zágrebi egyetemen gyógyszerészi oklevelet nyert. — A cipészsztrájk változatlanul tart. A cipésmestereket igen elkésztette az a tény, hogy a munkásaik éppen a leg nagyobb munkaidőben hagyták abba a munkát. A tárgyalások folynak. — A kanizsai hitelvásáron legutóbb a buzát 160, a rozst 140, a zabot 101 és az árpát 120 dinárért adták.

Vrbászi hírek. A szerdai viharos forgószél letépte a sztari-vrbászi selyembubóbeváltó állomás kétemeletes épületének tetőjét. — A kereskedők és gyáripárosok egyletének közgyűlését részvétlenség miatt nem tarthatták meg s április 3-án este 8 órára halasztották. — Husvét mindkét napján a Greifenstein szállóban tancumuluság lesz. — A római katolikus hitközség 24-én rendkívüli közgyűlést tartott, melyen elfogadták az adóügyi bizottság javaslatát. A hitközség minden tagja évente 5 dinár fejadót, 20 dinár párbért valamint az állami adó 12 százalékát fizeti. A határozat a püspöki hatóság jóváhagyása után emelkedik jogerőre. Akiknek az adókövetési alapja hiányzik, avagy aránytalanul kicsi vagy nagy, annál az érdekelt fél meghallgatása után állapítják meg a hitközségi adót. Husvét másnapján délután 2 órakor lesz a katolikus otthonban a hitközségi közgyűlés, ahol mindenki felvilágosítást nyerhet a hitközségi adó ügyében és minden adófizető panasztát jegyzőkönyvbe foglalják igazságos elintézés céljából. — A sztari-vrbászi német férfialárda husvét vasárnapján dalestét rendez a Kohl féle vendéglőben. — Április elsején életbelép a nyári üzletnyitási és zárási rendelet, amelynek szigorú betartását a rendőrség köteles ellenőrizni. — Theis Pál esemegekereskedőnél szerdán besurranó tolvaj járt, aki az előszobából egy 500 dinár értékű téli kabátot emelt el. — Husvét vasárnapján délután magyar istentisztelet lesz a novivrbászi református templomban.

»Gala« Klopka A lekszander Futaki és Posta ucca sarkán a legjobb bevásárlási forrás minden divat és rövidáruban.

Ujabb két letartóztatás a beográdi villanygári sikkasztás ügyében. A beográdi rendőrség tegnap letartóztatta Nikolics Drágit a főváros jogügyi osztálynak tisztviselőjét és Miloszlavjevics fővárosi hivatalnokot. Letartóztatásuk összefüggésben áll Popadics Zsivkónak a beográdi vitanylep sikkasztó pénztárosának letartóztatásával.

Női gyapjú kötött ruhák pulloverek, kötött kesztyűk, olcsón kaphatók: Fischer J. és Fia cégénél Noviszádon.

Topolai hírek. A topolai szobafestők küldöttségileg kérték a hatóságokat, hogy akadályozzák meg, hogy engedély nélkül működő szobafestők és szobafestő asszonyok dolgozzanak. — Megirtuk, hogy Mihalovics Béla kereskedő üzlete felett a padlason a napokban tűz ütött ki. A rendőrség megállapította, hogy gyújtogatás történt és most ebben az irányban folytatják a nyomozást. Ezzel kapcsolatban Brindza János kereskedősegédet őrizetbe vették. — Fabó Erzsébetnek a csantaviri uton lévő háza tetőzetét a napokban éjszaka ismeretlen tetesek kibontották és a padlásról nagymennyiségű füstölt husneműt, valamint ruhaneműt vittek el. Nagy sietségükben a létrájukat a háznál felejtették és a rendőrség ezen a nyomon haladva három gyanúsítottat őrizetbe vett.

Angoi szöveget »Prihor« Schubert L. március 15-től, Kralyica Alekszandra ulica 22.

Vrbjeai hírek. A szerdai nagy vihar Vrbjeán is igen sok épületet megrongált. A szélvész számos fatövestől kicsavart. Az önkéntes tűzoltótestület husvét vasárnapján ismét előadja a »Juhászlegény, szegény juhászlegény« című künő népszámművét.

Szombori kis hírek. A szombori tisztviselők hitelszövetkezete 1937 március 27-én tartja évi rendes közgyűlést. A szokásos jelentéseken kívül a tárgysorozaton szerepel a vezetőség javaslata a tagoknak nyújtandó hitel fejlemeléséről. A szövetkezetnek 261 tagja van 573 üzletisszel. — Radetics Szelimir egyes büntetőbíró csütörtökön tárgyalta Sztipánkovics Eva Eszvetozármileticsi Jakos bűnügyét. Sztipánkovics Eva 1936 szeptemberében Szv. Mjleticsen a kaszinó épülete közelében nyitott tüzt gyújtott s a kipattanó szikra meggyújtotta a szomszéd Jankovics Golub jégvermét, mely náddal volt fedve és szalmakazalját a tűz a kaszinó épületét is veszélyeztette. A bíróság ítéletében 360 dinár pénzbüntetésre vagy 6 napi elzárásra ítélt. Ugyancsak Radetics bíró tárgyalta az odzsaci Augustinov Joszip, Petrov Szján és Szi ek József bűnügyét, akiket az ügyész hamis tanúzásra való rábírásra, illetőleg hamis tanúzással vádolt. Augustinov és Petrov 1931 február 28-án rabították Szipek Józsefet, hogy az odzsaci járásbírószágon Augustinov valóperében hamisan valljon. Szipek beismerete, hogy ígérték neki 100 dinárt ha érdekükben vall, de a pénzt a mai napig sem kapta meg. Határozottan tagadja, hogy a mai vallomásiért az elvált asszonytól egy malacot kapott volna, kijelentette, hogy lelkiismerete sem hagyta nyugodni. A bíróság Augustinovot és Petrovot felmentette elvülés címén míg Szipekot 1 havi elzárásra ítélt.

Bácskograd'stei hírek. Éjféltájban ismeretlen okból kigyulladt és teljesen leégett Jankovics Mita gazdálkodó háza. A ház padlásán lévő különböző holmin kívül 158 mázsa tengeri és 15 mázsa buza is a tűz martaléka lett. A kár meghaladja a 40.000 dinárt s biztosítás révén csak kis hányada térül meg. — A BAK husvét vasárnapjára a noviszádi Isztra SK csapatát kötötte le barátságos mérkőzésre. Noviszádi csapat Gradistén már évek óta nem játszott s ezért most az Isztra szereplése miatt nagy az érdeklődés.

Székrekedés



károsan befolyásolja a szervezet munkáját. Jó szer, mely megbízhatóan hat és jó ízű, a DARMOL hashajtó.



Reg. No. 5. Br. 27946/36

Eckstein János nem csalással szerezte a milliót Petrovgradról jelentik: Eckstein János petrovgrádi börtönereszkedő rágalmazás címen pert indított Stejner Siefi petrovgrádi varrónő ellen, mert az állítólag azt mondotta nyának Eckstein Liljnek, hogy az apja csalással szerezte millióit. A pert most tárgyalta a petrovgrádi járásbírószágon ró. A varrónő tagadta, hogy használta Gligorijevics Szlávko büntető járásbíróvalna az inkriminált kifejezést, a bíróság azonban bűnösnek modotta ki és jogerősen 420 dinár pénzbüntetésre ítélte, az ítélet végrehajtását azonban egy évre felfüggesztette.

Reoma, bronhitis télen a legjobban gyógyítható a noviszádi jó forrás fürdő termál (gőz) osztályában.

Bogojevói hírek. A bogojevói keresztes ifjuság előadja Borka Géza Aldomás című egyfelvonásos színdarabját. — A június hóban mezezően a nyári ünnepélyre már nagyban folynak az előkészületek. A nagy népünnepély keretében szabadidőn előadják a »Juhászlegény, szegény juhászlegény« című népszámművet. — Szrpszki Milei snét a Mosztonga vizállása olyan magas lett, hogy a közeli vasutvonat vesztébe került. — A bogojevói katolikus templom orgonáját kijavították. Az ünnepek miatt a hétfői hetivásárt szombaton tartják meg. — Az apaini vöröskereszt Bogojevón künőn szí erült egészségügyi kiállítás rendezett.

— Református istentisztelet sorrendje Noviszádon. Husvét első napján délelőtt 10 órakor a városi templomban ünnepi beszédet mond és urvacsorát oszt Horváth Lajos lelkész, énekel a Leánykar. A telepi templomban délelőtt 10 órakor prédikál és urvacsorát oszt Kineses Zoltán s. lelkész. Délután 3 órakor a telepi templomban prédikál Bíró László legátus-teológus. Este 6 órakor a városi templomban istentisztelet tart Horváth Lajos lelkész. Husvét második napján reggel 8 órakor a börtönben, Horváth Lajos lelkész, a városi szegényházban Kineses Zoltán s. lelkész prédikál. Délelőtt 10 órakor a városi templomban Bíró László legátus prédikál, a délelőtt 10 órakor kezdődő istentiszteletet a telepen Horváth Lajos lelkész tartja. A telepi templomban délután 3 órakor és este 6 órakor a városi templomban Bíró László teológus prédikál. Ezenkívül németnyelvű istentisztelet is lesz az ünnep első napján délután 3 órakor a városi templomban, melyen az ünnepi beszédet Horváth Lajos tartja, míg ugyanebben az időben Beoesinban istentiszteletet tart és urvacsorát oszt Kineses Zoltán s. lelkész.

Heimann Kálmán és Lencz Ferenc jegyzék  
Minden külön értékes helyett

— Bezdáni hírek. A bezdáni katolikus legényegylet április 4-én a saját helyiségében kabaréestét rendez. — A BSE működvelő szakosztálya április 11-én ismét előadja a Vadvirágot. — Május havában Andai Ernő Vadvirág című nagy sikert aratott vígjátékát adják elő a kiváló bezdáni műkedvelők.

— Külenc különböző gyógynövény aromatikus keveréke a „Grossinger-tea”, amely tisztítja a beleket, fokozza az anyagcserét és kiváló hatású gyomor-, valamint bélbántalmaknál, székrekedésnél. A „Grossinger-tea” egy természetes hatású szer, amely általában arra szolgál, hogy egészségünket megtartsuk a betegségek elleni küzdelemben. Kérjen eredeti zöld, sárga, kék csomagolása Grossinger teát bármely gyógyszerárban. Ára: zacskóban 4.50, kis doboz 12.—, nagy csomag 20.— dinár. Postán szétküldi: Grossinger gyógyszerár, Noviszád.  
Og. reg. S. br. 1982 od 1935.

— Kártépités a kutya agyonlövése miatt. Érdekes elvi jelentőségű ítéletet hozott a kulai járásbírósg. Dietrich Fülöp sztarivbászi bíró beperelte Radonov N. vadórt, mert tanyai kutyáját agyonlövötte. A vadór azzal védekezett, hogy a kutya nem volt előírásos kolonc és az állat őt megtámadta. A bíróság megállapította, hogy a vadór tudta, kinnek a kutyáját lövte agyon és ezért idegen vagyont elpusztítása miatt a vadórt 400 dinár pénzbüntetésre ítélték.

— Zmajeváci hírek. Balla István zmajeváci lakos fát hordott egy dunai uszályról. Munka közben a vízbe zuhant és társai csak nagy erőfeszítéssel tudták kimenteni. Balla eközben súlyos sérülést is szenvedett. — A báni hivatal a zmajeváci községi költségvetésből törölte a villamosításra előirányzott összeget. A képviselőtestület elhatározta, hogy küldötttestület kéri az eredeti költségvetés jóváhagyását.

**A nők üzlete**

a Kralja Petra II (Jevrejska) ul. 7 szám alatti

**konfekciós divatüzlet**

**Női kabátok**

minden szezonra eredeti párisi és bécsi modellek. Olcsó árak, prima minőség, elsőrendű kidolgozás!

Külön osztály.

**Azur, Endli, plissz, gombahuzás**

**K O Z M E T I K A**

**Kézi vagy villamos dörzsölés?**

Az üde arcszín fontos minden nő számára, aki szép és vonzó akar lenni. A hibátlan arcszín a női szépség legelső feltétele s ezt modern arcápolással és különböző dörzsölésekkel érjük el.

Miután a bőr ugyanolyan fontos szervünk, mint a tüdő, vesemáj stb., a rendszeres dörzsölés jó és rossz arcbőrű nőknek egyaránt fontos. A bőr a pórusokon s a bőralatti mirigyeken keresztül fejtü működését. Ha a mirigyek nem működnek rendszeresen s nem választanak ki elég zsíradékot, a bőr kiszárad, hámlik és ráncosodik. Ha viszont túl nagy a zsírkiválasztás, mitesszerek és pattanások jelentkeznek.

Már most a dörzsölés célja éppen a bőr s a bőrmirigyek rendszeres működésének elősegítése. Ebben a tekintetben kézi és villamos dörzsölés közt nincs különbség.

Amerikában és Angliában már régóta divik a villamos dörzsölés, nálunk azonban a hölgyek félnek mindattól, ami árammal függősze s a nem szakképzett kozmetikusok is, akiknek niesen meg a kellő modern berendezésük, hangulatot csinálnak a villamos dörzsölés ellen. Szerintük csak a kézi dörzsölés helyes és kerülni kell a villamos dörzsölést, amely árt a bőrnek.

A vibrációs dörzsölés nem nevezhető villamosnak, mert az

áramnak semmi kapcsolata sincs a bőrrel s ügyes kézben a vibrációs készülék teljesen veszélytelen a bőrfelületre, mert azt nem feszíti szét, hanem csak erősíti a vérkeringést. A pattanások és kiütések eltávolítása után pedig lehetővé válik, hogy a bőr pórusaiba bedörzsöljék azt a gyógypuvert, amely azokat elzárja és fertőtleníti.

Az ibolyántúli és neon-sugarak szintén nagy szerepet játszanak a kozmetikában. A vi lamos szikrák, melyek a magasfeszültségű készülék üveg-elektrodjaiból érintésünkre kiszűnnek, rendkívüli hatással vannak a bőrszövetre. Ezzel a villamos dörzsöléssel tehát nemesak a bőr ruganyosságát és ellenálló-képességét érjük el, hanem a reumatikus és ideges bántalmak is megszüntethetők vele. Mert fokozza az anyagcserét, táplálja a bőrsejteket és növeli a bőrnek kiválasztó képességét, azaz biztosítja a rendszeres és szabályos lélegzését. A villamos dörzsölés nélkül tehát sikertelen marad az arcbőr ápolása.

Röviden ezek volna a villamos dörzsölés pozitív és előnyös hatásai a bőrszövetre. A kozmetika voltaképpen bőrgyógyászati tudomány és nemesak abból áll, hogy az arcbőr mindenfajta hibáját sminkkel, puderral vagy ruzszal akarjuk eltüntetni.

Lidia Irakliđi

**Kozmetikai intézet**

**LIDIA IRAKLIĐI**

BEGRAD, Dobrinjska 12, tel. 20-491

Egyéni arcápolás. Modern és szakszerű dörzsölés, az arcbőr minden fogvatekosságának, úgymint kiütések, fagygyomirigyek, ráncok, szörzetstb. sikeres eltávolít sa. Fialalító pakkolások és villamos arcföldök

Valamennyi gyártmányt, amelyek Parizban kitüntetést nyertek, utánvétellel küldjük szét belöldön

— Arad a Bega. Petrovgrádról jelentik: A Bega néhány nap óta állandóan árad és olyan magas vízállást ért el, amilyenre 1932 óta nem volt példa. Az áradás nem a szokásos tavaszi esőzések és hóolvadás következménye mint más években, hanem a Duna és Tisza magas vízállása idézte elő. A Duna ugyanis magas vízállása mellett is rendkívül sebes folyású és nem enged szabad lefolyást a Tisza vízének. Ugyanez a helyzet a Bega títeli torkolatánál is. Az áradás következtében a Bega több helyen kilépett medréből és nagy területeket öntött el. Így elárasztotta a perlezi réteket és előlította a títeli duzzasztó gátat. Petrovgrádon a Csókligetnek nevezett park nagy részét árasztotta el és a part több részét. A földes egyes gyengébb részein átszivárgások vannak és az így átszivárgott víz előlította a Begamenti kerteket és a Vojvode Suplyicka uca végét, amelyben Schultz József nyugalmazott puskamester háza szigetként áll, víztől körülvárv. A hatóságok mindenütt a feltetés megerősítésén dolgoznak, bár a jelenlegi vízállás mellett komolyabb veszély nem fenyeget.

— Nagy az érdeklődés a Katinka noviszádi bemutatója iránt. Ismeretes, hogy Janesuskó Gábor fiatal noviszádi zeneszerző és Schulhoff József hírlapíró Katinka című operettjét április 3-án, szombatn mutatja be a noviszádi Református Olvasókör kintű műkedvelőgárdája. Az előadás iránt máris nagy érdeklődés nyilvánul meg. Jegyek elővételben a héten már kaphatók.

— Kupuszinai hírek. Kupuszinánál a dunai védőgát mellett egy forrás olyan nagy erővel folyik, hogy azon a helyen a Duna áttöri a gátat. Ebben az esetben 3000 hold föld kerülne víz alá. A forrás körül külön gátat emeltek, de még így is nagy a gátszakadás veszélye. — Csizmadia Gáspár-nétől egy idegen kéregető elloptott egy télikabátot, de a tolvajt elfogták és letartóztatták.

Száraz a lakása 24 óra alatt „Izola szaraj” (Patent). Olcsó, tartós! Weiss Noviszád, Zselyeznicska 74 I. em. 145

— Kénfüsttel akarta elkábítani a házigazdát egy betörő. Vakmerő betörési kísérlet történt Karai József tekintélyes moravicaai gazdálkodónál. Karai éjszaka nagy kutyaugatásra riadt fel és észrevette, hogy kívülről valaki egy nagy furóval furja a falat. A furó szárszám már át is hatolt a falon és a gazdálkodó azt meglátta. Karai nesztelenül kiosont a lakásából és arra a helyre került, ahol az ismeretlennek állnia kellett. A sötétségben észrevette az ismeretlent, aki buzgón dolgozott a fal átfurásán. Karai előrántotta a villamoslámpáját és közvetlen közelből az ismeretlen arcába világított. A betörő egy pillanatra meghökölt, majd a furóval Karai felé sujtott, de az ütés nem talált. A betörő ekkor szárszámait hátrahagyásával hanyatt-homlok elmenekült. A helyszínen hagyott a furón kívül két rud kényt is. A kényrudakat valószínűleg arra akarta felhasználni, hogy a lyukon keresztül kénfüsttel árasztja el a szobát, a házigazdát ilymódon elkábítsa és azután nyugodtan hajtsa végre a tettét. A rendőrség az ügyben nyomozást indított.

— Betörés Szomborban. Az elmúlt éjjel ismeretlen tettesek betörték Polacsek Zsivko szombori kereskedőnek a Flórián utca 26. számú házában levő lakásába és onnan 5.000—6.000 dinár értékű ruha- és fehérneműt loptak. A szombori rendőrség erélyes nyomozást indított a betörők kézrekerítése érdekében.

— Kanizsai hírek. Kanizsán Rotary klub alakult, amelynek ideiglenes vezetősége a következő: Elnök Agbaba Mihajló, alelnök dr. Dömötör Miksa és Sztipanics József, szertartásmester Milkó József, az igazgatóság tagjai: Schaffer István, Bata Károly, dr. Topolac Milorad, Bogoszlavjev Luka, titkár Schaffer Ernő, pénztáros Vig Andor. — Kohn Sándor uzunovicsevői esendőr értesítést kapott, hogy a feleségének egy idős egri rokona, egy Bajzák nevű nagybirtokos elhunyt és tízezer holdnyi birtokát Kohn felesége örökölte. — Az uzunovicsevői mezőgazdasági egyesület április 4-én tartja évi közgyűlését. — A kanizsai iparos és polgári dal-kör husvét napján előadja Mikszáth-Harsányi „Vén gazember” című vígjátékot. — Kanizsán vasárnap a szentai Jugoszlávia mérkőzik a Szlogával.

— A »Bilderwoche« husvéti száma tarka címképpel 28 oldalas gazdag tartalommal jelent meg. A husvéti hangulatot egy oldalon a vallásos képek adják meg. »Kölcstorok a Fruska Gorában« cím alatt érdekes leírást közöl a képeslap a Szerémség különböző kirándulohelyeiről, képekkel aláfestve. Dörpel Péter, a »Bilderwoche« külföldi munkatársa közben ismét jelentkezett és eredeti jávai képesriporttal gazdagította az ünnepi számot. A képeslap többek között megemlékezik a nagy német zeneköltőről, Beethovenről, valamint a halhatatlan német regényíróról, May Károlyról. Sommerfeld Oszkár professzor (Ruma) egy oldalon rajzokban eleveníti meg a Szerémséget. A további tartalom: időszerű bel- és külföldi események képekben, film, regény, divat, gyermekgondozási tanácsadó, humor, rádióműsor stb. A lap mindenütt kapható, az ünnepi szám ára 3 dinár.

**Dugattyúk, dugattyukarikák, keresztfej (dugattyú) bolcnik, ventilek és cilindperselyek**  
 Csak külföldi gyártrányokból és minden méretből a Dunabánság legnagyobb gyári lerakata **MOBILTENNIK Novi Sad, Kr. Marije Bulevar 19**  
**NAGYBAN MWM. auto Diesel motorok KICSINYBEN**

— Eljegyzés. Buttermalter Kató, Szubotica és Perl Attila, Odzsaci, jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

**Ma este**

Ha azt akarja, hogy a gyermeke vidám és egészséges legyen, adjon neki „Energin“-t a vér, idegek és étvágy erősítésére. Az „Energin“ erősíti a vért, acélozza az idegeket, étvágyat gerjeszt és elősegíti a gyermek fejlődését. Naponta háromszor adjon egy kis kanál izletes „Energin“-t a gyermekeinek. Az „Energin“ félliteres üvegekben kapható a gyógyszerárakban, egy üveg ára 35.— dinár.  
 R. S. Br. 4787/32. 4991

— Érdekes fogadás jött létre a napokban a „Jöjjön elsején“ rendezésére és a nagyközönség egy képviselője között. Az előadás rendezésére azt állítja, hogy legkésőbb 835 órakor megkezdik a „Jöjjön elsején“ noviszádi előadását még akkor is, ha a közönség még nem foglalta volna el a helyét. Kíváncsian várjuk, ki lesz a győztes, mert meglehetősen nagy tétrel van szó. A rendezés mindenestre fogadkozik hogy most az egyszer pontosan kezd. Ajánlatos lesz tehát időben megjelenni, mert előadás közben az ajtókat zár délelőtt a „Szlobodában“ pénztárnyitás 10—12-ig, délután 3—4/29-ig.

— Hajlott korban levők, kik rendszeresen ürüléssel bajlódna, igen gyakran már azzal is kell székletet és tartós megkönnyebbülést érhetnek el, ha egy héten át naponta 3—4 evőkanálnyi természetes „Ferenc József“ keserűvizet vesznek be. Kérjük mindenütt a valódi Ferenc József vizet.  
 Ogl. reg. S. br. 3047/34

**Új ház**

Beograd szigorú központjában, több elegáns és fényűző falfaragással berendezett lakással. Évi jövedelme 105.000 dinár. A vevő részére öt szobás, melléképítményekkel bíró lakás áll rendelkezésre. Sürgősen eladó 500.000 dinárért és átvehető egy kisebb, hosszú lejáratú adóssággal.

**H A Z**

a Kralja Aleksandra utcában, új, két üzlethelyiséggel és négy összkomforos lakással, Beograd forgalmas kereskedelmi utcájában, nagy kerttel, az értékek fele árért eladó. Havi jövedelem 3.400 dinár. Ár 180.000 dinár készpénz és egy nagyon kis adóssággal átvehető.

**H A Z**

Beograd szigorú központjában, több szép nagy lakással, az öszes melléképítményekkel sürgősen eladó. Havi jövedelem 6.200 dinár. Ár csak 240.000 dinár készpénzben és egy kisebb adósság 7%-os kamattal átvehető. Eladja

**„Pionér“**

Beograd, Kralja Milana 17. — Telefon: 24—781. Beszélék, írok és olvasok magyarálatul. 1427

**KRAMER MARTIN**

paplan és karpitos üzem  
 Noviszád, Kralja Petra II. ul. 12  
 Ajánlja óriási választékát paplanokban a legegyszerűbbtől luxuskivitelig. Készít és raktaron tart fotelleket, kautschokat, sezlonokat és minden más karpitosarut. Tekintse meg újonnan átalakított üzletem

**1 drb. FINOM orgonaszappan**  
**5.- dinár a sor-drogériában**

**A Szlobodában**

M árcius  
**28-29**  
 vasárnap hétfő

**Mai sport-tükör**

Noviszád: Vasárnap délután két órakor a NAK-pályán Vojvodina B)—csurugi Hajduk, utána NAK—beogradí Jedinstvo. Délelőtt fél 10 órakor a Karagyorgye-pályán Vojvodina—NAK ifjúsági barátságos. Hétfőn délután 2 órakor a Karagyorgye-pályán NAK B)—beocsini Cement SK, utána Vojvodina, NAK komb.—beogradí Jugoszlávia.  
 Temerin: Vasárnap TSK—noviszádi Makkabi

Ingyija: Vasárnap Rádnicski—budapesti Vasas  
 Mitrovica: Hétfőn Gragyanszki—budapesti Vasas  
 Beograd: Vasárnap BSK—Pho-

**Jöjjön elsején**

bus a BSK-pályán és Jugoszlávia—Grazer SC a Jugoszlávia-pályán. Zagreb: Vasárnap Városi válogatott—Admira, hétfőn Gragyanszki—Admira (Bécs).

Szplit: Mindkét napon Hajduk—szófia FK 13

Sztáribecsej: Vasárnap Gragyanszki—noviszádi Rádnicski

Novivrbász: Vasárnap VSC—SzMTC, hétfőn Dulcisz—zemuni Spárta, mindakettő a Dulcisz-pályán.

Petrovác: Vasárnap Szlovácski—Dulcisz

Kula: Hétfőn Vrbászi SC—JSK

**ROGULJA IVÁN**

Noviszád, Trifkovic tér 2, Hőközlét Kr. Petra II 2  
 Telefon 26-31

Festék- és lakk-kereskedés,  
 benzín és olaj lerakat

**»VERA« modern kozmetikai intézet**

arc és test ápolására

**Dr. BUZOLIC VERA**

Beograd, Terazija 5 I bejárat III emelet (tölt)

Vizsgálat és tanács ingyen. — Telefon: 28—592

Rendel 14 30—19 óráig és megbeszélés szerint. Magyarul beszélünk

**Emanuel Max, Beograd**

Cika Ljubina ulca 10 a. — Telefon 30-9 58

Sürgőycim: MAX, BEOGRAD, POSTAFIÓK 310

**Rotációs papír különlegességek lerakata**

**Lustig Lajos Banküzlet, Noviszád**

Megrendelek Onnél a 34 játék I. osztályának apr. 14. és 15.-i húzására

— drb. egész sorsjegyet à Din. 200.—  
 — „ fél „ „ 100.—  
 — „ negyed „ „ 50.—

Név: \_\_\_\_\_

Lakhely: \_\_\_\_\_

Itt levőgandó, borítékban vagy levelező lapra ragasztva beküldendő.

**Házasság**

ELSŐRENDÜ, jömegjelenésű varrónőt házasság céljából keres 38 éves kereskedő és háztulajdonos. Szegények, de szorgalmasak előnyben. Ajánlatokat „Szorgalmas“ jellegével a kiadóhivatal továbbít. 1497

JÓALLASU hivatalnok megismerkedne házasság céljából kulturált, jömegjelenésű hölgyvel, 28—33 éves korig. Vallás mellékes. Hozományra reflektál. Leveleket „Tavaszi“ jellegén a kiadó továbbít. Csak teljes című levelekre válaszolok. 1512

**Allást keres**

Vegy. s ereskedősegéd állást keres, beszél szerbül, németül és magyarul. Cim: Tót Pál csuvar pruge za M. K. (rg. pom. Kamenica, Srem. 1527

**Utána tánc!**

RAD.óvjavitást szakszerűen és olcsón vállal „Rádifon“ Kralja Petra II. ul. 41. 1492

Méregképes könyvelő, szerb, német és magyar levelező prima referenciákkal állást keres. Cim a kiadóhivatalban. 1239

Magányos fiatalember, teljes ellátás mellett kocsisnak ajánlkozik vagy mezőgazdaságban állást keres. Ugyanott egy fiatal gyermektelen házaspár is állást keres. Cim a kiadóban. 1408

**Autonítele**

Egy jó tanács! Szemüvegeket

**TENED**

zak-optikusnál vegyen. Preciz és pontos kiszolgálás, elismert jutányos árak. Szubotica—Noviszád. 41

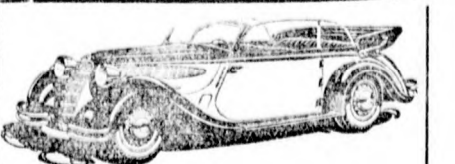
GYÜMÖLCSFAKAT legnemesebb és tartantál ar fajiszta minőségben szállít I. műkertész, — Hirschl László és ársai falkolaja Szubotica. Telefon 66. Árjegyzék ingyen. 51

Még ma is könnyen és jobb állást kaphat ha mérlegképes könyvelővé képeztetni ki magát. Tanulni szándékozó forduljanak: Borbély Lajos, könyvszakértőhöz, Noviszád, Postafiók 75. 1456

Egy köbméter búkkhasáb I-a, házhoz szállítva 110 dinár. Elsőrendű búkkfa, aprítva, házhoz szállítva 26 dinár. Huskovic fatelep, Kamenicski prolaz. Telefon 28-78. 1360

Szerző-szerzőim megérkelek. Szolid árak, Málicsics katona- és uriszabó, Mas arilova 12. 1393

Rózsák 2 éves magastörzsű, a legszébb fajokban 10 és 12 dinárért eladó. Bokorrózsa 6—8 dinár, viszonteladóknak nagy árengedmény. Gooser Antal, Szombor, kertészete, Kralja Petra ulca 46. 1024



40 omobilia B. M. W. főügynöksége  
 (Bayerische Motoren Werke)  
**„VELAUTO“**  
 Beograd, Zorina 90



Boldog husvéti ünnepeket kívánunk!  
Rogaška Slatina igazgatósága

# MŰKEDVELÉS

## Husvétli szinelődások Sztáribecsen

A földműves ifjusági egyesületben a Kintornás család, az alsóvárosi katolikus körben a Sárga csikó című népszínművet adják elő

Husvét vasárnap két műkedvelői előadás lesz Sztáribecsen. A Katolikus Földműves Ifjusági Egyesület kitűnő gárdája Tóth Ede: Kintornás család című háromfelvonásos népszínművét adja elő, míg az Alsóvárosi Katolikus Kör Csepreghy Ferenc Sárga csikó című népszínművét hozza színre. Mindkét előadás iránt igen nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A Kintornás családot az alábbi szereplők adják elő: Gortva János, Bukovics Margitka, Németh Bözsike, Nagy Ferenc, Pavlies István, Varnyu András, Ferenc Ferenc, Argyellán Mariska, Bukovics Béla, Brasnyó Sándor, Szerda Sándor, Berta Szilveszter, Ferenc Juliska, Kiss Magduska,

Németh Margitka, Varnyu Bözsike, Papp János (szegedi), Keresi András, Farkas Géza, Ferenc Lacika.

A Sárga csikó szereplői a következők: Ritz Sándor, Topolcsányi Böske, Mészáros József, Boja Veronka, Papp József, Balázs László, Rajzli Pál, Nagy Mihály, Brankovics György Lajos, Magyar Géza, Mucsi Imre, Béda István, Mészáros Péter, Varnyu Károly, Hajdu Irénke, Lovrics Mariska, Ferenc Margit, Nagy István, Megyeri György, Balaska Imre, Dupák Bandi, Pásztor János, Balaska János, Gyarmat Mihály, Sági Piroska, Megyeri Mancsi.

A szubotocai Magyar Olvasókör husvétli programja. A szubotocai Magyar Olvasókör műkedvelői husvét vasárnap délután 3 órai kezdettel harmadszor hozzák színre Békeffy és Stella »Méltóságos asszony« című vígjátékát az eredeti szereposztásban, Ergh Baba és K. Karcher Babi szombori műkedvelők felléptével. Husvét vasárnapján színre kerül Erdélyi Mihálynak »A csavargólány« című vidám operettje. Délutáni program keretében mesék, szavalatok, énekek, gyermekszindarab és tréfas keresztrejtvény megfajtése kerülnek sorra. Husvét hétfőn este kabaréelőadás lesz a következő műsorral: Hacsek Sajó, Kőhalmi Pál vidám számai, Tucát ur nőtül, Rackó Ilus magánszámai. Biztosíték, Hány óra Zsuzsi, Kelemen Mancsi és Kőhalmi Pál énekes táncdalkötőse. »Az őrszem« jelenetekben Garai Béla, Keresztési Sándor, Kelemen Mancsi, Szegő Ernő, Csincsák Adél, Zsigmondi Ferenc, Rackó Ilus és Szabó Marci lépnek fel.

A bezdányi műkedvelők a Kósza Jutka című népszínművet adják elő. Husvét másnapján műkedvelői előadással egybekötött táncmulatságot tart a bezdányi római katolikus Legényegylet a Flesz-vendéglőben levő egyleti helyiségében. Színre kerül Kósza Jutka énekes népszínmű 3 felvonásban, két változattal. Az egylet legjobb szereplői játszanak a darabban. Munkás Évica helyett, aki hirtelenül súlyosan megbetegedett, a kiváló Erdősné P. Pörrike fogja a címszerepet alakítani. A többi szerepeket Koletár István és neje, Osztragonác József és László, Kostyák Ferenc, Pinkert Matyi, Stefaticsné, Losoncki Teri, Gombárovcics László, Franz János, Rekkettye István, Virág János, Neveda Bözsike, Jankovics Ferenc, Jecszenszki Mihály, Faddi Ferenc és a sugói tisztet Kelle János látja el. Rendező Soltész Ferenc. A zenét a közkedvelt Lakatos Pista zenekara szolgáltatja. Kezdeté fél 9 órakor.

(30)



A vihar tombolt, hatalmas hullámokat vert az óceán sima tükörén, de Konrád szívében még hatalmasabb vihar pusztított.

Hiába adta fel magának a kérdéseket, felelni nem tudott rájuk. Érezte a saját hibáját, amit azzal követett el, hogy a megbeszélés előtt nem jelent meg Almériában és nem vitte magával a leányt. Izabella szerelmes szíve nem köteles megnyugodni abban, hogy ez az utazás lehetetlenné vált, mert a hajóstársaságtól, Bondi Szilvia miatt, nem tudott szabadságot kapni. Szembe kellett volna szállnia a parancssal, dacolni minden veszéllyel, megszölni, ha mást nem tehet, de be kellett volna tartania szavát, valóra kellett volna váltani ígéretét és a megbeszélés időpontban kopogtatnia kellett volna Montabán Izabella kis ablakán, hogy büszkén, boldogan jelentse:

— Eljöttem érted, hogy a feleségem légy...

Igen, így kellett volna cselekednie... Ezt a felelősséget, ezt a súlyos mulasztást, ezt a bizonyosfokú büntudatot semmi nem tudja enyhíteni lelkében... Találhat ezer kifogást, de olyat egyet sem, amely megnyugtatóna...

Ez azonban az éremnek csupán egyik oldala. Ez csak az ő felelőssége és csak az ő hibája, ami csupán akkor válik jelentőssé, ha Izabella is olyan pontosan tudna mindent, mint ahogy ő. Csak hogy Izabellának arra kellett volna gondolnia, hátha olyan okok késleltetik megérkezését, hátha olyan hatalmas erők akadályozzák meg ígéretének beváltását, amiket kötelessége megbocsátani... Az is előfordulhatott volna, hogy súlyosan megbetegszik és még csak arra sincs módja, hogy üzenettel vagy levélben adjon életjelt magáról...

— Egy-két héti mindenestre várnia kellett volna, ha igazán szereti, — próbálta magát megnyugtanni Konrád.

De aztán újra előtört a féltékenység lávája és egész más, sokkal fájóbb gondolatokat sugalmazott neki.

— Különben is itt egészen másról, sokkal többről van szó, — próbálta rendszerbe foglalni érzelmeit. — Hogyan kerül Izabella fényképe ennek a hajónak a hálószobájába!... Ennél a kérdésnél pedig még az a késés is eltörpül, amiért magamat okolom... Ez a hálószoba kétszemélyes, tehát férj és feleség hálószobája... A kép a két ágy felett a falon lógott, tehát egészen bizonyos, hogy csak a feleség fotográfiája lehet... Akkor pedig Izabella szíve már hetekkel, sőt hónapokkal előbb elfordult tőlem és meg se várta a megbeszélés időpontját, hanem másnak nyujtotta a kezét...

Idáig még csak ment valahogy ez az önkínzó tépelődés, de a gondolatsort befejezni, a végső következtetést levonni nem bírta Konrád gróf. Hiszen mindez csupán feltevés volt, amit lázas agya indított el képzeletében. Feltevések, amiket a következő pillanatban új feltevések semmisítettek meg.

A rengeteg feltevéssel és képzelődéssel szemben két bizonyosság és két tény állott. Az egyik: az ő késedelme, mert szabadságot nem tudott kapni és a megbeszélés időben nem jelentkezett Alméria városában. A másik pedig: Montabán Izabella fényképe, amit itt találta meg, az ezüst vitorlás hálófülkéjében.

— Megőrülök, ha rövid időn belül bizonyosságot nem szerzek! — kiáltott fel kétségbeesetten. — Meg kell tudnom, hogy mi történt. És ha hűtlenül megtagadott engem, akkor... akkor...

Végigrohant a fedélzeten, hogy két hűséges emberével néhány barátságos és biztató szót váltson.

— Mi újság, Pietro? — kérdezte a kormánykerékhez ülő matróztól. — Nem vagy még halálosan fáradt?

A legény fekete szeme megcsillant.

— Ne tessék engem féltetni!... Mindig szerettem a kalandot és ennél szebb és veszedelmesebb kalandban még nem volt részem...

Konrád nevetni próbált.

— Brávó, Pietro... Ezt már szeretem... Csak azért kérdeztem, hogy nem vagy-e fáradt, mert szívesen felváltalak... Aztán majd te váltasz fel újra engem...

A matróz büszkén felelte:

— Ezzel az ajánlattal egy hét múlva tessék felkeresni engem olyan legény Pietro, akít egyetlen éjszaka lever a lábáról...

Konrád hálisan mosolygott. Most a másik matrózt kereste fel, aki a vitorlás motorját kezelte.

— Ermete, hát te, hogy bírod ezt a hosszú szolgálatot? — kérdezte.

— Tetszik tudni, én birom, amíg a motor bírja... Ne engem tessék féltetni, csak a motort! Régi tapasztalat, hogy az ember többet bír el, mint a gép, — felelte Ermete.

Konrád megijedt.

— Csak nincs baja a motor-nak?

— Dehogyan van, — mosolygott a matróz. — Nagyon értette a dolgot, aki készítette... és nagyon sok pénze lehetett annak, aki megrendelte...

— Hál' Istennek! — sóhajtott fel megkönnyebbülten Konrád.

Igy ment ez egész éjszaka.

A vihar tombolt, Füzesséry Konrád gróf egyik emberétől a másikhoz szaladt, beszélgetett velük, vagy parancsot adott, de aztán mindig félrevonult a vitorlás valamelyik elhagyott részébe, ahol elővehette a fényképet és a saját gyötrő érzéseivel foglalkozhatott.

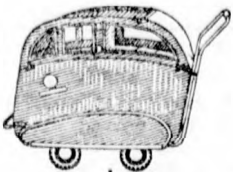
Reggelre szűnt a vihar, sőt teljes szélesedni kezdett.

Konrád mindkét emberét maga mellé hívta a fedélzeten, hogy megbeszélést tartson velük.

— Tudjátok, fiúk, hogy mi a célom... Spanyolországba akarok eljutni, — mondta Konrád.

(Folytatjuk!)

## »Viktória« gyermekocsi gyár, Indólla



Készíti a legmodernebb gyermek kocsikat  
Elsőrendű kivittel - A legszolidabb árak!  
Arjegyüket küld ingyen és bérmentve.

Gyári lerakal: NOVISZAD, Kralja Petra II. ul. 7



GRAND PRIX

LONDON 1934

Működő amerikai rendszer szerint  
Műszerek  
Fűzők  
Ortopédiai járó gépek  
Gyomorsúlyvesztéshez és  
servhez való kötőket  
legolcsóbban szállítok

**JUGOPROTEZIIA**

a beogradi és vidéki klinikák és szanatóriumok  
szállítója  
BEOGRAD, Sarajevska 14. Tel. 23-580

**NEDVES** lakás 3 nap alatt száraz, falégetés nélkül. Trokfin masszával, külföldi anyagból dolgozok. Maurer, Noviszád, Mornarszka 19a. Bejelentéskelet: Pogod: Freud Marcel vaskereskedés Kralja Petra II. 34. 1522

**Fladó**

**ELADÓ** a Lesnikova uca 21 szám alatti ház, mely áll szoba, konyha és előszobából. Erdéklődni ugyanott. 1492

**23 CS. LAD M.H.** kis borsódi kaptárral, a keret mérete: 25x40 cm. teljes felszereléssel eladó. Szabó Szteván, radionjica ko-se, Futoski drum 1487

**JÓL BEVÉZETÉ** ele műszer üzlet, trafik és kátonai kánton, azonnal eladó Kiszácska uccában a kasárnyánál a park előtt. 149

**ÚJ RÖV.D.** új leberendezés olcsón eladó. Prohászka Jovan, Noviszád, Temerinszka ul. 17. 1477

**ELADÓ** egy 2x3 métere smyrna szőnyeg és kisebb perzsa szőnyegek. Laze Koszicska ul. 19. 1476

**ELADÓ** olcsón 4 házteték, Kralja Petra II. utcában a rendező mellett. Bővebbet Weber közvejtőnél a Szloboda sárcsarnokban d. e. 11 óráig. 1479

**GEFSZIJ,** jó állapotban eladó, motorokhoz és esélőgépekhez alkalmas. 175 mm széles, 13.10 m hosszú, megtekinthető: Gruber F. malom-mérnök, Noviszád, Zseljeznicska 87. 1463

**ZONGORA,** fekete, rövid, kereszt-hurok, jókarban és egy kitűnő rádió eladó Poenkareova 22, ajtó balra. 1527

**FUSZELKERESKEDÉS** berendezéssel és áruval együtt eladó. Cim a kiadóban. 1498

Teljesen jó karban levő „Fiat” AUTÓ 501-es olcsón eladó Csirila Metoda ul. 2. 1497

**ELADÓ** egy háromkaru, egycamel magasságu, szép borovi-fából készült fényezett hal-lépeső, korlással és sárgaréz-rudakkal, továbbá 1 háószoba, 1 garnitúra és többféle butor. Noviszád Dubrovacska put 3. 1900

**EIN KOMPLETTES** Schlafzimmer u sonstige Hausgeraete preiswert zu verkaufen. Zu besichtigen: Lujza Bartua 15. 1443

**HAZ,** bevezetett fűszerűzettel a telepen azonnal eladó. Közlebbit Szrem-szka ul. 4, a büffében. 1507

**APRÓHIRDETÉSEK**

egy hetköznap, mint vasárnap egy szó 1— dinár, NAGY BETUS 2— dinár. A legkisebb apróhirdetés ára 12— dinár. Hirdetéseket a másnapi lapra dé után 3 óráig, szombton déli 12 óráig veszünk fel. A hirdetési adó a hirdetőfelet terheli

**AUTÓALKATRÉSZEK** a következő márkáknak: Renault, Fiat 501, 503, 509, Styer, Studebaker, Buick, Dajmler, Horch, Ohippert, Overland, Chevrolet stb. Ezenkívül komplett motorok, gázhajtásra alkalmas lassu járatu motorok, fogaskerekek, Bosch dinamók, arlasserek, golyós-csapatgyak, különféle nagyságban, ezenkívül az összes alkatrészek legkedvezőbb áron kaphatók. „Auto-Furda” speciális gép alkatrészek üzletében, Zágreb, Brozova 42. Telefon 69-96. 1417

**FIAT 501-es,** jó arban olcsón eladó. Fischel, Cirila Metoda 2. 1521

**HÁROM CSALÁD** méh eladó. „Mobil” szisztém. Erdéklődni: Zorád István, Kotorszka 6. 1518

**HASZNALT ABLAKOK** és ajtó, valamint egyéb háztartási felszerelések olcsón eladó. Braesa Schwarz fatelep a váórálnál. 1518

**BUFFÉ** a város legforgalmasabb helyén azonnal eladó. Szrem-szka ul. 4. 1509

**ADOMENTES,** vilas erően épített családi ház, három szobával és mellékhelyiségekkel, eladó. Generala Petra Bige u. 10. 1502

**Ház 2 szoba,** előszoba, konyha és 1 szoba, konyha, spejzből álló, fél hold kerttel eladó. Teodora Pavlovicsa 22 1412

**Földbirtokot,** prima szántóföld 250 esetleg 125 holdtól kezdve eladó a Bálnában. Bővebbet: „ISKRA” Noviszád Cara Nikola 25. „Biztos tőkebefektetés” alatt. 1452

**Ház eladó.** Ugyanott egy borbély üzlet is Rumenaeska 93. 1453

**Eladó 8 HP 38 éves** Schutleverti cséplőkazán, külön is Citroen és Fiat alkatrészek. Csikmák garázs, Szentá. 1431

**EGY KOM. LETT** hálós oba és más háztartási cikkek jutányos áron eladó. Megtekinthető: Lujza Bartua 15. 1447

**BUTOROK,** tollas és edények nagyon olcsón eladó Ljubljanszka 12. 142

**Keresetek**

**Bejárónót** keresek fél apra, április 1-ére. Erdéklődni Zseljeznicska 56. 1500

**Gyermekszertető,** mindeneslánya kerestetik. Havi fizetés 250.— díjár. Cim: Vojvodjanska ul. 14/a, földszint. 1520

**Gépíronót,** perfekt szerb, német nyelvtudással azonnal belépésre elvételük. Ajánlatokat a kiadónivalatal továbbít. 1516

**Tiszta,** magyar nő, aki jól főz és a háztartás minden ágában jár-tas, két személyhez felvételük Bejárónó is lehet. Ajánlkozni Te-ceski 22. 1517

**Kétszobás lakást,** tiszta, csendes környékben, május 1-re keresek. Cí-neket »Ketten vagyunk« jelíggel a kiadóba kérek. 1504

**Sport-gyermekkocsit,** használtat keresek megvételre. Cim a kiadó-ban. 1505

**Papucsos-segéd,** varrott munkára azonnalra felvételük. Szöl-össy, Noviszád. 1506

**Keresünk** olyan urat, aki lakó-helyének nagykiterjedésű környékén egy szétosztóállomást (fiókot) hajlandó vezetni. Akár mellék, akár főfoglalkozásképpen. A jelenlegi állását is meg-arthatja, bárhol és bármivel foglalkozik. Kaució nem kell. Nem jár semmiféle fáradságos utazással. Könnyű, reális tevékenység. Fontos csak az áru lerakata. Az illető az igazgatóság vezetésével dolgozik! Könnyű és állandó ke-reset. Levelezés németül és szer-bül. Ajánlatok: HUPO, Klagenfurt, Ausztria. 1525

**Vas- és fűszerkereskedősegédet,** szerb, magyar és német nyelvisme-rettel, önálló munkaerőt április 1-vel felveszek. Knefelé Nándor, Kula. 1524

**Fodrásznó,** aki víz- és vasodon-lásban jártas, felvételük. Pavle Pkalac frizerszalón, Kralja Petra I. ul. 56. 1501

**Jóírózó** mindenes április 1-re Bácska Topolára felvételük. Jen-tkezni a Dornstaedter cukrász-lában. 1490

**Megbízható házaspár** felvételük Schönberger Leopold i drug bu-orüzemében, Noviszád, Koszanics-lván (Kölcei ul.) 18. szám alatt 1491

**Házmester,** lakatos vagy szere-tő, aki a kertészethez is valamit ért, felvételük. Cim a kiadóban. 1493

**Kerestetik pénztárhoz** szerb, ma-gyar, német nyelvtudással, jómeg-elenésű, ügyes leány. Kereskede-lni gyakorlatlalt bírók, kik gépirás és könyvelésben jártasak, előny-ben. Flesch Leopold festék nagy-kereskedő, Noviszád. 1486

**Fiatall jómunkás szűcssegéd** az-onnalra felvételük. Pöc Sándor Bezdán, Kralja Aleksandra ul. 1393

**Szolga,** aki a lovakhoz is ért, fel-vételük. Aleks. Adamovics 35. Gombos fűszerüzlet. 1483

**Egészséges, főzni tudó leány,** kis-családhoz kerestetik mindenesnek április 15-re. Cim a kiadóban. 1481

**Keresek jobb családból való in-elligens,** 16—20 éves kisasszonyt házvezetésre. Fényképes ajánla-tokat a kiadóba kérek. 1405

**Perfekt fogtechnikust** keres Pászthy Dentist, Noviszád, Kato-icska Porta 5. 1439

**Szakácsnó** mindenes azonnali belépésre felvételük Keller Safari-kova 6. sz. 1480

**Ugyes férfingszabásznó** kerestetik. Massarjkova ul. 15. az udvarban jobbra. Ugyanott alig használt női bicikli elnyős áron eladó. Megbeszélés dél-ben 12—2-ig. 1462

**Sulyok fest, tisztít.** Öltöny tisztítás 35. női ruha tisztítás 25 dinár. Minta szerint pontosan fest. Noviszád, Pos-tanska u. 4624

Ezennel értesitem a n. a. közönséget, hogy április 1-től kezdve átvettem a Trgovacska Domot (Lloyd). Minden este tánc. Havi abonoma 480 din. Kérem mélyen tisztelt közönség szives part-fogását és maradok kiváló tisztelettel  
**BLUM LAJOS**

**Ugyes árusítónók,** akik a magyar nyelven kívül tökéletesen szerbül és németül beszélnek, noviszádi fióküzle-tükben alkalmazást nyerhetnek. Aján-latokat összes személyi adattal; eddigi állások, referenciák, biztosíték stb., a központba kéreinek. Fénykép mellé-kezendő. Tvornica kisobrana, Čarapa i svilenog rublja, Josip Vidmar, Ljublja-na, Savlje 18. 1465

**Rollós ügynökök,** magas jutalék el-enében, felvételük. Bencze Antal és Fia, Petrovgrad. 1394

**Önállóan dolgozó ügyes fodrásznó,** állandó munkára, jó fizetéssel, azonnal-ra felvételük. Jelaska Joszif, fodrász, Beograd, Cara Nikola II. 11. 1412

**KERTESZT** ki a faiskola ücson jártas, azonnali belépésre felvesz Hirschl faiskola, Szabolica, Trg Cirila i Metoda 7. 50

**Tűz- és vas-sztergályos** aki a la-katosmunkát is érti alkalmazást nyer: Karl Langermann épület és géplakatos, Noviszád, Zseljeznicska 55 1464

**Tanulóléányt** fizetéssel esetleg fiut elvesz Csujagi nyomda, Kralja Petra II. (Jevrejska) ul. 2. 1461

**BEJÁRÓNÓT** azonnalra modern la-káshoz felveszek. Vasze Pusibrka 5 (Fürlőparknál) 1490

**VASÓNÓK** jó gyakorlatlalt állandó alkalmazást nyernek tvornjca vagona El. Brod. 1458

**Cipészmuasókat** javításra és új munkára csak komoly munkásokat ke-resek Bora, Zseljeznicska 31. 1455

**Jégszekerényt,** használtat, jókarban evőt, vennék. Sztazslovszka 3/L 1451

**Családi házat** a város területén, két-három lakással keresek megvételre. — Ajánlatokat „Késszépíztetés” jelíggel a kiadóba kérek. 1440

**Némi vagyonnal** rendelkező öreget (nőt) teljes ellátásra felveszek. Cim a kiadóban. 1411

**Fényképező-segédnót** keresek jó ne-gatív és pozitív retusra. Német nyel-vudás megkivántatik. Próbamunkát, sa-lát fényképet és ajánlatokat az ígé-nyek megjelöléssel kér: Foto R. Buch-wald. Avatin. 1425

**Hivatalnoknót** keresünk fiatal, isko-lázottat, jó kereskedőt, egészségeset és gyors munkást Vojvodina részére. Szükséges a német és magyar nyelv tudása beszédben, az államnyelv be-szédben és írásban. Írásbeli ajánlato-kat kérünk. Singer šivaće mašine, Beograd. 1415

**Kiadó**

**Trafik helyiség,** Kralja Petra II. 138 szám alatt (Fürlőpark) bérbe kiadó. Erdéklődni: Noviszádi Jódos Gyógy-fürlő. 1034

**HAZ** üzlethelyiséggel együtt kiadó. Vojvoda Bojovic 9. Közlebbit Bi-tolyszka 21 alatt. 1508

**Egy komplett garzonlakás és több egyes szoba, olcsón kiadó.** Központi fűtés, ártéji víz. Boyler, villamos meg-illó Orbán villa. Tel. 25—36. 1215

**Kiadó lakás:** 3 szoba, mellékhely-iségekkel. Noviszád, Cara Dusana 27. 1397

**Ismeret érkezik párizsi női divatoldonságok Prodancovic-hoz Noviszád**  
Kr. Petra II. ulica 23

**Inprimékben különösen gyönyörű választék!  
Inprimée az idei nyáron is vezető divatanyag!**



**HERSAN TEA**

gyógyhatású összetételével visszaadja Önnek egészségét.  
Ne legyen ön maga ellensége!  
Hersan tea enyhíti a fájdalmakat, amelyek a havi tisztulásnál menstruacionál) keletkeznek.  
Akadályozza Önt a kövérségtől?  
Akar-e karcu lenni? — Akkor használja a Hersan teát.  
Miért tőrje a reuma és köszvény fájdalmait, ha nem szükséges. Hersan tea könnyíti a szenvedéseket.  
Hersan tea segít az érelmeszesedésnél és aranyéknél.  
Tényleg még nem tudja, hogy gyomor, máj és vesebántalmaknál mindennél jobb a Hersan tea?  
Hersan tea csak eredeti csomagolásban, minden gyógyszerárban kapható. — Kérjen ismertető füzetet és díjlanl mintacsomagot a:  
„RADIOSAN“ ZAGREB, DUKLIJANINOVA ULICA 1.  
Reg. br. 19834/1933.

Kedves vevőinek és ismerőseinek  
Kellemes husvétot kíván  
**Aleksandar KRSTIC**

Piva Hrvatszka stedionica, Szepszka banka e-  
Jadranszko pošunavszka banka  
**Betétkönyveket**  
veszünk és azonnal készpénzben fizetjük „UNION“  
Beograd, Pašičeva 7. II

**Budišin ciglana - Petrovaradin**  
Tranžament - Telefon 33-23  
Építkezéshez elismerten elsőrendű; salétrom, mészkő és minden káros anyagtól mentes **teglát** azonnal és minden mennyiségben szállít  
**Budišin téglagyára, Petrovaradin**  
Tranžament - Telefon 33-23

**Fáj a lába?**  
Csináltasson **CIPŐI**  
**Gál Stevan** ortophéd  
cipésznel  
SZUBOTICA, Jelasicseva ulica 9.

**AMPELOPSIS VEITSCHI**  
kopasz falakra, diszbokrok, palánták,  
parkok és kertek rendezése, **gyö-  
keres szőlővesszők** Muscat,  
Hamburgi, Csaba-gyöngye nemes  
csaszla stb. Ajánlja: **Kecel Lovro**  
kertészete, Szubotica, Bistrička ul 3

**STEVAN DANKULOV**  
Topličin Venac 19 BEOGRAD Topličin Venac 19

Képviseltek:  
**Betüöntődék**  
H. Berthold A.-G.  
D. Stempel A.-G.  
**Nyomdaestékgyár**  
**Kast & Ehinger**  
G. m. b. H.  
**Gépgyárak**  
Johne-Werk A.-G.  
Preusse & Co., Leipzig  
**Nagyraktár**  
valamennyi könyv-  
előállító- üzemi és  
kartonázs-ipari felsze-  
relési cikkekben

Mégcsak husvét után jönnek az igazán szép tavaszi napok  
**„TEXTOPRODUKT“**  
Kralja Petra ul. 25  
az idej tavaszra is a legmodernebb és szebbnél-  
szebb újdonságokat hozza

Kellemes husvétü ünnepeket kíván  
**Mara Grcsics**  
(Modes)  
Noviszád, Kat. porta 3. Tel. 30-21

**Szőlő-oltvány,**  
bor és esemege-lajta, valamint vad-  
venyige, sima és gyökeres, leszálított  
áron kapható  
**Mihic Jovan**  
szőlőoltvány telephén. Stari Futos.

**Daruvári-crém**  
éjjelre, nappalra. Bőrének a ta-  
vasz frissességét adja. A leg-  
ujabb eljárással előállítva. Már  
pár napi használat után felüdíti  
az elhanyagolt, tisztátlan arc-  
bőrt. Összes szaküzletekben  
dobozza 15.— dinár Mintacso-  
magot 3.— dinár postabélyeg  
ellenében küld:  
A. BLUM, SUBOTICA 107

**NYILTÉR\***  
KÖSZÖNETNYILVÁNTÁS  
Dr. Brezovszky Nándor főorvos  
urnak, a kisfiamon végzett sike-  
res vakbéloperációért és a kedves  
nővérek gondos ápolásáért ezuton  
s hálás köszönetet mondok.  
Noviszád, 1937 március 27.  
Elizek Lajos  
\*) E rovatban közöltekeri nem vállal  
felelősséget a szerkesztőség.

VII. noviszádi nemzetközi tenyészállat, baromfi, bor és mezőgazdasági gép-kiállítás és vásár

**1937 április 17-21**

50 százalékos  
vasúti kedvezmény

Telefon 24-06 és 33-85. - Sürgőny cím: Izložba. - Levélcím: Izložba Novi Sad.

50 százalékos  
vasúti kedvezmény



Izolált vezetékeket és armirozott csöveket  
kelekekkel együtt a legolcsóbb áron áru-  
sítja nagyban

**„ELVOGAZ“**

villany és vízvezetékek lerakata

Beograd, Kr. Petra 57. tel. 21-812

A Norddeutsche Kabelwerke, Berlin főigazgatója

Die  orig.

**MC. CORMICK**

Vezérképviselőt az összes gyárt-  
mányokra mint: traktor, kévektő,  
arató és őrőszálókra, szénagyütőre  
stb. Bácska, Szerémség, Baranja és  
Szlavonija területre átvettük.

Keresünk elsőrangú kerületi és helyi  
KEPVISELŐKET.

T. c. földbirtokos és gazdálkodó  
uraknak szívesen szolgálunk közvet-  
lenül is ábrás ajánlatokkal

**Löbl Sam. és Fia**  
Bačka Palanka. Telefon 32



Megőrzés végelt  
a nyárra átveszek  
szőrméket, ruhákat

**Kovacs**  
**József**  
szűcs  
Noviszád, Kr. Petra 24  
az udvarban

Foto üzlet nagyban

**„MEDINA“**

Beograd, Obilicsev Venac 32.

Ajándék: a legjobb és a legolcsóbb Ajzenber-  
er és Feranin filmeket, Tuma és Paillon apokal-  
psis, Ajzenberger lemezeket.

Rendeljen és megőrizd ezeket jószágáról  
és ócskáról!

FIDES, hatóságilag engedélyezett ház-  
sággközvetítő intézet szombori fiokja  
már számtalanszor bebizonyította,  
hogy komoly alapon működik, ügy-  
felei teljes megegyezésére. Próbálja  
meg Ön is!

Levelezésnél válaszbélyeget kérlek

**RAICS MIHAILO,** aza Koszticsa 3

**„Jugoszlávia“ általános biztosító társaság**

FIKOK: Beograd, Zagreb, Ljubljana, Noviszád, Sarajevo,  
Split, Osijek és Petrovgrad

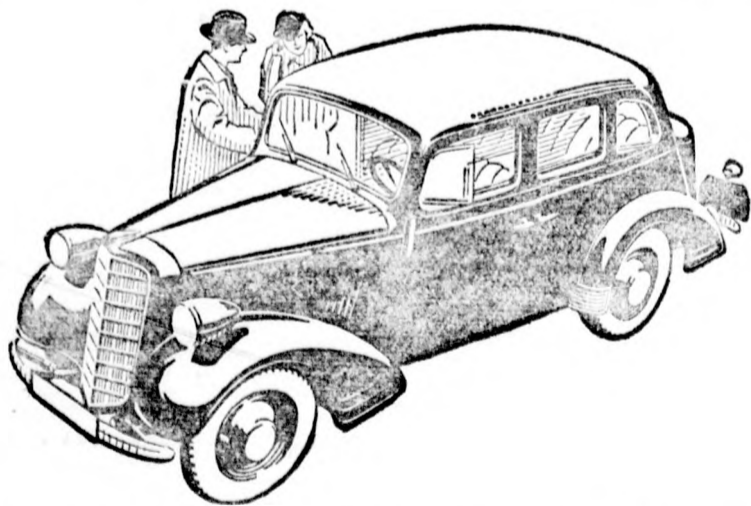
VEZÉRÜGYNÖKSEGEK: Subotica, Skopje, Vršac és Maribor

**Helyi képviselők mindenütt**

Foglalkozik a biztosítás minden ágával. — Dinár 100,000,000— felüli vagyona ki-  
zárólag a belföldön és elsőrangú ingatlanokban és értékekben van elhelyezve

Különféle

**OPEL automodellek megérkeztek**



melyek minden tekintetben, különösen az  
árban mindenkinek megfelelnek

Tekintse meg vételkényszer nélkül!

**AUTOCAR**

Noviszád, Trifkovic tér 5 - Telefon: üzlet 30-61

Telefon: lakás 34-61

**Palinkafőző kazán**

és minden más rézedényt rendelés szerint készít

**MILAN T. JOVANOVIĆ**

Noviszád, Dure Jakšića 14 sz.

Többszörösen kifizetve

Alapítva 1790 évben

Ariegyzéket küld in-

gyen és bérmentve!



Szemüveg kell önnek

**Iso Mandić**

BEGRAD, Pašićeva 8.

Igazán jól öltözni szerető urak tekintsek  
meg és vásároljanak ruhaanyagot a

**kulcai posztóguár**

tavaszi újdonságaiból. — Fikok:

BEGRAD, Knez Mihajlova 37

NOVI SAD, Kralja Aleksandra 14

OSIJEK, Desakina 37

PETROVGRAD, Kralja Aleksandra 25

SUBOTICA, Jelačićeva 1

ZAGREB, Lica 17.

Szombori egyedárusító:

**HUCK MACA**

**Paplanok - matracok**

a legjobb minőségben és legolcsóbb áron

kapható annál, aki a paplankészítést Bécsben és Budapesten a leg-  
jobb mestereknél tanulta ki. Ajánlja legjobban és legszebben kidol-  
gozott selyem és gyapju paplanait, pehelyes vagy vattával, vala-  
mint gyönyörű kidolgozott ágyneműt, matracait, melyeket gép-  
pel tömők, mely által a fekvés kellemessé válik, s évekig tart el.

Fürdőhelyeknek és hoteloknak nagy árendemény

**DRAGUTIN RASTOVSKI**

Beograd, Vasina 18, Klasna Lutria mellett.

Tel. 30-829

Modern  
női konfekció

„KORZÓ”

Beograd, Knez Mihajlova 26

Állandóan nagy raktár női újdonságokban, kosztümökben, ruhákban és gumiköpenyekben.  
„KORZÓ” Beograd, Knez Mihajlova 26 (Skoplje Kralja Petra 8).  
Beszélünk magyarul, németül, franciául.

# Tavaszi női kabátvásár

Hallatlan olcsó árak!

április elsejével kezdődik az ország legnagyobb női kabátáruházában:

Hallatlan olcsó árak!

# STOOF

**Franja Rot - Novi Sad**

»FIRESTONE« AUTO GUMI  
**ARSZENOVICS SZVETOZAR**

**Noviszád**



**Autó-a'kafrészek**

Kralja Aleksandra ul. 7  
Telefon 27-16

**Autó-garázs és lakás**

Voj. M. Miljanova 3-5.  
Telefon 27-14

# „ORAO”

parafacikkek gyártása

Szállítunk különféle nagyságu és minőségű dugókat gyógyszerárak, drogériák, fűszeresek, borkereskedők, kémiai cikkek előállító gyárak és hasonszámák részére.

Különféle parafacikkek, mint uszóvelek, cipőbetétek, prése t parafalapok, parafaparkett, izolációs lapok a legjutányosabban kaphatók.

**Kérjen árjegyzéket!**

„ORAO” proizvodnja robe od plute

Novi Sad, Puškinova ulica 1. szám (a volt Sibinjanin Janka ul. 22)

OKLEVELES MŰKERTÉSZ

**Hirsl László és Társai**

szőlővessző és faiskolája

SZUBOTICA, Trg Ciril Metoda 7  
Telefonszám 66



**Csemegeszőlők királyai:**

Muscot Irsay Oliver, Musc. szőlőkertek királynője, Erzsébet királynő, Musc. Mathias Janosné és más 100 fajta csöme e és borszőlő gyökerecske oltványai amerikai alapon, valamint hazai gyökerecske és sima vessző, garantáltan fajtaazonos minőségben.

5-6 éves 4 m. magas gyönyörűen fejlett piramis nyár és akác, vadgesztenyék, platánok, uharták stb. stb.

**HINDENBURG földleper legnagyobb a világon!**

100 palánta 30 - dinár ültetési utastás:al. Örökzöldek, fenyők, oszlop-fenyők, buxusok stb. Előzővénynek MacLura, Gleditschia, akác, vadrozsa.

**REPCETERMELŐK!!!**

Ha nem akarja repcetermését elherdálni, úgy biztosítsa magának már most szerződésileg a legmagasabb napi árat, az ország legnagyobb olajgyára, a:

**PRVA HRVATSKA TVORNICA ULJA D. D. ZAGREB**

vrbaszi Expoziturája, Novi Vrbas, Kralja Petra 5, telefon 22 vagy annak helyi kirendeltségei után.

Szerződünk községenként minimálisan 10.000 kg-mos tétenként, egyes vagy több termelő közös szállítása esetén.

## Szepszka Banka d. d. Zagreb

### Fióküzlet Noviszád

Kölcsönöket ad váltóra, folyószámla szerint és kézfizálagra legkedvezőbb feltételek szerint. — Vesz és elad értékpapírokat idegen valutákat. Elintéz deviza ügyleteket a legelőnyösebben. Elad legjobb saját készítményű téglát házipítéshez. Vállal bankbetéteket és azokat minden felmondás nélkül fizet ki.

Tel. 33-30 **Uránia-mozi** Tel. 33-30

Március 24—28-ig

### Hannerl és a szeretői

Egy szép bécsi leány szerelmi története

Főszereplők: **Oly V. Fliat, Albrecht Schönhals, Olga Tschekowa, Hans Moser, Rudolf Carl**

Zene: Strauss János

Március 28 és 29

### Matiné

### Igazi szerelem - hamis pénz

Theo Lingner, Adele Sandrock, Hilde Hildebrand, Georó Aleksander

Kedden március 30-án bemutató

Shirley Temple a „Kis tengerész” című filmben

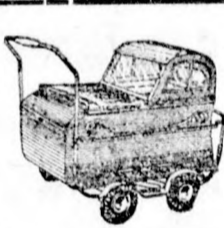
Kedves vendégeknek és jóbarátainak kellemes húsvéti ünnepeket kíván

**Palata büfé Džćć**  
Tanurđić palota

### NEISER LJUDEVIT

Noviszád, Željeznička ul. 20

Készít épület és lakatos munkát, vas- és fémbutorókat!



Részletvételre is adunk

Tudja már?

### »PROGRES« Noviszád, Dunávszka 15.

Gyermekkoscsik és játékok gyártó irodája. Raktáron tartja a legobb és lego csobb árut. Kérjen ingyenes árjegyzéket. A kocsikat a vevő lakására szállítjuk

### RIMSKE- TOPLICE (SLOVENIA)

Javallás: Ideg- női- balok reumatikus stb, bántalmak  
Jugoszláv Gastein — Idény: május 1-től októberig — Általánykurák elő és ut- idény 10 naponként 600 dinártól 800 dinárig. Földény: 8 0-tól 1000 dinárig. Részletes prospektust utazási irodák köldenek vagy közvetlen a Fürdő- igazgatóság Rimske Toplice

### „OPLENAC“ gazdasági szövetkezet, Beograd

III, Kneza Pavla 81  
Telefon: 21-363 Postafiók 78  
Vegrehajt minden kereskedelmi ügyletet mint: kivitel, behozata t, hazai cgek képviselétet vállalja, ad informáci kat inkasszáll követeléseket és ügyfelei számláit kifizetési Megbízásokat gyorsan és előnyösen teljesít

## Tavaszi gyógyításra

tisztításra és a gyenge emésztés ellen használja a nemzeti készítményt:

### BAHOVEC féle PLANINKATEAT

A gyógyszerárakban:  
nagy doboz 20 din., közepes doboz 12 dinár. Próbacsomag 3,50 dinár

Készíti:  
**Apoleka Mr. Bahovec, Ljubljana**  
Reg. S. Br. 2007 8/II 1932



## Régi üzlet: ~ Régi jó hírnév: Uj fiók!

### Nikola Mišić, a „Fehér bárány”

ruhásüzlet tulajdonosa uj fiókot nyitott

**Kr. Petra II. 26. sz. alatt**

Nagy raktár! Elsőrendű szabás! Olcsó árak! Elsőrendű anyag

### Villamossági vállalat

## Pataki Béla

Noviszád, Kralja Petra II. 39. azelőtt Futaki ucca 27. — Telefon 26-37

### Gyümölcsfák

és vadcsmeték olcsó áron kaphatók a csantaviri községi falkolában. Nagy választék. Árjegyzék ingyen.



PINTER JOSIP ml. PAPRIKAMALMA

### Bačko-Gradište paprikát

Szállít legjobb minőségben: Valódi speciális csemege

Edes, nemes és Feléces és pulvós

Allamilag plombázott ára! — Kérjen mintát és ajánlatot!

Fűzés és zuzott paprikát napiáron átvész, vámorlést evallat

Kellemes húsvéti ünnepeket kívánunk üzletfeleinknek, ismerőseinknek és jó barátainknak



## „CINKOGRÁFIA“

Noviszád, Boulevard Kraljica Marija 13. Telefon: 27-75.

### PALOTA Elsőrendű alkalom

Uj, admentes. Többemeletes. Lakások: 2, 3, 4 és 5 szobából állók, fényűző komforttal. Telek 5-6 ma Uccai front 47 m. Épüet: 62 m2-en tekszik. **Évi havam 327.000 dinár.** Sürgős eladás végett az ára csak 1.150.000 ninar készpénz és 530.000 dináros teher. Eladja:

**Argusz ingatlanforgalmi iroda Beograd**

Knjeg. Ljubice ul. 30-a. - Telefonsz. 20-528

Az áll. oszt. sorsjáték I. oszt. húzásai:

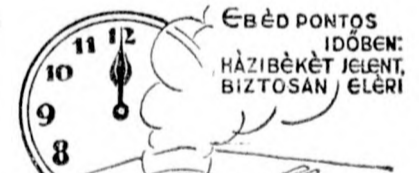
### április 14 és 15 lesznek

Egész 200.— D, 1/2 100.— D, 1/4 50.— D

Sorsjegyek nagy választékban kaphatók a lóelárusítónál

**M. K. Lepedat**

Subotica



EBÉD PONTOS IDŐBEN: HÁZIBÉKÉT JELENT, BIZTOSAN ELÉRI

Telefon 24-02

### ZENITH

TAKARÉKTŰZHÉLY LERAKAT MARCEL FRAJĐ VASKERESKEDÉS NOVI-SAD-KRALJA PETRA II. 34.

A halott emlékének tisztelése — a legszebb emberi erény

Temetések rendezését a legnagyobb figyelemmel és pontossággal a legszolidabb árak mellett vállaljuk. Exhumálunk és szállítunk

## „GOLGOTA“

temetkezési vállalat

**Lenkey Imre és Fia**

NOVI SAD, Uszpenszka ul. 12

Telefon 26-90

### AVALA MOZI

Március 29, 30 és 31 hatótól szerdaig  
A renaissance kor lepijánabb szeremi kalandja  
**BOCCACCIO**  
Főszerepben: WILLY FRITSCHE, Heini Finkenzerler, Albrecht Schönhals, Gina Falkenberg és Paul Kemp  
Vig operett leltve zenével, szép asszonyokkal és pikáns víg szerelmi kalandokkal.  
Gazdaság pótmisor!

### Fizessen elő a Reggeli Ujságra

### Reggeli Ujsag

Uredništvo i administracija  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Noviszád, Kr. Petra II. (Futoski put) 50  
Telefon: 21-37, éjjel 20-58  
Felelős kiadó: **Andréo Dezső**  
A kiadóhivatal telelé vezetője: **Blazsek Ferenc**  
Pretpiata — Előfizetés:  
Egy óra . . . . . 20— dinár  
Két óra . . . . . 40— dinár  
Három óra . . . . . 55— dinár  
Félévre . . . . . 110— dinár  
Egész évre . . . . . 200— dinár  
Izlazi svakodnevno - Megjelenik naponta  
Pošt. čekovni račun — Postacsekkszámla:  
Zagreb, 46.692

## Isten angyala Szegényházán

Irt: Blazsek Ferenc

A kis Juliska nagybeteg édesapja ágya előtt térdelt és összekulcsolt kézzel imádkozott. Az édesanyja már régóta halott volt, ő maga pedig sosem járt iskolába s így bizony senkitől sem tanulhatta azokat a szép, szabályos imádságokat, amelyeket más, szerencsésebb gyerekek tudnak. A szokásos formák mellőzésével hát együgyű, keresetlen szavakkal így fohászzkodott:

— Édes jó Istenkém, ott fent a csillagtrónuson, nézz le ránk és könyörülj rajtunk, az én beteg édesapámon és rajtam, akinek ő mindenem ezen a világon. Gyógyítsd meg őt, igazán megérdemli, mert ő a legjobb ember egész Szegényházán, ezt mindenki tudja, még a légynek sem vétett soha s nem szolgált rá, hogy ennyit szenvedjen. Hallgass meg, jó Istenkém, mert mi lesz velem, ha az édesapámat is elveszítem?! Neked annyi csodatevő angyalod van, küldj le ide egyet, mert látod, nincs orvos se a mi falunkban s ha volna is, nincs rá pénzünk. Mondd meg az angyalnak, hogy gyorsan repüljön, mert édesapám — úgy látom — már a végét járja. Persze, most éjszaka van, de ő talán a sötétben is lát és ránk talál; itt lakunk mindjárt a falu közepén, a kisbíróék mellett. Ha nem tudna eligazodni, zörgessen be akárhová, mindenki megmondja, hol lakik a Keczei János. Az a fontos, hogy azonnal jöjjön, most abba is hagyom, mert látom, az édesapám kinyitja a szemét, mint ha kérne valamit... Bocsáss meg, édes jó Istenkém, ha időm lesz, majd folytatom...

Igy imádkozott a kis Keczei Juliska s a jó Isten ott fent a csillagtrónuson meghallgatta a kérését. Tüstént magához intette a leggyorsabbszárnyu angyalát s megparancsolta neki, hogy vegyen a hóna alá egy zacskó csodaszert s repüljön le Szegényházára meggyógyítani Keczei Jánost.

Nosza, utnak is indult rögtön az angyal s egyik csillagról a másikra szállva csakhamar elérkezett a holdra. Innen már homályosan látni lehetett Szegényházát a sok-sok nyomorult kis viskójával. Egy ugrással ott is termett a faluvégén s a szárnyait lekapcsolva felakasztotta egy eperfa ágára, majd befordult az első uccába.

Bizony mind egyformák voltak ezek a házak s az uccán teremtett lélek se járt, akitől megkérdezhetette volna, hol lakik a Keczei János. Valahol gyér világosságot vett észre, elindult hát arra, mert úgy okoskodott, hogy éjfél tájban csak ott éghet a mécses, ahol beteg mellett virrasztanak.

Ugy is volt. Amikor belépett az ajtón, amely olyan alacsony volt, hogy kicsit be is verte a fejét, felragyogott az ottlevők könnyes arca.

— Magát a jó Isten küldte, doktor ur! — mondta egyikük s a többiek illedelmesen utat engedtek neki az ágy felé, amelyet körülültek. — Szegény férjem már a halállal tusakodik, de maga biztosan meggyógyítja...

Az angyal szabadkozni akart, hiszen őt Keczei Jánoshoz küldte az Ura, de azután belátta, hogy

ezeken a szegényeken is segíteni kell, ha ennyire biznak benne és ennyire várják a csodatevő orvost. Kibogozta hát a zacskóját, kivett belőle egy marék csodaport s vízben feloldva mindjárt be is adta a betegnek, amitől az nyomban jobban lett.

A csodatevő orvosnak percek alatt futótüzként terjedt el a híre a környéken s majd szétszedték Isten angyalát. Előbb a szomszédasszony jött, neki a lánya volt nagybeteg s »ha már itt van, lelkem, doktor ur, már csak meggyógyítja őt is.« Azután a sarki boltos erőszakoskodott, neki meg a felesége feküdt hetek óta s a karjánál fogva vonszolta oda az angyalt. Amikor ez vonakodott, hogy neki másfelé volna sürgős dolga, még rá is rivált, hogy »ne legyen már olyan szivtelen, ha doktor, kötelessége gyógyítani s nem kérem ingyen, jól megfizettek érte.« Így ment ez szüntelen, sorra jöttek az emberek, egyik jobban rimázkodott a másiknál s nem lehetett megtagadni a kérésüket.

A csodaszert pedig rohamosan fogyott s az angyal szinte kétségbeesve nézett fel az Égre:

— Uram, bocsásd meg, ha helytelenül cselekszem, de lásd, oly sok szánandó ember van itt Szegényházán, nem lehet részvétlenül elhaladni mellettük. Ha nem is jutnék el Keczei Jánoshoz, azért mégis rengeteg jót tettem itt s a kis Juliska imádsága nem volt hiába. Kifürkészhetetlenek a Te utjaid, Uram s tudom, olykor kitudtetted azokat, akik Neked a legkedvesebbek, hogy a szenvedésükkel megváltásuk mások boldogságát, mint Jézus Krisztus tette a keresztfán. Bocsásd meg, ha eltévedtem Szegényházán s irányítsd lépteimet a te akaratod és bölcseséged szerint...

Amikor már csak maréknyi csodaszert volt a zacskójában, megakart szökni mindenáron, de behúzták egy házba, ahol hatgyermekes anyja haldokolt. Ezt sem lehet hagyni, ezt belátta az angyal és szomorú sóhajjal öntötte be megmaradt csodaporát a pohár vízbe.

— Isten fizesse meg, drága jó doktor ur! — hálalkodtak az emberek, akik most már utjára engedték, mert látták, hogy elfogyott a csodaszere. De szavát vették, hogy legközelebb eljön megint, mert sok beteg van ám, még Szegényházán s hiába, ezek a városi orvosok — mert annak néztek — mégis csak jobban értik a mesterségüket, mint a falusi kuruzslók és felcserek.

Isten angyala pedig indult kifelé, az eperfához, amelyre a szárnyait akasztotta, hogy visszarepüljön az Égbe s beszámoljon Urának. Egy kis ház előtt, ahogy elhaladt, fojtott zokogás ütötte meg fülét. Bent a szobában halvány mécses pislákol s az angyalnak hirtelen rossz sejtelmek szorították el a szívet, amint benézett az ablakon. Az ágyban mozdulatlanul, viaszfehéren feküdt valaki s a szélén egy kislány ült sírva.

Nem mert bemenni, hisz elfogyott a csodaszere s itt különben

már az sem segítene; de a bizonyosság kedvéért bezörgetett az ablakon s amikor a kislány bátorul kinyitotta, megkérdezte: — Mért sírsz, kislányom? A kislány el-elcsukló hangon

adta meg a választ Isten angyalának:

— Mert... láthassa kend... meghalt... az édesapám. — Hogy hívták az édesapádat? — Ke-cze-li-já-ááá-nos...

## Husvételi rezdülések

I.  
Fujt a tavaszi szél  
Cédrusok illatát vitte  
Hangtalan nyögött, vajudott a világ  
S a sulyos kővön, mely az Igét temette  
Mord katonák dagadterü keze  
Vetette a kockát, apró hasznokra lesve...  
De mily hördület... mi más játék döng fel hirtelen  
A világ horpad... karok megbénulnak  
A szemek merednek... ferdéségek nyilnak  
S vetődnek irdatlan, mint éjig érő kék  
A kockák megállnak... gyürkőzőn óriásulnak  
S most ők vetik szerte kockázót játszva  
A semmivé könnyült római koporsót  
A roppant kő megrobbanva szakad fel  
Nehéz ingása csupa készség  
Kapu nyílik a sírra tömött mélyből  
Remegtető harsányos diadal  
S leng a kő, a lépcsővé görnyedt  
Alázattal a legszentebb láb alá:  
Az Ige fellép!... Sugárzik a világ...  
S mérhetetlen fenséggel, álom szelidséggel  
Hogy legyen tanúság — fel az égbe száll  
A hódolt elemek örvény-szönyegén

II.

Kis pont a föld, az ember semmiéig  
De Isten egész gondja él valünk  
Itt is teljes, s teljes hol az ég  
S holtunkban még szent kezére lelünk  
Kedvét értetni bő kegyelmében  
Képbé öltözött, s mutatta magát  
Élt, s meghalt, mint ember éppen  
Az ember kinjárt így szenvedve  
Tervében állt a martalóc-halál  
A méltó élet méltatlan béra  
Ki benne hisz az utra rátalál  
Amit mutatni hirtelen ki vére  
Örök terve az örök diadal  
A mélységet tudni, de hágni fel  
Embernek lenni örök hivatal  
Két pólus kérdez, az ember felel  
S ember-szintjét csak úgy tarthatja meg  
Hogy bár kereszttel fizetnek érte  
Bátran az uton — míg szíve remeg  
Még, ahogy Isten kedve kimérte  
Mert az igazság étellel tele  
S ki annak útján lett bizó halott  
Az életsorba állott be vele  
S lesz mint az Ige, mely feltámadott

III.

Miért zödel a mező, mivégre  
Rügy miért fakad, mért lángol a Nap  
Az ember mi végre él?...  
Mi célja vele az örök Alkotónak?  
Kérdésre nem elég a véges ész  
Isten titka marad a felelet  
Halandó ahhoz soha fel nem ér  
Tullépné vele önmaga körét  
De itt van helyette boldog öröke  
Mit a megváltás malasztja is nyujt  
Hogy hittelel biztatja örök sorsa rendjét  
Tudatos hittelel a legszentebb kézre  
Titkok gyűrűjébe így kapcsolódva be...  
Megnyugtatóbb, fénylőbb mi lehetne ennél  
Mint, hogy Isten karja vezet itt és tulnan  
Hogy bár méltatlanok: gyermekei vagyunk  
Zordságban is, ki az örök szeretet.

IV.

Az élet kevés futó jelenet  
Ma ez itt fellép, holnap porba hull  
Ma úgy látszik ur egy világ felett  
Holnapra feledett senki alul  
A sírban mélyen, hova elave  
Férget rendelt már, ki mindent vezet  
Ki előtt embernek nincsen neve  
S bogárnak, sasnak egyként nyujt kezét...  
A történelem bábszínház csupán  
A rendező a Láthatatlan ott  
S bár sorsot játszik is olyan sután  
Göggök törpéje mind csak rángatott  
S tévedésnek is ő helyet jelöl  
A hamisságnak, gyűlöletnek is  
Elesnek sorján szent jobbjá felöl  
Kiknek az örök megváltás kevés  
A szelidség a béke megvetett  
S szájuk a vad harci kürtöt fujja —  
Mig a jószándék így zeng éneket:  
Halleluja, halleluja!

SIKAI AL. &amp; J. &amp; K.

# Emberi értékek

Írta: Palócz

Erzsi, Erzsi, mi futott ki már megint? — Hallatszott Tilka néni hangja a hálószobából. Epen a nagy vacsorához való abroszokat, asztalkendőket rakta ki a szerkönyvből és gyönyörködve nézte elefáncsontszínű ragyogásukat.

— Kezít eszokolom, semmi! Ezt egy büntudatos, félős hang mondta a konyhában.

— De beleverem az orrod abba a semmibe!? Csattant föl Tilka néni és mérgeesen csapta be a szekrény ajtót. Nem a mokkatorta glazurja?

— De csak egy kicsikét, kezít eszokolom. Nagyon cukros a feketekávé.

— Gyere Tilkám, — állapítsuk meg az ültetés sorrendjét! — szolt be a másik szobából Sándor bácsi, kezében tartva egy rajtot, amelyen L alakra megterített asztal körvonalas rajza volt látható. Szeretném megírni a névjegyeket.

— Mindjárt megyek, csak azt a szerencsétlen lányt hadd kontyoljam meg előbb! Hol vannak a kisasszonyok? Csörrent be a konyhaajtón Tilka néni.

— Lidi kisasszony a főnök ural leszél, a kapu előtt (azért futott ki a glazur, mert őket leste) Ilonka kisasszony meg az ezüstöt pucolja odabent.

— Völegény uram, várhasanak estig! kiáltott ki a konyhaablakon Tilka néni félig irigyan, félig komolyan. A mokka torta glazurja azért nem lesz tökéletes, mert maguk akkor is turbékolnak, mikor más ember majd megcsí kezét-lábát a sok dologban. Eszem a lelküket!

— Elköszönt hamarosan az állomásán délelőtti főnöke, mert tudta, hogy Tilka néni nem jó kikezdeni. Csak a rácsos kinyújtott kezeiket eszokolta meg nagyihirtelen, amit beszélgetésük 15 perce alatt ki sem engedett a kezéből.

— Sándor bácsi meg Tilka néni helyezték a vendégeket. Nem tudtak eligazodni rajta, hogy a polgármestert ültessék-e a Tilka néni jobbára vagy a Pestről lejött kormánybiztost. Végül is sorsot húztak. A doktorok, patikusok, főjegyzők, a megszokott rendben következtek. Készséges volt még Reszegey Rudi, a két hónappal ezelőtt idekerült muzeumigazgató.

— Ezt az embert a doktorok Sárkája, meg a mi Ilonkánk közé ültessük, vélte Tilka néni.

— Sándor bácsi elnevette magát. A kaszinóban a múlt héten számonkérte a járásbíró, hogy hát te Rudi, nincsenek teneked valami jóra való rokonaid, akik megházasítsanak, hogy még mindig egyedül légezz a világban? No, felleli Reszegey zordonan, attól futottam meg Simonvárról is, mert mindennapra volt egy vacsora-meghívásom. Nem győztem a bukókat küldenit! Es jobbáról, balról megraktak eladólányokat, akik agyonkinálgattak; a legjobb falatokat raktak a tányéromra. Persze, hátlából el kellett volna vennem őket, legalább is egyet közülük. De, tudja Isten, úgy nem fülök a fogam olyan portékára, amit annyira kínálnak. Magam meg nem érek rá utánajárni.

— Tilka néni vörös lett, mint a főtt rák és természetét meghazudtoló fürgeséggel ugrott fel a székből. — No jó! Hát így is jó!

— Sándor bácsi praksziszból tudta, hogy ha Tilka néni ilyen hangon mondja azt, no jó! ahhoz ott már igen nagyon rosszul van valami. Békítette a párfját.

— No, no, semmi baj, Tilkám. De hát, tudod, csakugyan nem szeretjük mi férfiak, ha úgy „fognak” bennün-

ket. De ne haragudj azért, édesem. Rá kell bízni azt a jó Istenre! Minden zsák megtalálja a maga foltját!

— Tilka néni száján egy kicsi mosoly suhant végig. Egy pillanat műve volt csak. A multnak szolt. Istenem, milyen naivak ezek a férfiak.

— Elég baj, hogy úgy van, ahogy van! dühöngte. Nem női képviselő-választójog kéne nekünk, de férjválasztójog! Mindjárt nem volna annyi agglegény meg vénlány a világon, na a női is odaállhatna a férfi elé, hogy hát; no komám, te tetszel nekem, nem vennél el feleségül? Mert némely férfit valósággal meg kéne kérni, akkor megházasodnék. Becsületesebben menne a játék. A kozmetika meg a szabószámok nem játékszámok olyan nagy szerepet. De hát, ha őszintén nem lehet, hát jöjjön a eselszövés, a megfogás. Nektek csak az a fontos, hogy ne tudjatok róla! No hát legyen úgy. Te csak ird meg nyugodtan a névjegyeket, majd én elrendezem őket, mikor már fel lesz terítve az asztal. Hát bizuk a jó Istenre a fiatalok dolgát!

Kiment nagy duzzogva. Megnézte a tortát, amit Lidike akkorra gyönyörűen bevont a viharos multu glazurral és fehér, mandulabél virágokkal felékesített.

Tilka néniéknek sohasem volt gyermekük. Mindig a rokonság látta el őket leányokkal. Mikor tanulmányaikat bevégezték, elmentek a Tilka néni iskolájába, ahol a háztartás minden ágában bevezetődtek és ráadásul még férjhez is adták őket. Pedig valamenyny szegény leány volt. Sőt Tilka néniék sem adtak mást hozományul, mint egy mintaszerűen berendezett éléskamrát.

Lidi két évig volt náluk és nemrég jegyezte el őt a vasuti főnök. Ilonka csak két hónap előtt jött, miután a tanítónői oklevelét nem tudta értékesíteni. Édesanyja nem élt. Sok kisebb testvérét — mostanáig ő nevelte. Csendes, jószívű, komoly leányka volt, mint az Ilonkák nagy része.

Hagyd abba ezt a dolgot és hozd el az irodából azt a piroskötésű könyvet, ami az etazseron, a Petőfi szobrocska alatt van. — Ilonka gyorsan visszatért a könyvvel. A címe: Emberi értékek, írta dr. Reszegey Rudi.

Ebből egy-két-három lapot elolvastol, de úgy, hogy el is tudt mondani, ha kérdezik! Megértted? Egy órát kapsz rá. Eredj a kertbe! Pont öt órakor kezdtek a terítéshez! Lidi addig átvasalgatta az abroszokat, futókat, ha egy kicsit gyürkősek. En az ezüsttel elbánok.

Ilonka egy szót sem szolt, bár csodálkozott. De már megszokta, hogy Tilka néni szándékait csak az eredményekből tudták meg mindig. Fogta hát a könyvet és beült egy kis fenyőlugasba, ahol hangosan olvasta a feleadt lelkét.

Hét órára gyönyörűen meg volt terítve a tizzaszon. A zöld puszpáng füzérek között gránátvirág pirosított az asztalon. A levegő friss a bő loesokból. A konyhából esodás sejtelmeket ábrázoló illatok terjengtek. Sándor bácsi hűtötte a borokat és osztályozta a szivarokat. A lányok egyforma nagyvirágú muszlin ruhákban, pirosan, bájosan szaladgáltak. Az egész házat átmelegítette a hangos vendéglátás láza.

Egyszerre Lidike szipogva szaladt Tilka nénihez.

Emil izente, hogy nem jöhet csak 10 órakor, mert valami külön vonatot kell várniok. Hogy csak vacsorázzunk nélküle!

Ne böjg már Te! kiáltott rá Tilka néni, nem is tudod milyen jól jött ez

ki nekem!... Gyertek csak ide a hálóba!

Amíg öltözöm, egyet-mást meg kell beszélünk. — Mosakodott s közben adta az utasításokat.

Izenjétek meg a kocsisok Juciájának, hogyha olyan piezkosak lesznek a körmei, mint a multkor, hát ott ütöm. — Ót nyakon az asztalnál. Nézzetek utána, hogy mindkettőtöknek a fehér köntöje rendezesen ki van-e vasalva? Üljetek le az asztalhoz és próbáljátok ki, tudnak-e még felszolgálni, nehogy rossz oldalról kínáljanak. A salátávan, befőttel, feketekávéval ti jártok az asztal körül! Te meg Lidi, le ne öntsd a doktornét a saláta levélvel mint a multkor! Még most is emlegette. No, nézd már nem kihagytam egy csomó haját ahogy fésülködöm? Ugy látszik valami nagyon kedves vendég lesz nálunk. Azt jelenti. Igaz, hogy el ne feledjem! Sándor bácsi a leltemre köntötte, hogy ezzel a Reszegeyvel többet foglalkozzatok! Te, Lidi, meg a kis Törösné ültök majd mellette és állandóan kínáljátok. Megkérdezitek nem kell az ugorka-salátához olaj, a sonkához ecet? Kenyere, bora, mindig legyen! Ha pirítva szereti a kenyeret, azonnal piríts neki a rostont! Válasszátok ki néki a peccenyéből, amilyen részt szeret, mert ez a férfi népség olyan gyámoltalan szerzet, nem ismeri meg a jó falatot. Ne bántson benneteket, ha nem is fogadja valami nagyon barátságosan a figyelmességeteket. Az a fontos, hogy ti megtegyétek a magatokot!

Ilonka, te meg résen leszel, hogy egyszer, de ne nagyon az elején, megkérdezed tőle, hogy a könyvének nem rendeznek-e második kiadást? De különben ne sokat foglalkozz vele! Olyan ez a férfi népség, hogy mindjárt elbizza magát! Csak amennyire az udvariasság megkívánja! Megértettétek? No, akkor elmehettek!

Tilka néni hamar készen lett a toalettal. Sietett a névjegyeket elrendezni. Így hát Reszegey a kis Törösné és Lidi közé került, Ilonka meg rézsut szembe vele.

Minden ment, mint a karikaesapás Juci körme tisztá volt, mint egy pólyás babáé. A kiszolgálás mintaszerű volt. A sonka omlott, mint a porlóstészta. A fánkknak a pántlikája megszíról fehérlett. A malac csakhogy meg nem szolalt, a pulyka csakhogy e nem repült. No és a torták, a tejszinhabos számóca? Minden, de minden fejedelmi volt. Tilka néni nem győzte a sok dícséretet zsebre rakni.

Reszegey azt sem tudta, melyik szomszédnőjének tegyen eleget. A két nő (mindkettőt leányknak nézte, mert még nem igen volt ismerős a városban) felváltva kínálta, becézte őt, s ha meg mertek volna pihenni Tilka néni programot osztó szeme azonnal so rompóba állította őket. Nem tudták ugyan elképzelni, hogy miképpen párosolhatnak ők bele a Tilka néni terveibe.

Ilonka esendesen ült a járásbíró, meg a doktor között és majd meghalt az igyekezettől, hogy ő is felmondhasa a lelkéjét. Sok bátorsága nem volt hozzá, mert látta, hogy az igazgató tekintete a pápaszem alatt unottan jár egyik hölgytől a másikig, amint kínálataikat elfogadta, vagy visszautasította. Órá a bemutatkozás óta egy szor sem nézett.

Kocintott, ivott a fősztok után, udvariassan beszélt, mosolygott a szomszédnőire, de bizonyos közöny és tartózkodás, felfegyverkezetttség, állandóan érzett a szavai mögött. Egyszer csak így szolt hozzá a kis Törösné: Mondja Reszegey, mit csinál maga

akkor, ha nincs a muzeumban, vagy a kaszinóban, mert csak erről a két helyről tudom, hogy odajár. Még vizitelni sem volt.

Ilonka felfohászkozott: Uram segits, most vagy soha! Csendesesen beleszolt, mielött Reszegey válaszolhatott volna. Bizonyára irogat. Tessék mondani gazgató ur, az Emberi értékek mikor a második kiadást?

Reszegey úgy nézett a kislánvra, mint egy látományra. Amit mondott s ahogyan mondta, olyan kedvesnek tetszett neki. A hangja mint a muzsikaszó, a fülén keresztül a szívéhez ért s kopogtatott. Bebocsátották.

Igen, azaz hogy most rendezem a könyv sajtó alá. Talán méltóztatott... De Ilonka már nem figyelt reája, mert a járásbírónak magyarázott.

Még nem olvastam el az egészét. Olyan érdekes, ahogy kezdi a bevezetőben. Kant, Schopenhauer s a többi filozofus urak előtt teljesen ismeretlenek. Nem olvasta őket. Szerinte nem is filozófiai mű rész belőle, csak egy tanulmánytörredék, az órák emberi értékekről. S mégis olyan bölcséleti dolgok vannak benne, amiket végképp nem értek. De ha mélyiségeit és magasságait nem is tudom követni, mindig érzem a szépségüket és a nagyszerűségüket.

Ezt nem neki mondták, de a füle melőhöz itta a csendes, szerény beszédek minden szavát. A szomszédnői, különösen Lidi, megsajítottak valamit, mert békében hagyták.

Átszolt az asztalon: — Boldog volnék, ha alkalmat adna, hogy magyarázzam azt, amit esetleg nem ért benne. Ugy látom, nem volna nehéz munkám!

De én félek, hogy igen. És hamar megunná, szolt Ilonka és egyszerűen felállt, hogy a feketekávé körülhordja.

Az igazgató ur megbabonázva követte minden mozdulatát. Itt a völegényed, Lidikém, eredj csak elébe, szolt Ilonka, mikor Reszegeynek adta át a eszét. Addig leültök a helyedre és iparkodom pótolni a te figyelmességedet.

Völegénye, hát Lidikének völegénye van?

Hát ez miért volna nagy csoda? — Erre mifelénk férjhez szoktak menni a lányok. — mondta jókedvűen Ilonka. A másik szomszédja már féléves asszony. Az ott az ura, aki Sándor bácsi halján ül és olyan sokat néz errefelé. Reszegey könnyebbülten sóhajtott fel és boldogan szivta magába a feketekávé fűszeres illatát. No, itt úgy látzik, nincs olyan férjvádszat, mint Simonváron. Le hát a pajzsokkal és a értékekkel.

Igazán nem tudnám megmondani, miért csodálkozom annyira. Talán, hogy olyan nagyon fiatalok és márt. Igaz, Lidike egy évvel fiatalabb, mint én. Elhallgattak.

A hangulat igen emelkedett volt. Már szivaroztak az urak. A polgármester elmondta az ő slágerveicéit, amit csak akkor szokott, amikor nagyon meg van a helyzettel elégedve. De hát a pesti ur, meg Reszegey még nem hallották. Az a címe: Amikor a hadi-szvegy, meg a muszka fogoly kereszt-rejtvényt fejtettek. Még Reszegey is nagyot kacagott.

A telihold meg a villanylámpa érlekenen világították meg a köröskörül szrakozó estikék szép piros virágait. Reszegey valami öntudatlan boldogsággal nézett körül. Annyi minden van a világon, ami szép és ami nincs a muzeumban. Ni, ott az a kis törpe a nagy szakállával, puttonnyal a hátán a két petuniák között olyan érdekes a nyári éjek esodálatosan mélyítő perspektívájában. A társaság is, a szomszédnői is olyan kedvesek. Nem is tudja miért idogkedett eleinte tőlük. S legvégül ez a kedves, intelligens kislány, akit ő valósággal felfedezett. Melegnézésű, barna szeművel, esendően megnyugtató hangjával. És mennyire érdekli a könyve iránt, még

a bevezetést is elolvasta. Micsoda megértő barát lehet az ilyen lélek egy életén át.

A játszi esti szél felkapta Ilonka vállán az egyik muszlin szallagot és a férfi kezére terítette. Behunyta szemét a simogató érintésre és a szive nem ott vert, ahol rendszeren szokott. Sajnálta, mikor a szél visszavitte helyére.

De kedves volt, mormogta magában.

Mi volt a kedves? kérdezte a lány.

Hogy ugy érdeklődik a könyvem iránt. Ritkaság az, különösen a nőknél, hogy tudományosabb munkát élvezettel olvassanak.

En mindig egy kicsit öreg voltam, vallotta be Ilonka és elpirult, mert felfogta Tilka néninek egy olismerő tekintetét. Ne tartson szerénytelennek, de elmondom, hogy otthon Daudet Nabobjának pagymamához hasonlítottak mindig.

Igen, igen, kapott rajta a férfi. Ott ülnek az állólámpa fényénél megvilágítva az asztal körül az egész dolgozó család és közöttük a drága nagymama. Ő a legjobb, a legbájosabb leány a világon.

No képelem: mennyire elítél engem, hogy ilyen szép hasonlatba csepegtettem magamat bele. De legalább az igaz, hogy mi is annyian vagyunk, mint a nagymama testvérei. En vagyok a legöregebb... és nekem sincsen édesanyám.

A beszélgetésnek végeszakadt, mert Lidi leült a régi helyére a véglegényével aki a különvonatról és az utasáról szabadelőadást tartott mindaddig, amíg fel nem sorakoztatták előtte a vacsora összes leszerelt fogásait.

Vacsora után nem történt semmi különös. Csak a kertben sétáltak a fiatalok a szitáló holdfényben. S az álnok hold, a szerelmek és a tolvajok állítólagos barátja, olyan szépen tudott összehozni mindenkit a maga párjával, hogy a kis törpe, a puttönynyal a hátán, a szakállába nevetett. Tilka néni is mosolygott, mikor a teraszról, az asztal mellett maradt emésztető, iszogató öregek közül nézte, hogy ribizli bokrok között milyen hévvel magyaráz Rudi, és Ilonka mennyi odaadással hallgatja.

Harmadnap Reszegey egy kis csomaggal állított be Sándor bácsiékhöz. Szép bőrkötésű könyv volt benne, az első lapon a következő felirással: Az emberi értékek legkedvesebb érdeklőjének, a szerző.

Egy hét múlva Reszegey találkozott az állomásfőnökkel, aki ragyogó arccal sietett Lidiékhöz.

Miért virulsz ugy barátom? szól az igazgató hozzája.

Athelyeztek nagyobb forgalmu helyre. Hat hét múlva el kell foglalnom az újat. Így most már, ha török, ha szakad, meg kell tartani az esküvönket. Fűtyülök és arra a staffirungra, ami miatt folyton huzzák-halasztják a terminust. Ha nem adják szépszerével, egyszerűen elszöktetem Lidikét.

Ugy van barátom, nem fontos a staffirung, mondta öntudatosan Reszegey. En is megmondtam nekik. Meg is mondta a magát s ilyen módon egyszerre tartották a két leányka lakodalmat. Főhetett a feje Tilka néni, hogy ki jöjjön a rokonságból, mert a sorra kerülők még mind elemisták voltak; jó, amelyik nem pólyás.

Esküvő után a Három a kislányféle Tschöll-házaspár-hangulata nagy esendben megszólalt Sándor bácsi:

Nem félsz te Tilka, hogy ugy belevatkozol az Uristen dolgába? Hátba rosszul ütne ki a dolog?

Megbántad te valaha, hogy elvetél engem? nézett rá Tilka néni komolyan, de a naphoz és a helyzethez illő meghatottsággal jóságos öreg szemében.

En tiltakozott éleken Sándor bácsi. En soha, soha, de...

No, hát akkor mit félted őket.

## D'Annunzio találmánya a gvilkos fürdőviz

A költő nem akar ágyban meghalni és ha majd érzi a vég közeledtét, belép a preparált fürdőbe, amely azonnal megöli és testét teljesen feloldja

Róma, március

Érdekes levelet intézett Gabriel D'Annunzio Starace Achilleshez, a fasiszta párt főtitkárához. A világhírű író, aki gordonei palotájában lakik, közli, hogy elolvasta Staracének azt a könyvét, amelyet az abessziniai hadjáratról, főleg a gondari felvonulásról írt. A költő nagy lelkesedéssel ír a könyvről és halálból és elismerésül egyik könyvét és egy értékes éremet küldött ajándékba a fasiszta párt főtitkárának. Az ajándékokhoz lelkeshangu levelet is mellékel, amelynek több mondata rendkívül érdekes.

Nagyon szeretett Achillesem, a kinek keblében fiatal szív dobog! — írja többek között a költő — közölnöm kell veled, hogy

**én bizony már öreg és beteg vagyok és érzem a vége-met.**

Nem akarok azonban ágyban, párnák között meghalni — folytatja a költő — és ezért elküldöm neked legújabb találmá-

nyom leírását. Öllelek és sok-sok boldogságot kívánok neked... végződik a levél.

Az ajándékhoz és a levélhez részletes leírást mellékel a nagy költő a kérdéses találmányról. Ebben a leírásban elmondja, hogy mi is ez az új találmány. Nincs egyébről szó, mint arról, hogy ha majd közeledik az utolsó óra, a világhírű író egy olyan fürdőt készített a maga számára, amelybe belépve, azonnal bekövetkezik a halála.

**A fürdőviz vegyi összetétele olyan, hogy nemcsak azonnal öl, de a halál után nyomban feloldja a holttestet, úgyhogy semmi sem marad belőle.**

D'Annunzio azzal végzi, hogy ismét hangsúlyozza, hogy ő maga találta fel azt a szert, amely a fürdővizbe keverve, nyomban megöli az embert és feloldja a holttestet. Már kísérleteket is végzett ebben az irányban különböző állatokon és a kísérletek a legteljesebb sikerre vezettek.

## A szerelmeslevelek jelentősége

Mulatságos epizódokban bővelkedő tárgyalás zajlott le a napokban a newcastley bíróság előtt, ahol Miss Bridget Knock 42 éves hajadon emelt panaszt J. H. White 53 éves magánzó ellen, házassági ígéret megszegése címén.

**Nem vagyok már egész fiatal leány**

Kezdte panaszát Miss Knock a hallgatóság enyhe derűltége közben — és így nem is tételezhető fel rólam, hogy könnyű lett volna elcsavarni a fejemet. Ha hitelt adtam Mr. White szavainak és ígéreteinek, akkor bizonyára megvolt az alapos okom reá... — És mi volt ez az alapos ok?

— érdeklődött a bíró.

A csontos arcu, szikár termetű és kissé férfias megjelenésű felperes nő közvetlen felelet helyett egy selyemszalaggal átkötött nagy levélsomogot húzott elő a retiküljéből és indulatos mozdulattal ecsapta az asztalra:

— Méltóztassék elolvasni ezeket a lángoló, örök szerelmet esküvő, boldogságot ígérő és érzelmes leveleket! — kiáltotta.

**Ezek után senki sem csodálkozhatik azon, ha valóban megbíztam ebben a vén Don Juanban!**

— Annóra komoly volt közölkünk a dolog — folytatta —, hogy már az esküvő napjának kitűzéséről kezdünk tesztelgetni. És akkor leggyönyörűbb álmaimat durva kézzel összezuztál! Egy levelet kaptam tőle, amelyben hidegen és közömbösen közölte, hogy más nő érdekli, ennél fogva tekintsek mindent meg nem történtnek és old-

jam fel ígérete alól.

— Megfelel a panaszosnő elődása a valóságnak? — kérdezte most a bíró Mr. Whitetől, akit maga elé szólított.

— Részben igen, részben nem — hangzott a felelet. — Az igazság az, hogy valóban udvaroltam Miss Knocknak, de eszem ágában sem volt őt feleségül venni, minthogy erről kifejezetten soha nem is volt szó közöttünk. Végeredményben hová jutnánk, — tette hozzá a hallgatóság most már zajosabb nevetésétől kísérvé,

**—ha egy férfi mindenkit kénytelen volna feleségül venni, a kinek udvarol?!...**

— És a levelek? — firtatta tovább a bíró. — Hiszen ezek, amennyire futó olvasásból megítélni tudom, valóban arról tanuskodnak, hogy ön gyengéd érzelmekkel viseltetett Miss Knock iránt?

Az elegánsan öltözött, korát meghazudtolóan fiatalos külsejű Mr. White fölényesen legyintett erre a kérdésre.

— Ugyan kérem, — jelentette ki — ezek nem jelentenek semmit. Az efajta levelezés a dolgok szokott kísérvő jelensége, ami csak arra jó, hogy a hölgyet megfelelő hangulatba ringassa... Ugyanilyen levelet küldtem már életemben legalább harminc különböző nőnek és még egyiknek sem jutott eszébe ezen a címen igényeket támasztani velem szemben.

— Ebből is látni, hogy milyen lelkiismeretlen gonosz csábító! — kiáltott közbe szenvedélyesen Miss Knock.

A bíró, aki már hosszú ideje

csak nagynehezen tudta megőrizni komolyságát, most ismét Mr. Whitehez fordult:

**A többi nőket most hagyjuk figyelmen kívül,**

mondta. — Itt most csak erről az egy házassági ígéretéről van szó. Kétségtelen, hogy Miss Knock a levelek alapján joggal hihetett az ön szándékai komolyságában. Mielőtt tehát ítéletet hirdetnék, megkérdezem: hajlandó-e jóvátenni hibáját és feleségül venni a panaszosnőt?

— Annál kevésbé tehetem ezt — válaszolta az alperes —, mert csekély jövedelmemből nem tartthatok el állandóan egy asszonyt, tekintve, hogy

**egy nyolcéves unokámról is gondoskodnom kell...**

A bíró ennél a pontnál véget szakított a reménytelennek ígérkező kihallgatásnak és 50 font kártérítést ítél meg a felháborodott Miss Knocknak.

## Mosolyt kérünk

„HOSSZABBRA...”

A borbély hajat vág Arisztidnek, aztán tükröt tart eléje és így szól:

— Így jó lesz?

— Nem, — válaszolja Arisztid — hosszabba kérem.

★

BÁLTEREMBEN

A falusi bálteremben egy gazdafiú táncra kéri fel a kereskedő leányát.

— De Pista — szól a kisasszony — magának még fehér kesztyűje sincs.

— Nem tesz semmit, kisasszony, utána majd megmosom a kezemet.

★

SZÓT SEM ÉRDEMEL...

Leánya megmentőjének hálálkodik az apa:

— Hálás vagyok önnek, hogy ilyen életveszedelemnek tette ki magát a lányom miatt!

— Szót sem érdemel, már nős vagyok...

★

GYURI ÉS A CSIRKEHUS

— Gyuri, akarsz ebédre egy kis csirkehust?

— Nem.

— Nem akarsz kis csirkehust?

— Nem. Nagyot akarok!

★

A MEGÁLLAPODÁS MIATT

A londoni Midland Bank hatalmas épülete előtt állt egy virsljárás. Felkeresi egy barátja és elpanaszolja, hogy nagy baj van.

— Arra kérlek öregem, adj nekem négy shillinget. Elsején megadom.

A virsljárás résztvevő arccal hallgatja végig, majd így szól:

— Sajnálom, barátom, de nem tehetem. Van egy megállapodásom a bank elnökével. Ők nem árulnak virslit és nekem nem szabad kölcsönüggyekkel foglalkozni.

★

MÁR KABÁT SINC...S

A vendég méltatlankodik: — Micsoda étterem ez? Borjusult nincs, rostélyos nincs, gomba tojással sinc, semmi sincs! Kérem a kabátomat.

— Sajnálom — feleli a főpincér — már azzal sem szolgálhatok.

★

FORDITVA

— Anna, imádom magát. Este maga az első gondolatom, reggel magáé az utolsó sóhajtam.

Talán megfordítva?

— Nem kérem, én éjjeli őt vagyok.

# R · E · J · T · V · É · N · Y · R · O · V · A · T

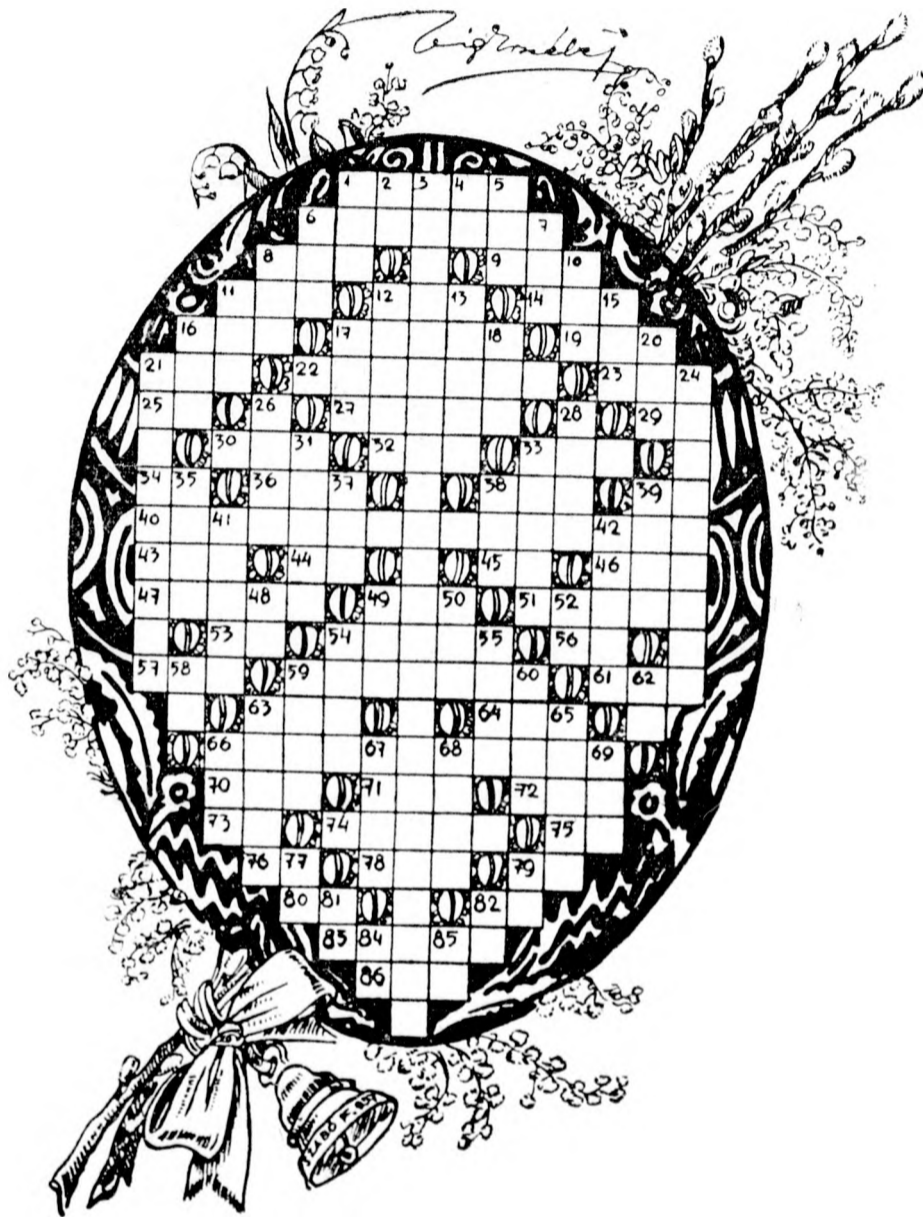
Március 28  
rejtvény szelvény

Rovatvezető: Vig Erzsébet

## Tudnivalók!

A rejtvény megfejtő beküldője nevét és pontos címét írja alá és az utalvány átvételénél igazolja magát. A megfejtéseket csütörtök estig kell a szerkesztőségbe eljuttatni, a rejtvény-szelvény kíséretében. — Akinek rejtvényje megjelenik részt vesz a sorsoláson.

## KERESZTREJTVÉNY



Megfejtésül beküldendő a vízszintes 22, 40, 59 és a függőleges 3, 21, 24 szavak.

### VISSZINTES SOROK:

1. Franciául elő
6. A közmondás szerint ilyen macskánem fog egeret.
8. Kérdőszó
9. Borítékon is feltüntetett rövidítés
11. Magyarországi nagyközség
12. Esz
14. Zárkája van
16. Ilyen beszélő is van
17. Feldolgozásra használják
19. Képes
21. Szín
22. Főtemplom, németül
23. Noviszádi sportegylet
25. Járda
27. Visszafelé: tüzhányó
29. Falusi megszólítás
30. Mars, idegen kifejezés
32. Segítség, tengerésznyelven
33. Agg
34. A 39. függőleges első két betűje
36. Női becenév
38. Zajlik
39. Vissza: mutatószó
40. A nagy péntek is ez
43. Goethe királya
44. Kérdőszócska németül
45. Szláv helyesírás
46. Két kérdőszó
47. Szöveg nélküli énekek
49. Időhatározó

51. Pasa
53. Német személyes névmás
54. Hangtöbbség
56. Idegen névelő
57. Művészet, idegen nyelven
59. Híres trójai pap, ki ellenezte a faló bevitelét és ezért kígyók ölték meg
61. Ragadozó
63. Török név
64. Retteg
66. Öngyilkossá lett gyufakirály
70. Nagyközség Pest megyében
71. Hivatal, más nyelven
72. Puder márka
73. Fordított állóvíz
74. Megdicsőült
75. D. T.
76. Véd
78. Sok ember bátorságának székelye
79. Kettős idegen magánhangzó
80. Számnév
82. Nagyon régi
83. Régi kocsi
86. Főzelék fajta

### FÜGGŐLEGES SOROK:

1. Ag németül
2. Régiesség németül
3. Ez alkalommal is viszik a baldaht
4. N. G.
5. Főzelék
6. Spanyol szabadsághős
7. Ital
8. Vasúti rövidítés
10. U. a. mint vízsz.
11. Opium tartalma
12. Női név becézve
13. Angol sakkmeister
15. Ich... vagyok
16. Turf műszó
17. A. Ű. V.
18. Kisázsiai helység ahogy kiejtik
20. Tesz
21. Bécsi híres énekesnő
24. Nagypénteki szokás
26. Lóverseny teréről híres
28. Nem mai
31. Pesti operanékesnő vezetéknéve
33. Bűnhődéssel jár
35. Szép Ernő színműve
37. Tollforgató
38. Azonos mássalhangzók
39. Leoneavallo kevésbé ismert operája
41. Próféta
42. Noviszádi táncosnő neve
48. Kie számszám
49. Intézkedő
50. Vissza személyes névmás állományon
52. Igekövető
54. Kairó része
55. Futó anagrammája
58. Int
59. Vissza: labda németül

60. Két pár
62. Nyujt
63. Ilyen ünnepség is van
65. Oroszország folyócska, az Ewstbe ömlik
66. Holt nyelv
67. Férfi név
68. Tüzhányó
69. Az ábécében egymást követik
77. Rokon
79. Régi pénznem
81. T. B.
82. Vigyázó
84. Atlétikai Klub
85. Hamis

Jutalomban részesülnek: Dierner Ilonka, kalap alakítást kap. Kovács Sándorné, egy doboz „Lili” pudert. Rohrbacher Mária, egy doboz „Titan” fürdőszót.

A múlt vasárnapi számban megjelent rejtvények helyes megfejtése: Keresztrejtvény: Vízszintes sorok: 1. Hazajárólélek, 30 Fogadalom, 53. A me nekülő élet. Függőleges sorok: 1. Havana, 10. Kalifa, 15. Maledívák, 19. Piramis, 20. Takaros. Ki vagyok. Sandrock. Betűrejtvények: Vasuton vonat megy, 2. Félreértés.

## Vasárnapi nyereményeink

1 doboz

## „LILI-PUDER“

a GROSSINGER gyógyszertárból

Fényképfelvétel

## Studio Heringnél

Apolló udvar! Amatőr képek kidolgozása

1 doboz „Titan” fürdőszó

ívvez „Iris” virágillat választás szerint az

## „IRIS” Parfómériából

Kétszer öt-öt darab sütemény választás szerint a

## HANG cukrászdából

Mileticeva 4. Tel. 33-84  
a Tündérország részére

Egy fényképfelvétel a

## FOTO IVAN fényképezési műterméből

Futoski put 6. l. em, a Tündérország részére

Egy pár gyermekharisnya vagy kesztyű az

## „olcsó Perepatics“

Futoski put 27 sz.  
kötött és szövött áru üzletéből

Kalap alakítás

## TILY HELD

Modes száronjában, Katolicka porta 4.

Egy eredeti Hohner szájharmonikát TRUPPEL BÉLA üzletéből, a Hohner vezérképviselőjétől

A REGGELI UJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

19.10: A bécsi Ferenc József emlékmű... 19.20: Kézbe... 20.10: Éjféli... 21.10: Hírek...

BERLIN 18.15: Szalonbűvös... 19.15: Brahms... 20.10: Műn... 21.10: Hírek...

BUDAPEST 1. 6.45: Torna... 7.20: Étrend... 10.20: Játékszín... 11.10: Nemzetközi... 12.10: Hírek...

MÜNCHEN 18: Könyv... 19: Stüh... 20.10: Operett... 21.10: Hírek...

POZSONY 10.10: Magyar... 11: Könyv... 12: Szórakoztató... 13: Tarka... 14: Német... 15: Magyar... 16: Hírek...

ROMA 17.15: Tánce... 18.32: Csak... 19.10: Népzene... 20.10: Hírek...

STUTTGART 6.30: Könyv... 7.30: Lemezek... 8.30: Szalon... 9.30: Hírek...

VARSÓ 6.50: Lemezek... 7.30: Lemezek... 8.30: Szalon... 9.30: Hírek...

11.30: Dalok... 12.03: Szalon... 13.15: Lemezek... 14.30: Hírek... 15.30: Hírek...

16.30: Hírek... 17.30: Hírek... 18.30: Hírek... 19.30: Hírek... 20.30: Hírek...

Ha az ön tartózkodási helyén nincs felhatalmazott... SIERA előadó, forduljon... 18.30: Hírek...

19.10: A bécsi Ferenc József emlékmű... 19.20: Kézbe... 20.10: Éjféli... 21.10: Hírek...

BUDAPEST II. 5-5.25: A Szociális... 6.30: Hírek... 7.30: Hírek... 8.30: Hírek...

DEUTSCHLANDSENDER 6.30: Könyv... 7.30: Hírek... 8.30: Hírek... 9.30: Hírek...

MÜNCHEN 18: Könyv... 19: Stüh... 20.10: Operett... 21.10: Hírek...

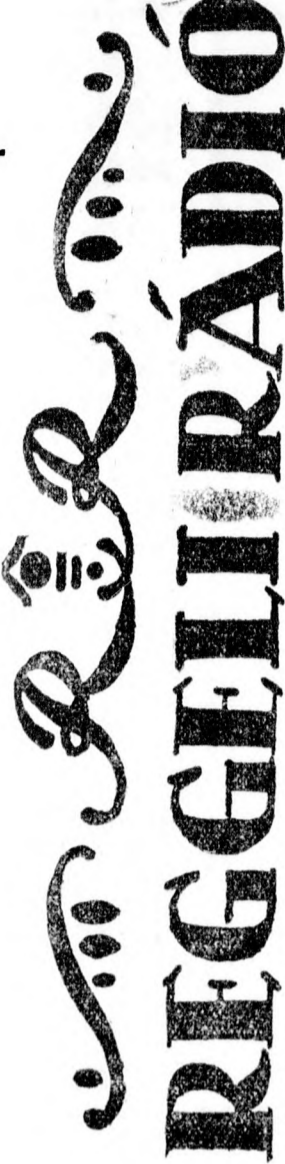
POZSONY 10.10: Magyar... 11: Könyv... 12: Szórakoztató... 13: Tarka... 14: Német... 15: Magyar... 16: Hírek...

ROMA 17.15: Tánce... 18.32: Csak... 19.10: Népzene... 20.10: Hírek...

STUTTGART 6.30: Könyv... 7.30: Lemezek... 8.30: Szalon... 9.30: Hírek...

VARSÓ 6.50: Lemezek... 7.30: Lemezek... 8.30: Szalon... 9.30: Hírek...

11.30: Dalok... 12.03: Szalon... 13.15: Lemezek... 14.30: Hírek... 15.30: Hírek...



A REGGELI UJSÁG RÁDIO-MELLÉKLETE

1937 március 28-tól április 3-ig

BEOGRAD, RÖVIDHULLAMU ADÓALLOMÁS (Hullámhossz 49.18 m 0.25 kw. 6.100 kc.)

VASARNAP: 7: Pontos idő, hírek... 8: Bal- és... 9: Hírek... 10: Hírek... 11: Hírek... 12: Hírek...

KÖZNAPOKON: 7: Pontos idő, hírek... 8: Bel- és... 9: Hírek... 10: Hírek... 11: Hírek... 12: Hírek...

Minden csütörtökön és szombaton 14.30 órakor dr. Sztojkov Mózes szerb-horvát nyelvtanfolyama magyar hallgatóknak.

Vasárnap március 28

BEOGRAD 6.30-7.30: Torna, reggeli hangverseny... 11.45: Műsorolvasás... 12.15: Hírek... 13.15: Hírek...

LYUBLYANA 9: Harsónaverseny... 10: Istentisztelet... 11.15: Lemezek... 12.15: Hírek... 13.15: Hírek... 14.15: Hírek...

ZAGREB 10: Istentisztelet... 12-18: Rádió... 19.30: Hírek... 20.30: Hírek... 21.45: Hírek...

2

négysz. ● 13-13.30: Lemezek ● 16.30: Lemezek. ● 14.30: Hírek ● 19.15: Hírek ● 19.30: A nemzet őrlője. ● 20: Női énekegyes. ● 20.30: Versek. ● 20.45: Schlegl István hegedűl. ● 21.15: Pesti Alkémia énekel. ● 21.45: Sport ● 22: Hírek. ● 22.20-23.15: Táncezene.

**BÉCS** 7.45: Harangszó, orgonajáték. ● 8.05: Jelmondat, torna. ● 8.30: Könyvü lemezek ● 9.30: Husvéti sétk. Szóprándalok. ● 10: Isteniszület. ● Szt. István-templomból. ● 11.40: Hírek ● 11.45: Bécsi szimfonikusok zongorasólóval. ● 12.50: Kivánságverseny. ● 15.40: Haydn: F-dúr fatüvénycsás. Mozart: Es-dúr fuvószereplé. ● 16.25: A Libanon esodás világa ● 17.35: Rádiózenekar. ● 19: Hírek ● 19.10: Legnapi és mai dalok. Carna-Serdost előadományvász. ● Székely Margit zongoraművész. ● 20: Ballada. ● 20.05: Nádert: Az éles szöglet, vídám háromfelvonásos népszimnű az Est-színházban előadásban. ● 22.10: Hírek ● 22.30: Jazz ● 23.30: Hírek.

**BERLIN** 16: Szóprándalok zene. ● 18: Kolo: Aztán iradjok egy lapot, hangjáték a tavaszi utazásról zenével. ● 18.45: Vidám dolgok két zongorán. ● 19: Krüger-Langgraf: Prebbini játék a paraszthiányról, történelmi hangjáték Scholz zenéjével. ● 20: Tavaszi táncest dalokkal. ● 22.30: Gaidánzenekar.

**BUDAPEST** I. 8.30: Hírek ● 9-9.55: Refonikus isteniszület a Kálvária-templomból. Prédikál Ravasz László dr. püspök ● 10-11.25: Egyházi ének és szentbeszéd a belvárosi főplébániatemplomból. — A szentbeszédet mise közben P. Bangha Béla dr. S. J. mondja. Énekel a templom énekkara Harmat Artur vezetésével. Előadók: Kerül Demény Dező: E-dúr mise. ● 11.30-12.15: Evangélikus isteniszület a bécsi kaputéri templomból. Prédikál Varsányi Mátyás dr. budavári lelkész. Énekel a Budai Egyházi Énekkar, Miklós-Csák István vezetésével ● 12.15: XI. Pius pápa Oszentétele adatai ad a Szent Péter bazilikában. Közvetítés a Vatikán városból. Magyar nyelven ismerteti Koudela Géza dr. ● 12.45: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés ● 12.50: Az Operaház kóriából alakult zenekar. Vezényel Fridl Frigyes. — I. Weber: A hívős vadász — nyitány. 2. Liszt: Les Prehdes. 3. Mendelssohn: Skót szimfónia, amoll ● 1.45: Világhírű — Mihály Elek dr. előadása ● 2: Hangfelmérek — Donzetti: Szerelemi bájtál — aria (Pataky Kálmán). Verdi: Trubadur — aria (Németh Mária). Verdi: Don Carlos — aria (Kálmán Oszkár). Gounod: Faust — Cavatina (Pataky Kálmán). Hubay: Zefir (Szegedi József). Weber: Oberon — óceánária (Németh Mária). Ha-Kay: A zsidónő — Cavatina (Kálmán Oszkár). Liszt: A forrásnál (Mark Hamburg). Leoncavallo: Kacagi. Bajazzo (Környei Béla). Dohányosi: C-dúr rapszódia (Mark Hamburg). Puccini: Tosca levélkora (Székely Miklós dr.). Kodály: a) Páros alma; b) Párszínház és császár udvarát (Pál Imre dr.). Kodály: Szegény vagyok (Nagy Izabella). Kodály: Hány János — Inermező (Operaház tagjából alakult zenekar, vezényel Báka Nandor) ● 4: Időszeli gazdasági tanácsadó, a nővérek. E-könyv gazdasági feladatos előadása ● 3.30: Ad-

A REGGELI ÚJSAJTSÁG HETI RADIÓMŰSORA

ter Tibor és Fejér György képzőművész jazz-számait — 1. Legnagyobb amerikai jazz-számok, 2. Chopin-kerényegyelek, 3. J. Kern: A fine romance — fanfár, 4. Uj angol kerények, 5. Zenei séta. Fred Astaire és Ginger Rogers-szel ● 4.30: Pelfi uti jegyzet. Rexa Dező előadása ● 5: Bura Sándor és cigányzenekara ● 6: Oszéban bűnhődése — Kittenberger Kálmán vadszélbeszélése ● 6.30: A rádió szalonzenekara. Vezényel Bertha István — 1. Fall Léó: Az elvált asszony — nyitány. 2. Zich István: Két hangulatkép a Tabáni orgonák a operettből. 3. Lehár: Dunai legendák — kerény, 4. Billi: Két szerencsés, 5. Daquin: A kakuk, 6. MacDowell: Holdfény, 7. Poldini: Mese, 8. Debussy: a) Babaszerenád; b) Cakó walk, 9. Zeller: Rozsádal a „Madarász”-ból, 10. R. Gohardt: Maskarade — koeerkerény ● 7.40: Sporteredmények ● 7.50: A szülők. Daqjáték két felvonásban, két elő-

játékkal. Ista és zenéjét szerezte Verő György — Stúdióelőadás számára áírta Haraszthy Lajos. Bevezetőt mond a szerző. Rendező Gyarmathy Sándor. Vezényel Stephandes Károly hd. Személyek: Szolim, a szülők — Székely Miklós dr.; Kambur Handi, a szülők vezetője — Pinter Imre; Bilbál vezér — Székely Kálmán; Alvoso del Vizó — ifj. Foronyi Gyula; Roxelane, énekesnő — Orosz Julia; Miss Jemina — Parhagy Kornélia; Manola — Kertész Ilse; Schulze Muki, tisztviselő — Lantins Lajos; Palkov, gárdatiszt — Gonda József; gróf Bohwitz, tiszt — Simay Ede — Ujlana kb. ● 10.10: Hírek, sporteredmények ● 10.20: Perte Pál és cigányzenekara muzsikál ● 11.20: Benny Peyton néger jazzzenekara muzsikál — éjél ● 12.00: Hírek.

**BUDAPEST** II. 3-3.45: Lakatos Jóni és Lakatos Misi cigányzenekara ● 6.40-7.05: Angol koronázási szokások — Szenyő György Elvira előadása ● 7.20-7.45: Mit köszönhet a magyar műveltség Rómának? Ista Gogolák Lajos dr. ● 7.50-8.55: Hangfelmérek — Haendel: D-moll nyitány (Londoni szimfonikus zenekar, vezényel Coates). Haydn: D-dúr (Harang) — szimfónia (Newyorki Filharmonikusok, vezényel Toscanini). Sibelius: Finlandia — szimfonikus költemény (Philadelphia szimfonikus zenekar, vezényel Stokowski). Ravel: Pavane az elhunyt infánsnéért (Szimfonikus zenekar, vezényel Copola). Strauss Richard: Tili Eulenspiegel — szimfonikus zenekar (Berlín: Philharmonikusok, vezényel Kleiber) ● 9-9.20: Hírek, sport- és lövészeredmények ● 9.25-10.20: Melles Magyar Vonsányegyes. Tiszai Melles Béla dr. hegedű, Banda Márton (II. hegedű), Gáti István (molyhegedű) és Hüter Pál (gordonka). Weisner: Fisz-moll vonósnyegyes.

A REGGELI ÚJSAJTSÁG HETI RADIÓMŰSORA

**DEUTSCHLANDSENDER** 6.30: Fuvószene ● 12: Szóprándalok zene koloratúrszóprándalokkal ● 14: Tarka óra ● 15.15: Vidám gyermekdalok ● 16: Szóprándalok zene ● 18: Brahms: Valhoztok zongorán egy Paganini-témára ● 19: Szóprándalok zene ● 20.10: A salzburgi Mozart-vonósnyegyes játéka. Berger: Vonósnyegyes régi stílusban — Haydn Császárnyegyes ● 21: Vidám hangjáték ● 22.30: Dobrindt-zenekar.

**LIPCSE** 6.30: Fuvószene Königsbergből ● 16: Hírségi hangképek ● 16.55: Uj filmek lemezei ● 18: Donath-zenekar, kürt, mandolin és zongoraszólóval — Lortzing: A két tövész — nyitány. Mozart: Rondo vadszékürtre és zongorára. Kreutzer: A granadai éji szállás — részletek. Marucelli: Scherzo mandolinra. La Scala: Tarentella. Sulhvan: A velencei kalmár — szvit. Strauss Ferenc: Román vadszékürtre és zongorára. Glazunov: Almodozás vadszékürtre és zongorára. Lacombe: D-dúr rapszódia. Strauss János: Waldmeister — nyitány. D'Artagnan: Caprice. Marucelli: Öngyándalok Lehár: A paszirta — részletek ● 20.10: Ehrhart Thor vendége — dráma Drezdából ● 21.30: Le-mezek (Paraszthiány, A végzet hatalma, Don Carlos, Bohémélet, Manon Lescaut, Puccini, Obel-jo, Rigoleto) ● 22.30: Táncezene.

**MÜNCHEN** 6.30: Fuvószene ● 16.30: Kienan mezzoszopán dala — Reihberger: Zongorakertés ● 17.20: Rádiózenekar — madrigalok ● 18: Szóprándalok zene ● 19.10: A világ legjobb tánczenekara lemezek ● 20.10: Dobtrück: Zene molhban — Zenes játék (Lipponi) ● 22.30: Nese: A forradalom; Örökség és éj ● 22.45: Dobtrück-zenekar.

POZSONY

10.10: Magyar hírek ● 14: Német és magyar hírek ● 17.40: Magyar heko eszlevékoknak ● 18: Magyar hírek. A hírtől — Utána Szanibó II. előadása a harmadik szomszédnál. Egri Viktor: A hangjáték eszközkaja ● 19.10: Kozs István szlovák népdalokat énekel Muzsi egyágyzó-karfiával ● 20.30: Juhász Arpad: A király és hangjáték Benyó Antal fordításában ● 22.15: Magyar hírek.

**ROMA** 17.15: Corella Sama szoprán és Giannina zongoraművész hangverseny ● 18.22: Csak Bari: Hírek magyarul ● 21: Busotti zongoraművész játéka ● 22.10: Osendfzenekar — Rossini: L'inganno felice — Bellini: Norma — részletek. Verdi: Alceste ● 22.45: Mescagni: Ezziokus tánc. Gier: Leonvener Adrienne — ábránd Martinuzzi: Népünep ● 23.15: Táncezene.

STUTTGAERT

6.30: Fuvószene ● 16: Deutscher handsender ● 18: Lemezek ● 19: Nyitányos ének Reutlingenből ● 21.15: Kuan — riadó a városban — hangjáték ● 22.30: Bemondás szerint ● 23: Dobtrück-zenekar ● 24-2: Schubert: F-moll zongorabrand. VII. szimfónia. Beethoven: Vájozások a Kakaú-szabó dalra.

**VARSÓ** 6.50: Lemezek ● 12.03: Wober-Jenne-zek ● 15.15: Szalonzene ● 16.30: Gyermekzene ● 17.15: Bach: II. hegedű és zongoraszófia ● 18.25: Lemezek ● 19.45: Operettjátékok ● 20: Tenge-tészenekar ● 21: Operett ● 22.45: Szalonzene.

BEGRAD

6.30-7.30: Torna, reggeli hangverseny, időjárás, étrend, műsorolvasás, hírek ● 11.45: Műsorolvasás ● 11.50: Vízállásjelentés ● 11.59: Pontos idő ● 12: Harangszó a ravaszlav székese egyházból, majd a tanbuzszenekar hangversenye — Kizben ● 12.55: Reklámok ● 13: Rádiónapló ● 13.15: Híres énekesek lemezei — 1. Bellini: Az újvilági (Toti dal Monte), 2. Puccini: Tosca és Leoncavallo: Balazzók (Georges Tilla), 3. Bizet: Carmen (Bernardette), 4. Gounod: Faust; Marcei Journel, 5. Puccini: Pillanatképsorozat (Margaretta Sberkan és Aureliano Petillo) ● 13.45: Pontos idő, hírek ● 16.55: Pontos idő, műsorolvasás ● 17: Élet a tenger fenekén. Szinisa Szankovics professzor előadása ● 17.50: Vircinla Szharzka dalokat énekel — 1. Zaj: a) Domovini i Jihavil, b) Vir, c) Ostanjlena, d) Szeljag sze mene, e) Noty je tha; 2. Hae: Ti, 3. Abiri; a) Apusjonatar, b) Oprosti; ● 17.50: Kivánságnyegyesek — 1. Debussy: Kis szvit, 2. Reger: Mária atakálata és Brahms: Altáridal, 3. Bruch: Kol Nidreli Gordonkán játssza Salmond, 4. De Falla: La vida bre-ve, Kezzené és tánc ● 18.30: A pozsonyi Gasparék Tibor hegedűhangversenye — 1. Veracini: Emoll hangverseny szonáta, 2. Hubay-Bach: Largo és Allegro assai tételék az V. szonátaból, 3. Chopin-ritóda, Nocturno, opus 9, 4. Paganini: XII kis szonáta ● 19: Reklámok és lemezek ● 19.15: Rádiónapló ● 19.30: Jngszlovák nemzeti óra: A jngszlovákiai muzikán asszonyok éjete, dr. Mára Hics-Agarov előadása ● 19.50: Milan Timotes népdalokat énekel ● 20.20: Tarka műsor hangversenye ● 20.50: A következő műsorismertetése ● 21: A beogradi filharmonikusok hangversenyének közvetítése — A színházból ● 22: Hírek, pontos idő — A hangverseny után esetleg tánclemezek ● 23.30 óráig.

**LYUBLJANA** 12: Lemezek ● 12.45: Hírek ● 13.15: Lemezek ● 18: Szóprándalok zene ● 19: Hírek ● 19.30: A nemzeti óra ● 20: Külföldi tánczene ● 20.20: Tarka est ● 22: Hírek ● 22.15: Könyvü zene.

**ZAGREB** 12.10: Operalemezek ● 12.40: Hírek ● 12.55: Könyvü zene ● 13.45: Tőzsele ● 17.15: Rádiózenekar ● 19: A horvát zene történelméről ● 19.15: Hírek ● 19.30: A nemzeti óra ● 20: Híres bariton és Lorkovics Melitta zongoraművész hangversenye ● 21: Operettjátékok ● 22 Hírek ● 22.15-23.15: Táncezene.

**BÉCS** 6.45: Ébresztő, torna, jelmondat, hírek ● 7.10: Filmlemezek ● 9.10: Hírek ● 10.50: Párszlene (lemezek) ● 11.50: Tavaszi dívat ● 12: Alkémistának zenekara. Közben ● 13: Hírek ● 14: Klepuna tenor lemezei ● 14.30: Hírek ● 15.15: Olasz heke ● 15.35: Mandolinzenekar ● 16.15: Hírek ● 16.20: Híres szonettek ● 16.45: Kis emberek Görögországban — cseveges lemezekkel ● 17.10: Kivánságnyegyesek ● 18.10: Népdalokat tanu-

Szombat

Április 3

Menüeti 18.10: Adele Korn áriákat énekel Of-fenbach „Hoffmann meséi” című operettjéből — hangfelvétel 18.15: A rádiózenekar hangversenye — 1. Auber: A fekete dominó, nyitány, 2. Joshi-tomo: Japán szvit, 3. Szvoboda: Szerb-janka, ábránd, 4. Wáltenfel: Korcsolyázók, keringő, 5. Tjardovics: Milovo szam, dal, 6. Manfred: Sport-hősök, induló 19: Reklámok és lemezek 19.15 Rádiónapló 19.30: Jugoszláv nemzeti óra, havi politikai szemle 19.50: Egy-egy keringő Lenár Ferenc: Luxemburg grófia és Vig özeveg című operettjéből (hangfelvétel) 20: Közvetítés Zag-rebből 22: Pontos idő, hírek, Putnik-közlemé-nyek, utána Soslakovic: Szimfonia opus 10, ve-zényel Sztokovszki (hangfelvétel).

**LYUBLYANA** 12: Lemezek 12.45: Hírek 13.15: Könyvű zene 18: Nőknek 18.20: Le-mezek 13.40: Francia lecke 19: Hírek 19.30: A nemzet órája 19.50: Hírek 20: Sza-vin Riszto zeneszerzőről és műveiből 21.15: Dél-szláv zene 22: Hírek 22.30: Angol lemezek.

**ZAGREB** 12.10: Szlav dalok (lemezek) 12.40: Hírek 12.55—13.45: Tavasz zene lemeze-ken 17.45: Rádióénekes 19.18: Hírek 19.30 A nemzet órája 20: Buchal Hermann zongorá-zik 20.30: Miřivics Anesica énekel 21: Kar-dalok 21.30: Sinaesek: Mondd, ki vagy? — opo-rettrésztetek 22: Hírek 22.20—23.15: Tán-czene.

**BÉCS** 6.45: Ébredés, torna, jelmondat, hírek 7.10—8: Kivánság-temekek 10: Hírek 10.10: Iskolai rádió 11.25: Nőknek 12: Osztórák ze-neszerzők könnyű zenéje 13: Hírek 13.10: Klasszikus lemezek 14: Cassadó csellóművés-z lemezei 14.30: Hírek 15.10: Különböző népek táncai és dalai zongorán 15.35: Gyermekektörté-tek 16: Hírek 16.05: Ziehrer-lemezek 17.05: Gyermekközösségünk 18.10: Sport 19: Hírek 19.10: Károly császár emlékezete 19.30 Szórakoztató zene Kiveron tenorral — Rosenauer: Seccsio — induló, Rixner: Bagatell — Ziehrer: Kázmár herceg — szvit, Delok, Studer: Carmen Leopoldina: Kört 56. Rimszki-Korszakov: A dongó Dalok, Strauss János: Egy éj Velencében — nyi-tány 20.40: Szimfonikus Aubert István cselló és Tureczynski zongoraművésszel 22.10: Hírek 22.20: Allásalánok zenekara 23.30: Hírek.

**BERLIN** 17: Spohr: Német dalok szopránra, zongorára és klarinétre, Jensen: Zongora-darabok Brahms: Négy dal 17.30: Rosenber: A XX. század mítosza 18: Lipose 19.20: Vidám in-dulólemez 20.10: Kis rádiózenekar szoprán-, bariton- és harmonikaszórával 22.30: Német nép-dalok mai szereplők feldolgozásában 23.15: Tánclémezek.

**BUDAPEST** 1. 6.45: Torna, Utána: Hangleme-zek 7.20: Étrend 10: Hírek 10.20: A 83-as szarod emlékünnepe, Irtia és felolvassa vitéz Do-romy József 10.45: A táplálkozás egészségégtana — Irtia Eőrsy Julia dr. 11.10: Nemzetközi vízjel-templomból, Időjárásjelentés 12.05—13.30: Or-szági Postászenekar, Vezényel Rubányi Vilmos, — 1. Vmezo Zsigmond: Aranyszínű bárány —

nyitány, 2. Puccini: Gianni Schicchi — ábránd, 3. Strauss János: Tavasz hangok — keringő, 4. Er-kel: Bánk bán — ábránd, 5. Nagy Frigyes: Ma-gyar sors — szimfonikus költemény, Közben kb. 12.30: Hírek — Közben kb. 1.15: Időjárás, időjárás és vizállásjelentés 1.40—2.20: B. Zala Lili zongorázik 2.40: Hírek, étrend, élelmiszer-árak, ártályamhírek 4.15: A rádió diákfővárosa: „A bér és a kölcsön”, Irtia dr. Wehner Józsefné 4.45: Időjárás, időjárásjelentés, hírek 5: A telér cárokól a vörös cárokig, Rátz Kálmán elő-adása 5.30: Csorba Dező és cigányzenekara 6.25: Sportközlemények 6.35: Részletek a „Méhércsegnő” c. film zenéjéből 7: Prohászka Ottokár emlékezete hallgatóknak 10. évfordulója al-kalmából, Előadnak: Schütz Antal dr. „Prohászka címere” címmel és Cavallier József dr. „Prohász-ka ma és holnap” címmel, Közreműködik: Dohná-nyi Ernő dr. (zongora) (viasztró), Székelyhidly Fe-renc dr. (ének), Seregedy Irma és Zsámboki Mik-lós (hárfá- és gordonka-keftés), Nagy Olivér (mes-terharmónium), Rendezi és konferál Koudela Géza dr. 8.15: A rádió szabonyzenekara — 1. Vinco

**A papiros türelmes, Nézzék és hallgassák meg a SIFRA-rádió új modelljét. Ez az legjobb reklámjuk**

Ottó: Prelude, 2. Muszorgzskij: Boris Godunov — ábránd, 3. Jensen: a) Duruzsuló szellő; b) Szero-nád, 4. Dohnányi: C-dur rapszódia, 5. Bortkiewicz: Gavotte caprice, 6. Jufarov: Szvit hatosra 10.05: A Dolomitok mesesezágán át, Zasio Lili grófnő előadása énekeszámokkal, Zongorán kíséri Polgár Tibor 10.40: Hírek angol nyelven 10.45: Öreg cigányprímások zenekara muzsikál, Vezető primá-sok: 36. Riez Laci, Dénes József, Vörös Misi, Ri-gabórá és Parádi József 11.20: Jávor Sándor jazzzenekara játszik — Éjtel 12.05: Hírek.

**BUDAPEST** II. 6.30—6.55: Gyorsirántályam 7.20—8.20: Hangfelvétel — Kiss-Anyál Ernő: Kint lakom én nyáron — foxtrótt (Sebő Miklós), Fritim—Polgár: Indian szerelmi dal (Szedő Miklós dr.) Adorján: Sajnos, még nincsen Rolls-Royceom — pasodoble (Harmath szövege) (Sándor Anna), Rosen: Havaji leány — tangó (Szécsen szövege) (Sebő Miklós), Rozsnyay: Havi 200 fix — foxtrótt (Vatnay szövege) (Triumph-együttes), Zerinváry: Ki vagyok én — keringő (Nádassy szövege) (Sebő Miklós), Radó József: Nekem már elfogyott a könnyem — slowfox (Szécsen szövege) (Kalmár Pál), Zerkovitz: Engem többé ne tegyzz (Kellé:— Szilágyi szövege) (Weygand Tibor), Dékán Frl-gyes: Barcelonaiban — keringő (Szécsen szövege) (Sebő Miklós), Bordin: Havaji — induló (Bordin havaji zenekar), Werner—Heyman—Gilbert: Das gibst nur einmal (Marek Weber és zenekara), Kre-uder—Gels: Mutterlied (Karl Schmidt-Walter), Sa-vino: Keleten (szaxofon: Rudy Wiedofel), Freed—Brown: Alone (Greta Keller), Foster: Swanee ri-ver (Bing Crosby), Slowfox-egyveleg zongorára (Kreuder), Beckmann—Borgmann: Szerelmi dal (Alessandro Ziliani), Farrell—Stogden: A jódlizó (George van Dusen, John Curtis), Kahn—Erdman—Meyers—Schnobel: Nobody's sweetheart (The Original Hossler Hoat Shots).

dám lemezek 17.30: Szórakoztató zene, 20: Lemnitz szoprán és Völker tenor hangversenye, 22.30: Gaden-tánczenekar.

**LIPCSÉ** 16: Vidám zenés délután, 18.30: Könyvű és tánclemez, 20: Hermecke Dorottya — háromfelvonásos operett Vetterling zenéjével, 22.30: Gaden-tánczenekar.

**MÜNCHEN** 16: Szórakoztató zene hárfá-, te-nor- és saxofonszórával, 18: Tarka est, 20.10: Olasz operast, 22.30: Nürnbergi tánczenekar.

**POZSONY** 11.15: Rádiózenekar, Fres énekesnő-vel, 14.15: Gazdáknak magyarul, 18: Magyar műsor, Ivánffy és Nagy: Husvét a mintafutuban, Utána Farkas J. és cigányzenekara Helzler és Smajda énekesekkel magyar nótákat ad elő, 22.20: Külföldi negyedóra magyarul.

**RÓMA** 17: Háromfelvonásos operett, 21: Mascagni: A pacisirta, háromfelvonásos opera.

**VARSÓ** 8: Katonazene, 12.03: Poznani rá-diózenekar, 14.35: Népzene, 16.15: Szop-rán, basszus és hegedű szóó, 17.15: Táncezene, 19.05: Híres zenekarok lemezei, 20: Dan-ének kar, 20.30: Hangjáték, 21.05: Parasztokecskét lemezek, 22.35: Táncezene.

## Hétfő március 29

**BEOGRÁD** 6.30—7.30: Torna, reggeli hang-verseny, időjárás, étrend, műsorolvasás, hírek 11.45: Műsorolvasás 11.50: Vizállásjelentés 11.59: Pontos idő 12: Oplénaci harangszó, majd a rádiózenekar hangversenye: 1. Suppé: Paragra-fus, nyitány, 2. Kálmán: Cirkuszkerítő, operett-ábránd, 3. Translauter: Bécsi rendkívüli kiadás, keringő, 4. Saint-Saens: Sámson és Delila, baccha-nalia-részlet 5. Közben 12.35: Reklámok 13: Rádiónapló 13.15: Bosko Nikolics népdalokat énekel: 1. Szinoty doekán pogyoh iz Moritya ha-jano, 2. Batoinka, kolo, 3. Aman, setnala si more Maovanka, kolo, 7. Golem mi e merak, 8. Velcsko kolo, 9. Mara ima, 10. Prijo, kako tycom, oklo, 11. Merak imam, 12. Tasino kolo, 13. Koliika je u Pri-jedoru csarsija, 14. Csukaricsko kokonyeste, 13.45: Pontos idő, hírek, tőzsdé 16.55: Pontos idő, műsorolvasás 17: Dr. Sztevan Z. Ivanics, egészségügyi előadása 17.20: Lolo: Norvég rap-szódia (lemez) 17.30: Nedelykovic Ozren sakk-előadása 18: Pivnicski népdalokat énekel, kisé-ri a tamburazeneke 18.30: Német nyelvokta-tás (dr. Eberhard Tangl) 19: Reklámok és le-mezek 19.15: Rádiónapló 19.30: Jugoszláv nemzeti óra, dr. Milorad Radovanovic előadása 19.50: Beethoven: F-dur (tavasz) szonáta hege-dűre és zongorára, játszik Milan Dimitrijevic és Geraszimenko 20.20: Fletta-lemezek: 1. Bizet: Carmen, ária, 2. Zandonai: Romeo és Julia, ária 20.30: Vidám óra 21.30: Milan Pichler, a beo-

grádi Opera tagja operáriákat énekel, kíséri a nagy rádiózenekar, vezényel Fedor Szelinszki 22: Pontos idő, hírek, utána a nagy rádiózenekar szórakoztató hangversenye: 1. Wallace: Maritana, nyitány, 2. Lehár: Giuditta, operettábránd, 3. Ket-telbey: Japán paraván, 4. Lóhr: Mosolyog a tavasz 5. Ecklebe: J6 éjszakát, induló.

**LYUBLYANA** 9: Lemezek 9.15: Istentiszte-lek 10: Fuvószene, 11.30: Husvéti dalok és történetek, 12: Lemezek, 13.15: Schrammel-négyes, 16: Operett, 18: Lemezek, Vidám történetek, 19: Hírek, 19.30: A nemzet órá-ja, Hírek, 20: Énekötös és hármás, 22: Hírek, 22.15: Lemezek.

**ZAGREB** 11: Istentisztelet 12—13: Leme-zek, 17.15: Bábszínház, 19.05: Opera a nemzeti szin- A nemzet órája, 20—30: Opera a nemzeti szin-házból.

**BÉCS** 7: Harangszó, orgonajáték, 8.10: Jel-mondat, 8.15: Lemezek, 9.40: Elbuzdítás, 10: Istentisztelet a Ferencendiek templomból, 11: Szórakoztató lemezek, 11.45: Szimfonikus hangverseny Krolschak csellóművésszel 12.5 —14.20: Szórakoztató zene, 14.45: Hírek, 15.20: Schubert: F-dur vonós- és fuvósnóval, 16.45: Lemezek, 17.30: Bécs nevezetes husvét-jai, 17.50: Határvidék a Wörthi-tónál, 19: Sport, 19.25: Richtersteiner Kriszta és Steiner György hegedűkettősei, Vivaldi: D-moll concerto grosso, Spohr: Larghetto és vivace két hegedűre, Haendel: G-moll begedűszonáta, Krzsicska: Kis szvit régi stílusban, 19.55: Benatzky: A fehér tóban, háromfelvonásos operett a stadióból, 22.10: Hírek, 22.30: Táncezene, 23.30: Hírek.

**BERLIN** 18: Rádiójáték Sturmacher zenéjével, 19: Beethoven: D-dur szerenád fuvóóra, hege-dűre és mélyhegedűre, Weber Lajos: D-dur szerenád, 20: Mozart: A csalafinta kertészlány, két felvonásos vígopera a német operaházból.

**BUDAPEST** I. 9.30: Hírek 10—11.10: Egy-házi ének és szentbeszéd a Koronázó Főtemplom-ból, A szentbeszédet mise közben Lukács József dr. szegedi kegyesrendi tanár mondja, Énekel a templom énekkara Sugár Viktor vezénylésével — Orgonád Várhelyi Ania! 11.15—12.15: Görögka-toikus istentisztelet a Rózsák-terén lévő magyar plébánia templomból, A szentbeszédet mise köz-ben Krajnyák Gábor dr. tb. kanonok, piébanos mondja 12.20: Időjárás, időjárás- és vizállásje-lentés 12.30: Az Ope.abáz tagjaiból alakult ze-nekar, Vezényel Rajter Lajos — 1. Wagner: A nürnbergi mesterdalnokok — előjáték, 2. Schu-mann: IV. Szimfonia, d-moll, 3. Dohnányi: Rura-lia, Hungarica, 4. Goldmark: Tavaszal — nyitány 2: Kurina Simi és cigányzenekara 3.05: Bol-dog János, Móra Panka meséje 3.30: Paul Ti-bor klarinétzik (zongorakísérettel) — 1. Baer-mann: Változatok, 2. Borr: Klarinétverseny 3.50 Kettecskén, Szatnay Zoltán elbeszélése 4.20: „Halló”-tánczenekar — 1. Handran: Bye, bye, ba-by — foxtrótt, 2. Mills: Moon glow — slowfox, 3. Fényes Szabolcs: Szerelmes belém — foxtrótt (Harmath Imre szövege), 4. Zerinváry Andor: Két

4 A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

Személtől álmotlám — foxtroff (Hindv szöveg), 5. Lew-Pollack: Sing baby, sing — foxtroff, 6. To-wers-Morrow: When the peopies — slowfox, 7. Hazlinsky Tibor: Foxtroff, 8. Haldn Imre: Szép divat a szerelm — keringő (Zágon szöveg), 9. Lopez-Morris: Knock knock who's there — fox-troff, 10. Ahlert: Take my heart — slowfox, 11. Abraham: Non jurok én zakola — foxtroff (Har-math szöveg), 12. Noble: The touch of your lips — slowfox, 13. Hudson: Organ ernders swing — foxtroff — Kb. ● 5:15: A Hungaria-Anstia lab-darugonékközös II. tételeknek közzétételése a bécsi Rappá-pályáról. Beszélő Pluhár István ● 6:10: He-lyi hazafiság. Leczó Géza eszevése ● 6:40: An-tal Iván emlékest. Bevezető mond és rendező Ba-lázs Árpád. Közreműködik Nagy Izabella (ének), Kovács Ernő (szavalt) és Magyar Imre és csi-gányzenekara ● 7:50: Sporteredmények ● 8: „Oszl harmat után”. Rádiójáték két részben. Ita

SIERA rádió = az igazi zene

Berényi László, Rendező Kiszely Gyula. Közremű-  
ködik az Egyetemi Énekkarok Fehérnégyese. Szó-  
mélvek: Belényi János — Baskhy Lajos; Jávor-  
ka Ádám — Alfai K. Andor; Toivay Orsolya —  
Kuhányi György; Gergő — Bartos Gyula; Matyi  
— Madány Antal; Sipos — Egri István; Krisztina  
— Dolbos Annie; Dorok — Iványi Lén; Révész —  
Gál; József; Bakász — Ross Jenő ● 8:50: Buda-  
pesti Hangverseny Zenekar. Vezényel Fridl Fri-  
gyes — I. Boidleu: A bagdadi kalita — nyitány,  
2. Bizet: Gyermekjátékok — szvit, 3. Max Mill-  
an: Az aranylány — keringő, 4. Nagy Frigyes:  
Magyar rapszódia, 5. Dötsch Zoltán: Kis szvit, 6.  
Rousseau: Balletpléne, 7. Brahms: Magyar tán-  
cok — I. III. és X. szám, 7. Strauss János: Megye-  
bál — keringő, Közben kb. — 9:15: Hírek ● 10:30:  
Tréfas hanglemek — Britton: He's got such  
funny little ways — foxtroff (Nilly Cotton-zenekar  
énekel), Dékán Frigyes: Hogyan fedezte fel Co-  
lumbus Amerikát? (Kápos Gyula), Igelhoff: Wenn  
ein junger Mann gut pfeifen kann — foxtroff (Pe-  
ter Igelhoff), Garai: Taxi Jani kalandjai — Hí-  
rász (Sebő Miklós), Crawley: Old broken up shoes  
klarinét: Wilton Crawley), Kalmár Thór: Minek  
szik az olyan (Kalmár Tibor és Vig Miklós), Me-  
Coy: Wahl Wahl laments — slowfox (Gyda Me-  
Coy), Górk jóllizik, Mercet — Bloch: Swing is the  
thing (Mills-fivérek) ● 11: Hírek német nyelvűen  
● 11:05: Bohardt Lajos és Weidinger Ede sza-  
lonzenekara játszik — 1. Morena: Egyvölég, 2.  
Kálmán Imre: Dalkeeringő, 3. De Fries Károly:  
Csak ez a tangó, 4. Translatour: Amit a virágok  
álmotlák — intermezzo, 5. Beece: Lagunaszere-  
nád (Hegeudiszó), 6. Hrably: Boldog bécsi idők —  
egyvölég, 7. Duke-Heymann: This is romance —  
slowfox, 8. Kriss: Csak egy kis bók — tangó, 9.  
Barke: Holdfény Miami felett — slowfox, 10.  
Malneck: Enny, meeny minny — foxtroff — Éjfel  
● 12:05: Hírek.

— meniet (gitár: Louise Válek), Murolo-De-  
Curtis: Addio bel sogno — dal (Éjfel), Drida: So-  
renid (Misa Eimann), „Wid de moon, moon” (Georg  
Dasher), Abraham: Show me the way to roman-  
ce (Frances Day), Yoshitomo: A barangok temp-  
lomban (Marek Weber zenekara), Kaget's of  
amour (Valja Dimitrijevics), Frank: Esto a Im-  
unscend — illi (teherregyites), Thomas: I've  
been baked: Gwina lay down my life (Elna Tho-  
mas), Scotto: Fajne les femmes (Tino Rossi), Do-  
ring: Örszegen (orgona, kórus és zenekar), Deletto:  
Casi ma faute (Ludenne Boyer), Comme me fen-  
mo — tangó (Ludenne Boyer), Bonnan-McCordy:  
High walter (Whitman zenekara), Sziv és Szere-  
len tangonyelven — egyvölég, 1. rész (Szabó Mik-  
lós dt), Gyöngy Pál: Két, hogy úgy kel (Weygand  
Tibor), Polgar Tibor: Koreken kimondom (Triumph  
együttes), Kola: Tiltas meg (Sebő Miklós), Polgar  
Tibor: Vámi (Weygand Tibor), Béday Dániel: Kis  
kaesa (Weygand Tibor), Brodsky: Nem tudom —  
tangó (Alpár Gitta), Foxtrofftrium egyvölég (Wey-  
gand) ● 7:25—7:50: Gyamathidohának, világi-  
rodalmak, Moravék Eudre dr. előadása ● 8:30—  
8:45: Hírek, sport- és lövésversenyeredmények.

DEUTSCHLANDSENDER 6: Zene Brémából az Európa gőztról ● 9: Vidám zene ● 11:30: Mo-  
ziorgona ● 12: Könyv zene ● 14: Tarka óra.  
● 15: Tarka lemezek ● 17: Hangképek Krauer  
zenekével ● 18: Krüzer zenekar ● 20: Táncest-  
verseny. ● 23—24: Táncezene Boroszliából.

LIPCE 6: Zene Brémából az Európa gőztről.  
● 18:30: Dalos-zenes husvői délután Goswigből.  
● 19: Tánclémezek ● 20: Tarka dalos-zenes est.  
MÜNCHEN 6: Az Európa-gőztről zene Bréma-  
ból. ● 16: Dalos-zenes, tréfas husvői ● 18: Vi-  
dám hangjáték ● 20: Rádiózenekar és rádiófilo-  
zofek zenekar közben dalok, éneklások, harmonikaké-  
tős, tréfiák.

POZSONY 9: Katolikus Iskolaszövetet ● 12:30:  
Prága ● 13:50: Gazlaknak ● 14:05: Lemezek ●  
18: Magyar műsor, Maszardófi: Husvői szokások.  
● 22:35—23:10: Magyar hírek.  
RÓMA 17:15: Vegyes zene ● 19:30: Csak Bi-  
ni: Hírek ● 21: A Martini és Rossi cég hangver-  
senye, Payero szoptán zenekarral ● 22:10: Vo-  
gyes zene ● 22:45: Táncezene.

STUTTGART 6: Zene az Európa-gőztről ●  
16: Tarka zene-s-dalos délután ● 18: Schubert  
Raz dur zongorabrtmas, ● 18:45: Táncezene tenor-  
dalokkal ● 20: Supé: Puccinolo, háromfelvonalos  
operett ● 22:30: Köh. ● 24: A 17. és 18. századi  
Európa zenéjéből.

VARSÓ 8: Fuvészzenekar ● 10:30: Nézenala-  
mezek ● 12:03: Hangverseny ● 14: Reklámzene.  
● 14:50: Dalos, zenes játék ● 16: Lengyel zongor-  
radlathok és basszusblak ● 17: Színdarab zene.  
● 19:30: Dymus, mit ének es zenekari, szoptán-  
ra és tenora ● 20: Ravel: 6a Debussy: tempó-  
● 21:15: Nymezik Jegerdümivész játéka ● 21:45:  
Tánclémezek.

9 A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

Eliadó Thomenann Tivadar dr. (irodalom), Kókai  
Rezső (zene, hanglemekkel) és Ybl Eryin dr.  
(műtörténet) ● 8:10: Kis Szinpad. Zágon István

SIERA rádió = az igazi zene

vidám jelenetel. Rendező Both Béla. — 1. Tavas-  
— dunnparti idill, 2. Sakk-matt — tréfa, 3. Daisy  
— vigjáték felvonásban, Herceg Ferenc elbeszél-  
ésbői — Utána kb. ● 10: Hírek, időjárásjelentés  
● 10:20: Budapesti Hangverseny Zenekar. Vezé-  
nyel Rajter Lajos — 1. Aubert: A portici néma —  
nyitány, 2. Heller: Vallozók, 3. Farkas Ferenc:  
A három-osavargó — táncjáték szvit, 4. Strauss  
János: Császárkörnyöt, 5. Lehár (Egyszerelem  
nyitány ● 11:30: Sárai Elemér és cigányzenekara  
műsziál, Cselényi József énekel, Dalok: Péle La-  
jos: Nem való bokréta. Theze-Garber: Sárgul  
már, Sándor Jenő: Azt mondják, hogy, Balázs Ár-  
pád: Itthagyon a felhőket, Reményi: Kékkétyes  
— Éjfel ● 12:05: Hírek.

BUDAPEST II. 5—5:25: A szézeslendűs, Nem-  
zeti Színház, Pataky József előadása ● 5:30—  
6:35: Hanglemek ● Grofé: A nagy Canyon —  
szvit (Paul Whitemann és zenekara), Rubinsztein:  
Kamnoji Osztró — ábránd (New Light Symphony  
zenekara), Shubert: Rosamunda — baléizene (Ber-  
lini filharmonikusok, vezényel Hans Schmitt-leser-  
staedt), Grieg: Peer Gynt — szvitből: Ingrid pa-  
naszi: Arvb tánc; Peer Gynt hazatérése, Solvay-  
dala (New Light Symphony zenekar, vezényel Gó-  
osens), De Falla: Ravid élet — spanyol tánc (Lon-  
doni ezimfonikus zenekar, vezényel Coppola)  
6:40—7:05: Angol nyelvtanítás ● 7:30—8:40: A rá-  
dó szalonzenekara — 1. Csukovszkij: Április az  
„Evszokok”-ból, 2. Strauss János: Asszonyfáhozu  
— nyitány, 3. Niemann: Modern tánczene, 4. Far-  
kas Ferenc: Két jazztanulmány: a) Dzing room;  
b) Tempo di blues, 5. Myers-Fred-Golwyn: Mi-  
ki éger születésnapja — foxitortmezo, 6. Fetras:  
Francia négyes Gilbert, „Az ártatlan Zsuzsi”, e-  
operettlének motívumából, 7. a) Sindling: Góleszk  
induló, b) Niemann: Csung és Csang asszony cí-  
vódása, 8. a) Lehár: Rumba, b) Paksy József:  
Spanyol induló, 9. a) Farkas Ferenc: Táncléla:  
b) Pécsi József: Picadorok felvonulása ● 8:45—  
9: Hírek, lövésversenyeredmények.

DEUTSCHLANDSENDER 6:30: Könyv zene  
● 12: Könyv zene ● 14: Tarka óra ● 15:45:  
Könyv lemezek ● 16: Könyv zene, a hangver-  
seny második részében olasz operaszíndarok (Toll,  
Paraszbeostillet, Rigoletto, Andrae\* Chentier, Gio-  
condo), Szintheben ● 17: Lessing-mesék ● 18:  
Mifer-Jochim: Szertalmi tiltár — nagy keringő  
vegyeskarrá, fuvészalosa és két zongorára ● 19:  
A Deutschlandsender műkódszöveg négy éve —  
beszélő ● 20:10: Tréfas est ● 22:30: Schubert:  
A dur zongoraszonata ● 23: Tánclémezek.

LIPCE 6:30: Könyv zene ● 16: Lemezek  
● 17:40: Bismarck és a világhatalmai ● 18: Rá-  
dó éneklés szoptán, bariton, gitár, begedü és fu-  
volászdával Napolneok és népdalok ● 19:20: Pol-  
lack zongorainívész új műveiből játszik ● 20:10:

Dalos-zenes jelenet es ● 20:30: Madrigalkar —  
Madrigalok és új német kardalok ● 23: Könyv  
és nézene.

MÜNCHEN 16:30: Hang zongoraművész Seur-  
mann és Chopin műveit játsza ● 17: Scheidel  
Guszláv orgonazik ● 18: Tarka lemezek ● 19:15:  
Brahme: O-moll szimfónia ● 20:10: Tarka zenes-  
dalos est tréfiakkal ● 22:20: Jürgensohn: Hölder-  
lin és Diotima — hangképek tenorénekekkel és ze-  
nekarral ● 23:20: Stuttgart.

POZSONY 10:10: Magyar hírek ● 11:05: Né-  
met és magyar hírek ● 15: Prága ● 18: Magyar  
műsor — Snehlich: Apk barca larsak ellen —  
Utána április elsejei tréfa lemezekkel, Végül Stro-  
nall: Kereskedelmi és parti előadás ● 22:10: Ma-  
gyar hírek ● 22:30—23: Lemezek.

RÓMA 17:15: Táncezene ● 19:05: Hírek titegen  
nyelvoekn ● 21: Shaw: La cura musicale — egy-  
felvonásos ● 21:40: Vegyes zene, utána tánczene.

STUTTGART 6:30: Könyv zene ● 16: Deutsch-  
landsender ● 17:40: Bolondos lemezek ● 18:30:  
Zene ● 19: Hangképek ● 20:10: Vidám dalos-  
zené jelenetek ● 22:30: Nézenekar tenorral, ba-  
lajkaegyüttesse, ● 23:30: Nézenekar tenorral, 24—  
2: A Ffria Diavolo opera Frankfurtból.

VARSÓ 7: Lemezek ● 7:30: Nézenekar ●  
12:03: Szalonzene ● 15:15: Lemezek ● 16:35: Da-  
lok, Belsődalok és szerenádok ● 17:15: Beelho-  
ven: Zongora- és fuvészótos ● 17:30: Zsuki: Japán  
— részlet ● 18:35: Lemezek ● 19:30: Vidám est  
● 21: Brzezinski zeneszerző művei ● 21:50: Se-  
redyski zenekar — Lehár: A pesti nők — nyi-  
tány, Meisl: Btes mutal — keringő, Czibulka: A  
hercegnő gavottja, Strauss O.: Várdzskerítgő —  
egyvölég, Lehár: Kékmarar — mazurka ● 22:45:  
Tánclémezek.

Péntek  
április 2

BEGRAD 6:30—7:30: Torna, reggeli, hangver-  
seny, időjárás, érend, műsorolvasás, hírek ● 11:45:  
Műsorolvasás ● 11:50: Vizallsjelentés ● 11:55:  
Pontos idő ● 12: Optinél harangszó, majd köny-  
nyü zene lemezekben — Közben ● 12:35: Reklá-  
mok ● 13: Rádiónapló ● 13:15: Zorka Katinzka  
népdalokat énekel tamburakísérettel ● 13:45: Pon-  
tos idő, hírek, térsde ● 16:35: Pontos idő, műsor-  
olvasás ● 17: Dr. Jovan Györgyevics előadása:  
Valjon a tudomány tényler oka e a társadalmi  
krízisenk? ● 17:30: Jozefa Szarokovszka dalokat  
énekel — 1. Zajc: Vir, 2. Berrza: Kal, 3. Sirota:  
Kaprige, 4. Baranovic: Tri szesztre, 5. Pavaszić:  
Pasztrica, 6. Kartovic: Szeljanje, 7. Friman: a)  
Divno ocsi, b) Devofka, 8. Monysko: Krikovia-  
csok ● 17:40: Györgye Balaloves fuvólagver-  
senye — 1. Beethoven: F dur szonata fuvólagra és  
zongorára (zongorán kíséri Alekszije Butakov), 2.  
Bach: Sieliana, 3. Góuel: Andante, 4. Mozart:

A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

17:30: Közene • 17:40: Lipcsei barokk házak • 19:20: Minne-dalok tavaszi dalai • 20:15: A Hitler-ifjúság szolgálatai • 21: Tarka est a költőkódexről Einegg zenéjével • 22:30: Könyvü és tánczene Berlinből.

MÜNCHEN 16:30: Német zeneszerzők dalai és kamaradarabjai • 17:30: Vendéggént Bismarck birtokain • 18: Augsburgi szórakoztató zenekar • 19: Kivánságkérlek • 20:15: A Hitler-ifjúság szolgálatai • 20:45: Hat katonazenekar játéka (lemez) • 22:20: Régi zene • 23: Táncczene.

POZSONY 10:10: Magyar hírek • 12:35: Rádiózenekar • 14: Német és magyar hírek • 16:10: Ríport Szvatoptuk dévényi várának romjaiból • 18: Magyar műsor. Komlós: Irodalmi események. Molnár: Hegedű- és zongoraszonáta. Végül sport. • 22:20: Magyar hírek • 22:35-23: Lemezek.

RÓMA 17:15: Vonósnyegyes. Malipiero: Dalok és balladák. Előadja Calzolari Adriana • 19:22: Csak Bari: Hírek magyarul • 21: Verdi: A szicíliai vécsernyő — ötfelv. opeta a palermói Massimo színházból.

STUTTART 6:30: Könyvü zene • 16: Tarka lemezek • 17:30: Heinrich Senn. F-moll szonáta • 19: Hangjáték • 20:15: Ki ismeri a Hitler-ifjúság munkáját? • 20:45: Münheni filharmonikusok — Brahms: Változatok egy Haydn-témára. Bruckner: VII. szimfónia • 22:30: Könyvü és tánczene Berlinből • 24: Ének és hangszerzölísták hangversenye.

VARSÓ 6:30: Lemezek • 12:03: Szalonzene • 15:15: Szalonzene • 16:30: Lengyel tenoristák lemezei • 17:15: Ének- és eselősztől • 18:20: Reklámhangverseny • 19: Részletek Zeromski: A földszoros c. művéből • 19:20: Glazunov: Adur hegédíverseny • 19:45: Nápolyi és velencei dalok lemezek • 21: Chopin-művek (zongora) • 21:45: Slowacki és Schiller Frigyes: Stuart Mária — összehasonlító szimfóniák • 22:25: Kis rendőrzenekar éneknyegyes • 23: Táncczene.

Csütörtök

április 1

BEOGRAD 6:30-7:30: Torna, reggeli hangverseny, időjárás, éntrend, műsorolvasás, hírek • 9:55: Műsorolvasás • 10: Katolikus szentmise a beogradai „Krisztus Király templomból • 11:30: Hangmezek • 11:50: Vizillásjelentés • 11:50: Pontos idő • 12: Oplénát harangzó, majd a rádiózenekar hangversenye • 1: Jenko: Guido, nyitány, 2. Manfred: A tavasz varázsa, keringő, 3. Gregor: Veszela gmaina, szlovén népdalo. 4. Lange: Virágének, 5. Strauss: Falusi polka, 6. Ledola: Tatanallia, 8. Gand: Cigánymuzsika, 9. Waldteufel: Tavasz és szerelem, 10. Dvorzák: Szilv tancok, 11. Golovac: Morana, Kolo — Közben 12:35: Reklámok • 13: Rádiónapló • 13:45:

Pontos idő, műsorolvasás • 17: Dr. Milan Milojevics külügyi szemléje • 17:20: Népdalok, Dragolyub Dimitrijević és a tamburazenekar • 18:10: Jurij Arbatszki orgonahangversenye: 1. Karg: Preludium, 2. Pesics: Toccata, 3. Jones: Szonáta-trió, 4. Arbatszki: II. szonáta. • 18:30: Francia nyelvoktatás (Marcelle Chémoll-Vukaszovics) • 19: Reklámok és lemezek • 19:15: Rádiónapló • 19:30: Jugoszláv nemzeti óra. Jovan Radulovic professzor előadása a moszliari irodalomról • 19:50: A kövételző műsorszám ismertetése. • 20: Falstaff, Verdi vigoperája (hanglemezek) • 22: Pontos idő, hírek, utána kávéházi zene 23 óráig.

LYUBLJANA 12: Lemezek • 12:45: Hírek • 13:15: Lemezek • 18: Az Egy éj Velencében. — Kedves Augustin, Szép a világ és a Koldusdiák című operettjeiből • 19: Hírek • 19:30: A nemzeti óra • 19:50: Lemezek • 20: Április elsője — tarka est • 22: Hírek • 22:15: Jazz.

ZAGREB 12:10: Milboeker: A koldusdiák — részletek • 12:40: Hírek • 12:55: Könyvü zene • 13:45: Hírek • 17:15: Rádiózenekar • 19:15: Hírek • 19:30: A nemzeti óra • 20: Beograd • 22: Hírek • 22:20-23:13: Táncczene.

BÉCS 6:45: Ébresztő, torna, jelmondat, hírek • 7:10-8: Könyvü lemezek • 9:10: Hírek • 10:50: Parasztzene lemezek • 12: Könyvü zene • 13: Hírek • 13:10: Lemezek • 13:45: Sack Erna lemezei • 14:15: Hírek • 15:15: Mese dalokkal • 16: Hírek • 16:05: Szórakoztató lemezek • 17:20: Charlemont szopán éneke • 17:40: Menasz zongoraművész játéka • 19: Hírek • 19:10: A jelancolt hanglegény — alpesi egybeállítás • 19:45: May Károly emlékezete • 20:20: Egy órával előbbre jár az óra — Áprilisi tréfa • 21:30: A rádiózenekar hangversenye. Közben • 22:10: Hírek • 23: Táncczene • 23:30: Hírek.

BERLIN 16:45: Dannehl: Szoprán-dalok • 17: Szórakoztató zene • 17:30: Vidám áprilisi dolgok • 18: Könyvü lemezek • 19:15: A kistrádlőzenekar szűlőstí • 20:10: Dalos-zene vidám est — kördadás Münchenben, Berlin, Königsberg, Boroszló, Lipsee, Köln, Hamburg, Saarbrücken és Frankfurt részvételével • 22:30: Népzene.

BUDAPEST I. 6:45: Torna, Utána: Hanglemezek • 7:20: Éntrend • 10: Hírek • 10:20: Tanulások Tolsztoj házasságából. Irta Zalai-Fodor Gy. • 10:45: Április elsője Irta Szitnyay Jenő • 11:10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat • 12: Déli harangzó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés • 12:05: Budai György és cigányzenekara — Közben vízillásjelentés • 1:30: Hanglemezek. Wagner műveinek. (Bayreuthi felvételek). • 2:40: Hírek, éntrend, élelmiszertárak, piaci árak, árfolyamhírek • 4:15: A virágok búvészei Nádai Pál előadása • 4:45: Időjárás, időjárásjelentés, hírek • 5: Művészei időszerű tanácsadó, Valló Árpád méhészeti főfelügyelő előadása • 5:30: Orosz templomi kórus. „Úti levelek” (Három tudósítás Erdélyből) — felolvasás • 6:40: László Sándor zongorázik • 7:20: Stílustörténeti előadás, IV. rész: Klasszicizmus.

A REGGELI ÚJSÁG HETI RADIÓMŰSORA

Kedd március 30

BEOGRAD 6:30-7:30: Torna, reggeli hangverseny, időjárás, éntrend, műsorolvasás, hírek • 11:45: Műsorolvasás • 11:50: Vizillásjelentés • 11:50: Pontos idő • 12: Harangzó a pravoszláv székesegyházból, utána Porter Magda zongorahangversenye: 1. Beethoven: F dur változatok, 2. Suk: Délien és Gyermekdal, 3. Chopin: H-moll scherzo • 12:35: Reklámok • 13: Rádiónapló • 13:15: A rádiózenekar hangversenye: 1. Binieski: Liljan i Omotika, nyitány, 2. Moktanyac: XV Dal-tuzár, 3. Dálbes: A király mondja, nyitány, 4. Dálbes: Sylvia, balettszvit • 13:45: Pontos idő, hírek, közze • 16:55: Pontos idő, műsorolvasás • 17: Diákóra. A noviszádi „Kraj Petar F. elemiskola növendékeinek hangversenye. As szavala-toakt előkészítette Vera Velykovic, a kart vezetője Manojlov Anna tanító • 18: Beethoven: C-moll szonáta, 2. Brahms: Keringő, játsszák Lika Pazint begéditve Laura Helm zongorán • 18:30: Angol nyelvoktatás (Popovics-Stanfield) • 19: Reklámok és lemezek • 19:15: Rádiónapló • 19:30: Jugoszláv nemzeti óra, dr. Gremosnik előadása: Dalszéria az ókorkban • 19:50: Rossini: A szavillai borbély, nyitány, vezényel Toscanini (hanglemez) • 20:00: Szerb est. Közreműködnek: Nada Alekszandrovics és Lela Györgyovics, Vojislav Petrusovics, Rasa Radenkovic, Szima Bogovics, Milanese Dimitrijević-Cincarese, ének-négyes, rádiózenekar és tamburazenekar • 22: Pontos idő, hírek, utána a rádiózenekar hangversenye: 1. Strauss: Egyiptomi induló, 2. Manfred: Napsütéses boldogság, keringő, 3. Riezay: Valtozatok a „Velencei karnevál” témára, 4. May: Nyár éji álom, szonád, 5. Lehar: Éva, operettbránd.

LYUBLJANA 12: Lemezek • 12:45: Hírek • 13:15: Lemezek • 18: Könyvü zene • 19: Hírek • 19:30: A nemzeti óra • 15:50: Vidám percek • 20: Ének és zenekari verseny • 22: Hírek • 22:15: Citera és gitár.

ZAGREB 12:10: Dallemezek • 12:40: Hírek • 12:55-13:45: Tarka lemezek • 17:15: Rádiózenekar • 19: Könyvek, Hírek • 19:30: A nemzeti óra • 20: Ecsimovic Milovan eselőzik. Dumices Peter zongorázik. • 21: Tarka óra • 22: Hírek • 22:15-23:15: Táncczene.

BÉCS 6:45: Ébresztő, torna, jelmondat, hírek • 7:10-8: Lemezek • 9:10: Hírek • 11:25: Olasz lecke • 12: Könyvü zene Közben 13: Hírek • 14: Reinberg szoprán lemezei • 14:30: Hírek • 15:15: Husvélit daltok gyermekkar • 15:40: Sütés-főzés. Filmlemez • 16:45: Rózsatenyésztés. • 16:55: Gyermekközösség • 17:20: Mezey szoprán dal- és áriaestje • 17:40: Fleischer Artur bariton éneke • 18: Köttes Gyula: Ifjak és öregok • 18:25: Francia lecke • 19: Hírek • 19:10: Házi zene • 19:30: Igazságot a házunknak. • 20: Rádiózenekar. Geyer: Alsóusztriai induló — metana: Az eladott menyasszony, nyitány. Hoff-

mann: Románé. Postladal. Drescher: Bécsi egybeg. Novotny: Induló. Buday: Altatólal. Zinterhof: Vigjátéknyitány. Geyer: Bécsi dal. Strauss János: Kék Duna keringő. Kálmán: Csárdáskirálynő, részletek. Ptek: Fiákerosdal. Arnold: Anya születésnapjára. Bernauer-Uhl: Osztrák indulógyűjtemény • 21:45: A fákról • 22:10: Hírek • 22:20: Ebenstein Viktor zongorázik. Beethoven: B dur szonáta. Liszi: E-dur lengyelke. • 22:50: Schrammelzene dalokkal. • 23:30: Hírek

BERLIN 16:30: Tarka zenés óra • 18: Szórátkoztató zene. Reland: Fridericus, szvit. Litzki: Muzsikális színek. Schulenburg: Kinai legenda. — Kirchstein: Baby. Mietzner: Bécsi dal. Mohr: Holdas éj a Rio Grandén. Glahé: Mondd miért? Beichert: Esti harangzó. • 19:10: Nyilvános népdal-ének. • 20:10: Bruckner: F-dur vonósos. • 20:50: Hangjáték May Károly 25. halotti napján. • 22:30: Táncczene.

BUDAPEST I. 6:45: Torna. Utána: Hanglemezek • 7:20: Éntrend • 10: Hírek • 10:20: Ván-bély Armin. Irta és felolvassa Halász Gyula • 10:45: Csevegés az időszeri divatról (felolvasás) • 11:40: Nemzetközi vízjelzőszolgálat • 12: Déli harangzó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés • 12:05: Bemutató fiatal magyar szerzők műveiből. Hegedű előadja Zeugó Ibolyka, zongorakísérettel — 1. a) Budai Pál: Bölcsődai; b) Pongrácz László: Változatok, c) Geszler György: Capriccio, 2. a) Kigyósi Árpád: Improvizáció; b) Országh Tivadár: Magyar táncok, 3. a) Jemnitz Sándor: Adagio; b) Kelen Hugó: Tanc; c) Molnár Antal: Magyar fantasztia • 12:35: Hírek • 12:50-1:15: Rainoga Kiara énekel, zongorakísérettel — 1. Barók Béla: a) Istenem, Istenem; b) Ha kimegyek; c) Ésik eső, 2. Polgár Tibor: Két parasztdal, 3. Szabados Béla: Kuruc dal, 4. Hubay: Minek turkólkolok, 5. Kodály: Várj meg madaram, 6. Gerhart Westerman: a) Bölcsődai; b) Szerenád • 1:20: Időjárás, időjárás- és vízállásjelentés • 1:30: A rádió szalonzene-kara — 1. Zimballist; a) Lengyel tanc; b) Orosz tanc; c) Nápolyi tanc. 2. Tóth Lajos: Gavott. 3. Szücs János: Szivárvány — keringő. 4. Szirmai Albert: Dal a „Gróf Rinaldo” c. operettből, 5. Stefániai Imre: Népdalátiratok, 6. Bertha István: Napkeleti tangó. 7. Strauss Oszkár: Részletek a Bucsukeringő c. operettből, 8. Strauss János: Gondola-dal, 9. Elliott Smith: A mokus — intermezzo • 2:40: Hírek, éntrend, élelmiszertárak, piaci árak, árfolyamhírek • 4:10: Asszonyok tanácsadója • 4:45: Időjárás, időjárásjelentés, hírek • 5: Sajtóviszonyok a szabadságharc alatt, Riegler Imre dr. előadása • 5:30: A Magyarországi Munkásdalgyűjtemény Szövetsége képviseletében a Budapesti Általános Munkásdalgyűjtemény és a Budafoki Munkás Dalkör műsora — 1. a) Palestrina-Nádassdy: Már búcsútart veszem; b) Orlando di Lassi-Gránát: Szerenád, 2. Pecci-Nádassdy: Hűség, 3. Adam Jenő: Balaton — somogyi nóták. Éneklj a Budapesti Általános Munkásdalgyűjtemény vezetője Gránát József, 4. Reschbacher —Wunder Rezső: Prólóg, 5. Kreis-Wunder: Nyár-falevelek (fenn dal), 6. Niggi Frigyes: Aranykártya, 7. Péter-Wunder: Andulka, 8. Három parasztdal: a) Vékony cétna, kőmény meg, b) Jól,

de beleg vagyok? 6) Hel mit tegyek, 9. Andrássy Ede: Miniatúr szerezés, 10. Lehár: Arany és ezüst — kerítő, Enkel a Budaiok Munkás Dalegyet vezényel Kézdi-Kétn Géza ● 6:30: Lesz e új jég-korszak? berei Sós Rezső dr. egyetemi tanár előadása ● 7: Pesti vásárra indul a világ: Bandózi Dező hangfelmerevője ● 8: Osztrák költők. Be-

A kitűnő SIERRA márkájú rádiók kaphatók hosszú lejáratu részletfizetésre is. Felhatalmazott kereskedők az összes nagyobb városokban. Beogradban kapható: "The American-Radio"-nál, ahol magyarul is beszélnek. (Balkanszka ul. 29)

vezetői mond Pukanszky Béla dr. Elődök Simonffy Margit, Baló Elemér és Somló István ● 8:40 Hírek ● 9: Perti Jenő és cigányzenekara ● 10: Időjárásjelentés ● 10:05: Új Magyar Vokálegyes. Rajnai Végli Sándor (I. hegedű), Komoróczy Dénes (melyhegedű) és Palotai Vilmos (gordonka), 1. Mozart: F-dúr vonósnégyes, 2. Csajkovszkij: D-dúr vonósnégyes ● 11:10: Kaussem Fedk Ágota dr. angolnyelvi előadása: Sport in Hungary ● 11:25: Heinemann Ede jazzzenekara játszik — Új-jel ● 12:05: Hírek.

BUDAPEST II. 6-6:25: A földművelésügyi minisztérium mezőgazdasági felőrája ● 6:30-6:55: Tinkó Margit magyar nőiakkal zongorizál ● 7-7:25: Francia nyelvoktatás ● 7:30-7:55: Jogi kérdések mindennapi életünkben. Auer György dr. előadása ● 8-8:40: Hangfelmerek. Kéler Béla: Magyar vígjátéknyitány. Grieg: Peer Gynt szvitből — Hajnali hangulat: Ásse halála; Anitra tánc: A hegyi király barlangjában. Schubert: Rózsamunda — közzene. Csajkovszkij: Csipkerózsika — balettszvit. Turina: Részlet a Fanteszibus táncokból (Madridi szimfonikusok).

DEUTSCHLANDSENDER 6:30: Katonazene ● 10:30: Gyermekkeret ● 12: Szókratizáló zene ● 14: Tarka óra ● 15:45: Lemezek ● 16: Kis rádiózenekar és a Gaden-zenekar ● 18: May basszus Loewe-hallgatók énekkel ● 18:40: Lemezek ● 19: Gaden-zenekar ● 20:10: Dalos-zenés tárkast ● 22:30: Hassler: Instgarten, táncok ● 23: Kedvelt kánczenekarok lemezei.

LIPSCSE 18: Vidám daloszenés est ● 19: Új osztrák zene. Dietrich: Hochstaedter és Ural: dalok. Seim: Vonósnégyes ● 20:10: Piffi kolozsúr-szoprári éneke ● 22:30: Tunder hegedűművésznő Mátéa. Beethoven: F-dúr hegedű és zongorató-mány; F-dúr távaszi szonáta ● 23: Könyvt és tánczene.

MÜNCHEN 6:30: Katonazene ● 16:50: Nürnbergi szaloncés ● 17:20: Schumann- és Pfitzner-dalok. Bühler alt és Walcke bariton előadásában. ● 18: Rádiózenekar Kaminska kolozsúr-szopráriál. ● 19:45: Házizene ● 20:10: Dalos. Prohászka barnon, Strauss Richard két dalat énekel. Faust szoprári Brahms és Wolf dalait énekel. Stranz basszus Leowe és Muszorgszkij dalait adja elő. Cloue Marit alt Pfitzner- és Brahms-dalokat énekel. Roswaenge tenor Wolf- és Strauss-R. dalokat ad elő (lemezek). ● 21: Hangképek ● 28-24:

Augsburgi kamaravonósnégyes Seiler Emil viola d'ambordjával.

POZSONY 10:10: Magyar hírek ● 14: Német és magyar hírek ● 17:40: Lemezek ● 18: Magyar műsor. Réja T.: A könyv népszerűségi feladása. ● Utána Zimnyich zongoravonósnő játéka. — Glazunov: Versenyelőd. Sauer: VII. előd. Rosenthal: Előtdök Chopinkeringőkre. Székely: Munkásdalgylelekről ● 19:30: Könyvt zene ● 21: Blaho és Kalas operatársulatja játszi ● 22:20: Magyar hírek ● 22:35: Lemezek.

RÓMA 17:15: Tánczene ● 19:32: Csak Parti: Hírek magyarul ● 21: Giannini: Transatlantico, zenés kalandjáték négy részben ● 23:15: Tánczene.

STUTTGART 6:30: Katonazene ● 17: Virágok és átlatok ● 17:50: A bielleldi gyermekkeret lemezei ● 17:40: Hangképek ● 18: Königsberg ● 19: Apró virágok, apró levelek — csevegés lemezek ● 20:10: Hangképek May Károly 25. habott napján ● 21:15: Tánczene ● 22:40: Könyvt és tánczene Hamburgból.

VARSÓ 6:30: Egybéli ének ● 7:30: Lemezek ● 12:08: Lengyel népdalok — rendőzzenekar ● 15:15: Schmidt József tenor és Dalos Béla zene-kari lemezei ● 16:30: Mandolinzenekar ● 17:15: Haydn: emoll zongorahármas. Clementis: D-dúr zongorahármas ● 20:15: Pomorzelkaralok ● 21: Buchwald: Zenei kedvtelések ● 21:45: Művésztelmezek ● 22:35: Tánczenekar.

# Szerda

## március 31

BEGRAD 6:30-8: Torna, reggeli hangverseny, időjárás, étrend, műsorolvasás, hírek ● 9:35: Pontos idő, műsorolvasás ● 9:40: Dr. Jevtsa Janosics egészségügyi előadása: A fog romlás, mint népbetegség ● 10: Kálthkus szentmise a beográdi „Krisztus Király” templomból ● 11:50: Vízilásjelentés ● 11:30: Pontos idő ● 12: Hangverszó a pravoszláv székesegyházból, majd a rádiózenekar hangversenye „Tavaszi” címen. — 1. Blankenburg: A tavasz elebe, indok, 2. Translatur: A tavasz várása, keringő, 3. Josthom: Tavasz virág, 4. Ascher: Tavasz a dési erdőben, 5. Fucsik: Tavasz ajándék, keringő, 6. Bach: A tavasz ébredése, 7. Gounod: Tavasz dal, 8. Rusi: Tavasz mesék, keringő — Közben ● 12:35: Roklámok ● 13: Rádiónapló ● 13:15: A zemi akadémiai dalára hangversenye, vezényel Mihenko Zsitkovics — 1. Oj Doberto, 2. Rasati: Predobri Bobize, 3. Szahner: Pogled v nedolizno oko, 4. Zaitrovnik: Lyubi jantics moj, 5. Zaitrovnik: Rozse je na vru plela, 6. Planinszka rosz, 7. Zaitrovnik: Kako ozke szo stuzice ● 13:45: Pontos idő, hírek ● 16:55: Pontos idő, műsorolvasás ● 17: A királyi gárda fuvószekereinek hangversenye, vezényel Drag. Pokorny főkarnagy — 1. Pokorny: Verész, mars, 2. Valdasjef: Moj esan, valcer, 3. Or-

fenbach: Szép Heléna, nyitány, 4. Oszsek: 24. klasza, induló, 5. Pokorny: Szob dalok és táncok, 6. Novak: Horvátország, dal, 7. Gervajsz: A vig Szrebnó, egyveleg, 8. Vins: Jedre, induló, 9. Brodli: Tuti fruit, egyveleg, 10. Tjardovics: Dal a Kis Forami c. operetből, 11. Petrovics: Induló, 12. Pahor: Szlovén egyveleg, 13. Hadlin: Adriai tengert dal, 14. Bimieski: A Drink, induló — A színelben ● 17:45-18:05: Vladimir Velmar-Jan-kovics részleteket olvas fel „Pogled s Kalimegana” című pályverses műveiből ● 18:50: Berthoven: C-moll trio zongorára, hegedűre és gordonkára, játssza a Szaltri-trio ● 19:20: Reklámok ● 19:30: Jugoszláv nemzeti óra ● 19:50: Sakadrij-szko vese ● 22: Pontos idő, hírek, sporteredmények, utána kávéházi zene 23 óráig.

LYUBLJANA 12: Lemezek ● 12:45: Hírek ● 13:15: Lemezek ● 18: Ifjúsági óra ● 19: Hírek ● 19:30: A nemzeti órája ● 20: Opera. Színelben hírek.

ZAGREB 12:10: Divatos lemezek ● 12:40: Hírek ● 12:55: Könyvt lemezek ● 17:30: Gyermekóra ● 19: Felolvasás. Hírek ● 19:30: A nemzeti órája ● 20: Kivánságlemezek ● 20:30: Lyublyana ● 22: Hírek ● 22:20-23:15: Tánczene.

BÉCS 6:45: Ébresztő, torna, felmondás, hírek ● 7:10-8: Könyvt lemezek ● 9:10: Hírek ● 11: Goldonkés az olasz színház nemzeti színpadon ● 11:25: Neknek ● 12: Rádiózenekar ● 13: Hírek ● 13:10: Kalendáriumok ● 14: Schumann: Parsznyi szvit ● 14:30: Hírek ● 15:15: Gyermekóra ● 16: Hírek ● 16:05: Magyar lemezek ● 17: Rihaldini: Ois-moll ábránd vonósnégyesre: Két dal; E-moll hegedű- és zongoraszonáta ● 18:35: Az állatok beszéde ● 19: Hírek ● 19:10: Népdalok ● 19:25: Műbeker: A költészet — háromfelvonásos operett az áltami operaházból. A második színelben ● 23: Hírek.

BERLIN 6:30: Könyvt zene ● 17: Breesen: Zongoraszvit. Maas: Imádszka — Gyermekdalok (szoprári) ● 17:30: Thiele Walter zongorizál ● 18: Pffankfurt ● 19:15: Haydn: A művészet utparaszolása — kánon vonósnégyesre: A visszhang; Divertimento két kszonékarrá ● 20:15: A Hitler-fjúság mikéské ● 20:45: Dalok ● 21: Aprilis 1-jezel megtelepések ● 22:30: Búndzenekar.

BUDAPEST I. 6:45: Torna. Utána: Hangfelmerek ● 7:20: Étrend ● 10: Hírek ● 10:20: Régi magyarok, régi magyarokról (felolvasás) ● 10:45: Fotó. Iria Kálth Ede dr. ● 11:10: Nemzetközi viz-jelzésjeleket ● 12: Delt harangszó az Egyetemen templomból, időjárásjelentés ● 12:05: Hangfelmerek (Fimrészletek) — Közben kb. ● 12:30: Hírek ● 12:40: Időjárás, időjárás- és vízállásjelentés ● 13:00: A rádió szalonzenekara — 1. Morena: Halló Bécs — egyveleg, 2. Strauss Oszkár: Váráske-ringő — nyitány, 3. Stephanides Károly: Rokokó-idill, 4. Josseli: Részletek a „Feketeerdő leánya” c. operetiből, 5. Garami Béla: Tropicus álom, 6. Huszka Jenő: Szól a nőre, 7. Mja Tamás: Tánc-intermezzo ● 2:40: Hírek, étrend, élelmiszorlatok, piaci árak, artoyalmhitek ● 4:15: A rádió dalok felőrája: A középiskola VIII. osztályának kötelező verseiből ad elő Gárdos Kornélia ● 4:45: Idő-

jelzés, időjárásjelentés, hírek ● 5: Hít és osigatás. Erdős Jenő csevegése ● 5:30: Farkas Béla és cigányzenekara ● 6:25: Légyvédelem dítkéjában. Adelmann János vezértári órágy előadása ● 6:55: Hochstrasser Ferenc fuvókköz (zongorakísérettel) ● 7:20: Az Operaház előadásának ismer-telése ● 7:30: Az Operaház előadásának közvetítése: János vitéz Dalmit három felvonásban. Petti költői előbeszélésből írta Bakonyi Károly. —

Kérjenek prospektust és árjegyzéket a legújabb típusú kitűnő SIERRA rádiókról a helyi képvisel-téktől. — Noviszádi képviselét: H. JUNG, vlasnik J. SUSEDSKY, Sáfarkova ul. 9, telefon 32-69.

Zenőjét Helai Jenő versreire szerzte Kacsóh Pongrác. Útra hangszereire Butyky Akos. Vezényel Rubányi Vilmos. Rendzite Márkus László — Az I. felv. után kb. ● 8:20: A rádió külügyi ne-egyedőrája — A II. felv. után kb. 9:40: Hírek — Az előadás után kb. ● 10:35: Időjárásjelentés ● 10:40: Kertész Miklós jazzzenekara játszik ● 11: Hírek francia és olasz nyelven ● 11:10: Lakatos Floris és cigányzenekara muzsikál. Éjjel ● 12:05: Hírek.

BUDAPEST II. 6:55-7:20: Olasz nyelvoktatás ● 7:30-7:55: Amit a budapesti cégfőbáb takarnak. Herékó Imre előadása ● 8-8:15: Hírek, úgertőversenyeredmények ● 8:45-11: Az Egyetemi Kör alapításának 65. évfordulója alkalmából rendezett díszhangverseny közvetítése a Zeneművészet Főiskola nagyteremből — 1. Az Egyetemi Énekarokat átdozzi Kávássy Béla dr. 2. a) Liszt: Tavasz. b) Bartholomey: Shenandoah — indiai népdal, c) Kodály: Karádi nóták. Előadják az Egyetemi Énekarok, 3. Tünde beszéd, előadja Hindy Zoltán dr. 4. a) Lavotta szerepe, b) Kaosch: Pongrác: Késő ősz van; c) Bihar: Beresényi toborzó. Paragatán előadja Erkeky Ferenc. Kiséri Rácz József és cigányzenekara, 5. Versek Elmondja Garamszeghy Gézy Sándor. 6. a) Puceni Mimi ártáj; b) Mendelssohn: Tavasz dal; c) Othenbach: Osz. Enkel: R. Lauristin Irén. 7. Magyar dalok. Zongorán előadja Úray Margit. 8. a) Bonnet: Rapszódia; b) Tunder: Orgona előadja Aokm Lajos. 9. Magyar dalok. Énekl Uty Anna, kísér Rácz József és cigányzenekara. 10. a) Popper: A hit; b) Faure: Skellienne; c) Zsolt Sándor: Szilakó. Gordonkán előadja Zsamboki Miklós. 11. Versek. Előadja Bakó László. 12. a) Kodály: Adám hol vagy? (Ady szövege); b) Liszt: Oszk sírja. Énekl Koréh Endre. Zongorán kísér Lauristin Miklós.

DEUTSCHLANDSENDER 6:30: Könyvt zene ● 12: Szókratizáló zene ● 14: Tarka óra ● 15:15: Tánclemezek ● 16: Könyvt zene ● 18: Haussegger: Dalok melyhegedűre. Rasch: Dalok ● 18:30: Wagerer fró felolvasása ● 19: Gaden-zenekar ● 20:15: A Hitler-fjúság szolgálatairól ● 20:45: Filharmonikusok — Weissenman: Szantivánéji álom — előjáték. Wagner: Siegfried — idill. Dvorszák: IV. szimfónia ● 22:30: Müller: Burleszk és román hegedűre és zongorára ● 23: Gaden-klonzenekar. LIPSCSE 6:30: Könyvt zene ● 16:30: Lemezek

**RÁCSREJTVÉNY**

Közl: Kuruc Ilonka

1	2	3	4

1. függőleges: Keret, 2. Leány név, 3. Féiénk állat, 4. Ázsiai nép. Az 1. vízszintes egy európai ország.

**KERESZTREJTVÉNY**

Közl: Griesser Géza és Macl

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

Vízszintes sorok: 1. Nemrég elhunyt magyar író neve a nyíl irányában. 5. Törő gumi másképen. 8. Betű fonetikusan. 9. Az 1. vízszintes 8. 11. és 5. betű. 10. A jószívű. 11. Erőszakos az utolsó két betű felcserélve. 12. Falusi megszólítás. 13. ETN. 14. Fém másasalhangzó. 15. Utánnanézés a második betű kétszer veendő. 18. A karácsonyfa is ez.

Függőleges sorok: 1. Ez is egy jó foglalkozás. 2. Szlavóniai község. 3. Asztalon vannak többes számban. 4. Idegen pénz. 6. Volt nagy hírű magyar kapus. 7. Nagyon nagy víz betűi ekverve. 9. Az ima vége. 10. Vissza női név. 16. A villanykörte ez. 17. Vissza a betegség jele.

**TÜNDÉRBORSZÁG**

**TÉGLALAPREJTVÉNY**

Közl: Kiss Anikó

A	NYU	M	KA	LO	MU
ES	M	AN	GA	UT	ED

Helyesen összeállítva egy közmondást ad

**REJTETT NEVEK**

Közl: Klinec Bözsike

1. Nem ettem ma semmit. 2. Ötven deli férfit ismerek. 3. A jó zsinog nem szakad el. 4. A főban nagy halak vannak. 5. A néger nők feketeék. 6. A kőd önnök árt. 7. A virág ostromlója a méh.

Noviszád, 1937 március 28.



**A REGGELI ÚJSÁG VÁSÁRNAI IRÁNYA MELLENTELE — SZERKESZTI: DEZSÓ BACSI**

**Husvét**

Piros tojás és nyuszika,  
örül Sára és Gyuszika,  
Gyere te is nézz csak ide,  
Olgi, Jancsi és Bözsike.

Itt vannak a jó nyuszikák,  
Piros tojás egész világ,  
Csokoládé és cukorka,  
Lakomázzunk Lili, Jóska...



A beküldő neve és címe:

Fessétek ki a képet  
izlésték szerint.

A festményt azután  
küldjétek el a Tün-  
dérország szerkesz-  
tőségébe.

Aki a legszebb fest-  
ményt küldi be, 1  
doboz cukorkát kap  
a **noviszádi Wahl**  
féle „Confiserie” üz-  
letéből.

A petrovgrádi nyer-  
tes pedig az ottani  
**Ruff cukorkaüzlet**  
csokoládéját

A festményt és rej-  
télymegfejtést be-  
küldők között azon-  
kívül még több ju-  
talmat sorsolunk ki

**Dezső bácsi postája**

**GYEREKEK!** Köszönöm a husvétra küldött sok jókívánságot. Kellemes ünnepeket kívánok én is mindannyitoknak. Töltsétek vidáman a husvétit szünidőt. Legfőképpen siessetek a játszással, mert a husvétit szünidő olyan rövid, mint a husvétit nyuszikának a farka. Minden percát jól ki kell használni, mert hamarosan letelik a kis vakáció.

**DEZSÓ BACSI**

Gellér Laci, Lázár Ilona és Erzsike, Szabó Rózsika és Józsi, Kárász Péter, Kontra Margitka, Tényi Julis, Bujla Sanyi és Enjlia, Tölgyesi József, Farkas Erzsé és Vera, Gubik Frigyes Halász István, Györfi Mariska.

Szeretettel üdvözöltek benneteket a Tündérborszag táborában. Aki közlötök eddig elmulasztotta írja meg pontos címét és hogy hány esztendő.

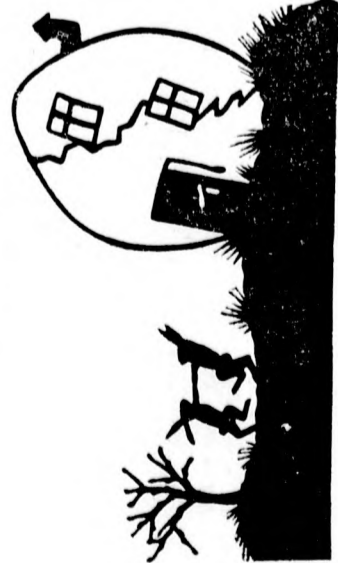


A sűrű masszából kézzel nyuszit formálunk, porcukorban még egyszer meghengergéjük és pirkakosárkába tesszük.

A barna nyul ugyan úgy készül, csak a mandulához kávéte vegyítünk viz helyett.

A csirke hámozott magyotóbból készül, melyet mozsárban megtörtünk és sárgabarackte vegyítünk hozzá.

Az állatok szeme apró csokoládécukor lehet.



**ELŐVIGLAZAT**

- Pieta, mosakodj meg, mert a Mariska néni elvissz valészínülög az autóján.
- Anyuika, nem lehetne azt előbb bizonyos tudni?

**JANIKA ÓHAJA**

- Janika, le mi szeretnél lenni?
- Szőnyeg.
- Megbolondultál? Miért éppen szőnyeg? Mert azt csak reggel hétfőtől tizig szabad venni.

**Rejtvények,**  
játékok mokák és egyéb nunciusok

**Megfejtések a Tündérország márc. 21-i számából**

**Betűrejtvények:** 1. Indián, 2. Zenészerző, 3. Szerencse, 4. Fekete kávé.

**Találós kérdések:** 1. Olló, 2. Holló, 3. Tapló.

**Pótlórejtvény:** 1. Eke, 2. Malom, 3. Vár, 4. Három, 5. Hal, a csillagos sor: Klára.

**Oszloprejtvény:** 1. Gém, 2. Rab, 3. Eta, 4. Tin, 5. Apa, 6. Gom, 7. Aka, 8. Rro, 9. Bab, 10. Óra.

A vastagon rajzolt sor: Greta Garbo.

**Fogyórejtvény:** 1. Fülöp, 2. Üröm, 3. Lök, 4. Öm, 5. P.

**Téglalaprejtvény:** Madarat tolláról, embort bárájáról.

**Keresztrejtvény:** Vízszintes sorok: 1. Heti vásár, 7. Eladó, 8. Ra, 10. Ada, 11. On, 12. Óra, 14. Er, 15. Magasztal, 16. Ta, 17. Ima, 18. Ho, 19. Apa, 21. Úk, 22. A láda, 24. Tatarozás.

Függőleges sorok: 1. Három, 2. Tó, 3. Ila, 4. Vadász pár, 5. Ada, 6. So, 6a. Rén, 9. Arató, 11. Óramű, 13. Aga, 14. Eti, 15a. Lakos, 18. Hat, 19. Ala, 20. Adó, 22. AT, 23. Az.

**A hibakeresőpályázat megfjtése**

A Tündérország másében több szót készakarva fordítva nyomunk, s a gyermekek feladata, hogy kikeresék a fordítva nyomtatott szavakat. A megadott hibákat azután beírják a „Megfjtés” szelvényébe, a szelvényt aláírva beküldik Dezső bácsinak postán, vagy bedobják a Tündérország postaszekrényébe a szerkesztőség folyosóján szerda esteig, legkésőbb csütörtök reggelig. A hibakereső pályázat megfjtői, továbbá a rejtvényt és festményt beküldők között jutalmakat sorsolunk ki.

A multheti „Tündérországban” a következő hibák fordultak elő: si, gyav, za, gyoh, só, nav, gyi, sé, nav. A hibakereső pályázat nyertese Naekovics Mirszláv könyvjutalmát postán küldjük el Vitézságra.

**6 rejtvényeket egészében, vagy részben megfjtették szén festmény, külfétek be:**

- Bálint Tereska, Szívák Annuska és Pistika, Kovács Magdolna, Barta Feri, Rézsi és Kató, Drenyák Imre és László, Móriéz László, Kupidon Bosko, Dronka Gizike, Dronka Pisti, Hínik Martinka és Katica, Gó Ilonka és Józsika, Tóth Ferenc, Gellér Gizike, Mókus Feri, Balla Katica, Gábor Análka, Németh Bózi, Szabó Ibi, Kartach Maria, Zsevai Mihály, Gyóri Mariska, Halász István, Mókus Ilonka, Telesi Erzsébet, Németh Duciika, Fülöp Mariska, Tóth Gita, Mórié Juliska, Kovács Etuska, Schumacher Laci és Karesi, Tóth Ferkó, Béres József, Gubik Frigyes, Kocka Veronka, Bolfik Gyuri és Józsi, Nagy Kató, Cseh Józsi, Nagy Irénke és Józsi, Cseh Irénke, Dronka Ferike és Margitka, Óz Klárka, Csizsár Manolka, Balaton Dezső és Béla, Deir Józsi és Péter, Korcsos Irénke, Fűrésze Terike, Igraszi Karesi és Ilonka, Gubik Karesi Róza, Tóth Margitka, Bujta Sanyi és Emília, Kovács Dezső, Vinkovics Lajos, Girbóvá Misi, Keesés László, Klár Anolka és Elrike, Gál Sándor, Gion Béla, Tölgyesi József, Igraszi Bózi és Lajcsi, Gazsa Buzsiko és Sanyi, Takács Testvérek, Leeki Kató, Leeki Manolka, Németh Julia és Irénke, Farkas Erzi és Vera, Gyura Erzsike, Anna és Feri, Baksa Juliska, Dörmöcs, Dusa Rózsika és Palika, Kikindi Vera, Horváth Gizzi, Farkas Irénke és Mihály, Polák Ervin, Orbán Babuka, Mártus Miska, Horváth Annuska, Agnes és Dezső, Ebinger Erhardt, Ebinger Otmar, Mór Julis és Feri, Noszák Karola, Horváth Ilonka, Szabó Rozika és Józsi, Horváth Ilonka, Magyar Erelka, Janika és Annuska, Oravec Martinka, Herminka és Irénke, Sebestyén Ilonka, Takács Katica és Tereska, Kalapáti József, Valentényi Juliska, Katica és Janika, Farkas Etel, Anna és Gyurika, Molnár Zorka és Ibolyka, Balaton Irénke, Vékony Irénke, Káráz Péter, Fellegi Laci, Ehrenfeld Gábor, Tóth Irénke és Sanyika, Bazdán Ilonka és Mariska, Pál Eszter, Lenkés Juliska, Horváth Sanyika, Toma Juliska, Vargu János.

**Husvét Ausztriában**

Cseug bong a husvéti harangzó, édes tavaszi szellő fujdogál, ragyog a veretény, amikor kitejél indulk a városból. Rövid bórnatrágos legények jönnek szembe az uton, férdharisnyában, vidám, zöld kalap a fejükön, jökedvően röppen ajkuktól a „Juchels! Juchels! Innen is, onnan is detus „Jodler” készínti az itegent, aki csodálkozva hallgatja a luresa éneket: ugyan, kitől tanulták ezt a hegyek gyermekeit? Kockás szoknyájában, színes köténykében, ezüstös pitkykével a ruhájuk derékán, jönnek a lányok si, azoknak sem fogy ki a jökedvük.

Egyre, gondolom, talán bizony itt Ausztriában még a Nyuszi is kockás „dirndl” ruhát visel, vagy bórnatrágon járkált jó lenne megkérdezni valakit, milyen a husvét Ausztriában? Legokosabb, ha megkeressük az én Willy barátomat.

Pérezs, ti még nem ismeritek za és kis osztrák pajtasomat, pedig érdemes ám! Willynek bábitól az apas így ök hártman, édesanyjával együtt sok sok évig fennlaktak a hegyek közl, egyedül. De olyan egyedül, hogy Willy néha hónapokig sem látott embert az övéin kívül. Sőt, ha sem volt játszópályája, ha csak a kutyát annak nem számított, amelyikkel óraszámra szokta békangolni a hegyeket. Tízestendős volt Willy, amikor egy kis eserkészcsapat járt arra, a hegyek közl s a gyerekek beszédbe elegyedtek vele. Tóth halotta Willy, hogy arra messze lent talu van sem város, iskola, könyvek és még sok más érdekes dolog — mert Willy akkor még nem tudott olvasni sem. Előül az időül fogva nem vót nyugta. Adtilg könyörgött a szüleinék, míg lelküdték a legközelebbi városba tanulni, ott két osztályt vezetett minden évben s végül a korabeliakkal egyidőben, színpalcsen érejtésgizelt. A nyári hónapokban pedig, mikor otthon volt, a hegyekben kószált és halomra gyűjtötte a gyógynövényeket, amelyeket a legközelebbi faluban eladott, hogy legyen miből könyveket vásárolni.

No, hát ezt az én Willy barátomat kérdezzük meg, hol találkozhattunk a Husvétal Ausztriában. — A nyusztit letszik keresni? — kérdezi nosolygva.

— Szó sincs róla, — felelem —. Hiszen a husvéti nyuszi csaknem az egész világon egyformán! Legfeljebb arról lehetne beszélni, gyoh a német gyerekeknek egyik-másik helyen a kakuk, másutt a gölya hozza a piros tojást. Vagy arról lehet szó, hogy az izlandi gyerekek csak cukortofjst kap, mert a tyuktojás ritka jöszög arrafelé. S ezért sohase látott még olyan szép, festett, karcos, himes tojást, amilyen nálunk van, falun. De a nyuszt már mindannyian ismerjük. Valami újat szeretnénk látni. Willy!

Willy gondolkodik.

— Jó, — bólint végül komolyan, — akkor mutatok valamit, ami egészen régi, sok száz esztendő és ezért men ismerik. Indulást!

Felbőlja a kalapját a levegőbe s egy jökedvű „juché” után indulunk. Délre jár az idő, mikor megérkezünk a kis Steinberg faluba, ahol az osztrák Husvét vár ránk. A vendégfogadó nagy szobájában már összegyűl-

lekezett a falu népe. A szoba egyik része üres, csak egy fenyőfa áll benne, egyetlen almával, mellette kis falóca.

Jókor érkeztünk, mindjárt kezdődik az előadás, már jönnek ki be egyenként a derék falusiak, a husvéti játékok egyszerű szereplői. Fehér harisnyában lépkednek be egymásután: magas süvegvel, királyi pálcával, palástban, kesztyűben, hosszú szakállal az Urstau foglal helyet elsőnek a padban. Hossu fehér ruhája van a Isten Fiamak is, színes mellényt és kis aranykoronát hord, mikor leül az Ur jobbkezénél. Bálról páncélforma bórnatrágyben a Szentlélek s három mögött fehéringes, tizenkétfős ficska, nagy aranypallóssal, Rabalt szemeltesíti. Napharmitóla, kerék, pirosképi legények valamennyien, napsütötte arcukból ragyogó fogsor villan elő; úgy hallom, gyantadarabokat szoktak rágni, attól olyan fehér a foguk. Most már kezdődhetik a játékok, amely Adám és Éva történetét mutatja meg régi, zengő rimékben, egyszerű dallammal.

A fehéruhás Adám ámulva néz körül, mikor az Urstien lelket lehel belé s boldog elragadtatással nézi a madarakat, balakot, hegyet, vizet, fákat, ezer esodáját a megszületett természetnek. Most Évát teremti meg az Ur s Adám feleségével együtt gyönyörködik a szépséges új világban.

Egyzserre szörnyű zajjal, láncokat esőrgéte, felelruhás hegyesszaru szörnyetek kerülnek elő; három ördög, akiknek szával, hízkeléssel sikerül rávenniük Évát, hogy kösölje meg a tudásfalán gyümölcsöt. Éva esakugyan beleharan a kis fenyőfán lógó almába s Adámnak is ad belőle. Ezzel megszegték Isten tilalmát s Rabel angyal kitűzi őket a Paradicsomból.

Most két új alak lép be a terembe, Isten színe elé. Hosszu színes, gazdagon bízett ruhában vannak, a férfinek kard van a kezében, ő za Igysőség. Az aszony lilomot tart, ő a Könyörület. Sokáig vitakoznak egymással Isten előtt: az Igysőség az ember megbüntetését várja, a Könyörület csak bocsánatot könyörög a bűnos ember számára. A játékok azzal végződnek, hogy Isten megenyhült szível küldi a földre Jézust, aki megváltja bűneiktől az embereket.

Ezt mesélte nekünk az osztrák Husvét, a Graz melletti kis faluban. Ugyanígy szokták ott eljátszani a kis Jézus születését karácsonykor — hanem az már nem várjuk meg! Addig még kosmindent kell megnéznünk, Isten veled hit, Willy pajtas, köszönjük a szíveségedet. És ha utközben mégis találkoznál a nyusztal — üdvözlőjűk őt is!

**FELTÁMADÁS**

Itt van már a tavasz,  
nyílik az ibolya:  
ő a tavaszi föld  
ujjongó mosolya.

Füben és virágban  
kering a nedv, a lár,  
megjött a szép husvét,  
a szent Feltámadás.

# A csodatojás

Ha ti azt tudjátok, miszoda nagy munka folyik ilyenkor husvét előtt az erdő mélyén. Nyulapó, Nyulapó ugyancsak dolgozik, hogy husvét napjára minden jó gyerek piros tojást kapjon. Segít neki az erdő apraja, nagyja, a madarak bordják a sok tojást, a mókások esetet készítenek far-kaoskájuk végéből, törpék apró horodokban gurítják a sok-sok piros fésztet. Rókaifutó sé nyulurfiak sok apró talvirgát, puha füveske közé rakják a kész tojásokat — jaj, csak el ne törjenek az utoni!

Úrög Bagoly, az erdő bölése, egy nagy könyvből jegyzi, hogy melyik jó kis fiúnak és kislánynak eszült el már a tojása.

Nyulapó nagyot nyujtózkodott és letette az esetet: „Hála Istennek, kész az utolsó tojás. Már majd lefőrt a derekam!”

— Az utolsó tojás? — tola fel a homlokára a rápaszmet Bagoly bácsi — hát akkor valami hiába történt, mert itt hátra van még egy nevé: a fahúvégi kis Palkó.

Nosza, nagy volt a riadalom! Nem volt már az erdőben egyetlen egy tojás sem. Végre nagysokára jött egy szarka és hozott egy piros tojást, de az is záp volt. Mit volt mit tenni, kifújta a tojást és Nyulapó nekifogott a festszék. Hanem a festszéke is elfogyott már és így csak félig tudta befesteni a tojást. Olyan kopott volt a szegény kis tojáska, mintha tíz évvel ezelőt festettek volna, pirosta.

— No hiszen, ennek ugyan nem fog tűnni Palkó — szomorzkodott el Nyulapó és vele együtt az erdő népe.

— Pedig ő a legjobb gyerek az egész faluban kotnyeleskedett egy veréb — és még hozzá beleeg és szegényke.

Buslakodtak, tanakodtak — mit is tegyenek? Egyszer csak hipp-hopp, eye te-pi-te kis piros emberke tennet kezdődött, Sipirc, a hument kis erdei törpe. Neki is elmeséltek nagy bajkait az állatok.

— Hihha, hahaha — nevelt Sipirc és három bukfeneczet — csak ennyi a baj? Egyet se busujátok rajtai! Majd én belebujok a tojásba, tudom, nem bánja meg Palkó, hogy nem tojást talált a tojásbani!

Igy is történt. Sipirc kényelmesen elhelyezkedt a tojásbani, a Nyulurfi fölrakta a talvirgát és a holdvilágos éjszakában elvitte Palkó ablaká alá. Ott friss fűből kesi fészket készített se beleletette a kopott, fakó kis tojást és benne Sipircet.

Palkó aludt még, amikor édesanyja megrázkálta a kis piros tojást. Bizony, elbűsült ő is.

— Az én kis Palkóm a legszegényebb gyerek a faluban. Hiába dolgozik reggeltől naposig, nem tolik meleg ruhára, puha kalosra. És most még Nyulapó is ilyen csunya kis tojást küldött.

Az alatt felébredt Palkó. Izgatottan szaladt a fészékhez és boldogan kapta kezébe a tojást.

— Nézzé, édesanyám, milyen helyes kesi tojás — mondta meglepetéssel és észbe sem juttott, hogy a tojás szebb is lehetne, gon nagyobb

is. Édesanyja visszafektette Palkót az ágyba és kiment, hogy behozza a reggeli tejeskét. Palkó eszettel simogatta kopott kis tojását, amikor az egyszerre kettő vált a kezében és kinyitott belőle egy csodálatos kis piros emberke: Sipirc. Akkorra volt csak, mint a Palkó mutatóujja, de nála már mókásabb és vidámabb emberkét még sohasem lártott Palkó. Hogy tudt bukfeneczeni, mókázni, ug-rálni és mennyi csodálatos történetet mesélt az erdő lakóiról. A beleg Palkó annyit mulatott rajta, hogy valóságos meggyógyult a nagy vidámságtól. Sápadt arcoskája kipirult, szemei esillogtak, anyukája alig ismert rá za ő beleg kis ifjára.

Úgy megszerették Sipircet, soha el nem engedték volna, de egy napon tüzet érzelt az erdőből, hogy Sipircnek haza kell menni. Palkónak bűsöt kellett vennie kis pajkásától, hiába volt minden sírás. De ő is megvizsgálatódott, amikor Sipirc bucsuzott egy nagy, ragyogó gyémántkővet veit elő és Palkó édesanyjának ajándékozta. A gyémánt árán kis házat vettek a Palkó ezután gond nákkü áthelét édesanyjával. Palkó azóta is őrizi a kopott kis tojást, legkedvesebb husvét ajándékát.

## HUSVÉT

Erdő, mező megujul ma, —  
Fecske, gölya itt van újra,  
Régi fészke várja, —  
Váget ér a téli álom, —  
A tarka réti pantilkát fon  
Tünderszép hajába...

Pacsirtalad éjig szárnyal, —  
Napsugárral, illattárral  
Közönt ránk a reggel, —  
Tele van a liget, erdő  
Pázsitszónyegen hempergő  
Vig leánysereggel...

Mintha minden szebb volna ma,  
Mintha minden ujjongana  
Széles jókedvében, —  
A nap fényét záporozza,  
Isten szemé mosolyog ma  
Ódátent az égben...

Valami nagy, titkos varázs:  
Megujulás, feltámadás  
Igérete zendül:  
Nincsen halál, nincs enyészet,  
Csak győzelmes, örök élet, —  
Higylünk benne szentül!

Reményünep, örömlünnep,  
Vigasztalad meg a lelkiinket,  
Zengjen hálaének.  
Locsolódzunk rózaavizzel,  
Örvendezünk vidám szívvél  
Husvét reggelének!

# Szentfa

— Marika, mi lesz mához egy héttel — ug-rált Pisti s a zsebéből zöld békát húzott ki — De nem igazul — kapott utána Marika — csak gumt. Husvétit loosoló béka.

— Ugy-e szeretnéd? Finom portéka — mondta Pisti s megint a zsebébe dugta.

— Az én zsebem sem üres ám — okoskodott Marika — nézd, mi van bennem!

— Szürke cicák, aprók, mint a gyűszűvirág nevetett Pisti.

— Husvétit barkáki Ugy-e, milyen szépek? Selymes, bájosnyos, szürkés fehérek.

— Adsz ide a cicákat — nyult a barkák közé Pisti.

— Ne veszekedjétek gyerekek, na virágvasárnap van, azért áruljátok mindenféle a husvétit barkákat. Ezek az ezüstös, molyhos füzavirágok csak szerény helyettesei azoknak a gyönyörű, hatalmas pálmaleveleknek, melyekkel sok évnek előtte virágvasárnapján Jézus bevonulását ünnepeleik Jeruzsálembe. A pálma csak nagy törté-ségben díszlik, ezért erre mifélek hiába is ütö-tik, a szabadban kipusztul. Téline üvegházakba viszik.

— Emma neikéknél is látam a szabadban!

— Ugy van — hagyta helybe anyuka — az a hegyzépálma. De a szabadban men olyan kis esny ám, hanem husz méter magasra is megná. A szép, nagy hegyzészerti levelek a tetején dísz-kenek. Előkeibb természetű a pálmát a fák fejből-mének neveztek. Az ifjúság, erő, győzelem, béke jeitvényének tekintették s a római uralkodók ru-hájkát ezzel díszítették.

A pálma nemcsak szép, hatalmas, de nagyon hasznos is. Gyümölcsöt terem, mely Arabiában, Pészak-Afrákában mindennapi kenyér és fontos ke-reskedelmi cikk.

— Milyen a pálma gyümölcse? — kérdezte Pisti.

— Már te is ettél belőle! Jó, édes, barna, ke-mény a magja.

— Jó gyerekeknek a Mikulás hozza — segí-tett Marika.

Datolyai — kihívt Pisti. — Előadlak — mosolygott anyuka. A dato-lyapálma a sokféle pálmafélek egyik fajtyja. E-gyenes, sudár törzsének tetején zöldelnek a szár-nyas, két-három méteres levelek. A pálmafa igen hosszú életű, négy-öt éves korban teremni kezdi, legtöbb gyümölcsöt harmincéves korban hozza. Egy-egy fa évente három métermézsa datolyát is terem. A nőgyerek, arabok meztelb felkusznak a fa törzsére, úgy szedik le az édes gyümölcsöt. A datolyaszüret a délvidek különös ünnepe. Ha akad a fák között olyan, mely gyümölcselen, azt megletegyeztetik, lakroszor meg is verik a felsze-fokával, de nem bántják, mert azt remélik, hogy halgat a jó szóra s jóvá érve belüli a termőfák sorába. A bentszüthetek igen szeretik a pálmát. Mi-vel a datolya mindennapi kenyertük, iszen különös ajándéknak, szentfának tartják, foglalkoznak ve-lő, figyelik, gondozzák, ápolják, kímélik, becsülik. Régeket, legendákat mesélnek róla. Azt hiszik,

# Husvétí mese

Nyulországban nagy volt a munka. Nagyon jók voltak az éven a gyerekek, sok szép husvétí tojás kellett. A nyulurfi kiadta a parancsot, hogy valamennyi tyukoskától el kell kenni a to-jásokat. A nyuszik szeretetlontak az országban és nagy kosarukban hozták a rengeleg tojást. Ezek a tojások a festőműhelyekbe kerültek. Itt egy csomó nyuszi dolgozott. Mind egyik más-más színt tojást festett: pirosat, kéket, sárgát, zöldet, ró-zaszínűt. Volt, aki pettyes tojásokat tudott fest-teni, másik meg kockásakat. Valamennyi tojás nagyon szép lett.

De amikor a nyulurfi megszámlolta a tojás-sokat, észrevette, hogy nem lesz elég. Elküldött megingt tyukországba, de ott nem volt több tojást! Összehívta hát a bölcs nyulakat, hogy mit tege-önek. Egy nagyon öreg, okos nyuzi azt taná-csolta, hogy ha kevés a tojás, gyártassunk csoko-ládétojásokat. Nyulurfi nagyon megörült a jó tanácsnak. Nyulországban rögtön hozzáfogtak a gyártáshoz és annyi csokoládétojást és cukorka-tojást gyártottak, hogy jutott minden gyerekeknek bőven.

Meg is látjátok, mert valamennyien kaptok belőle.

## Babafőzőcske

Husvétí marcipán állatok  
Fehér nyuszí. Hímzött mandulái pár csöpp vizzel mozdulban megtárnak. Ha egész finom már megfordítt mészára, vanília cukrot teszünk hozzá izés szerent.



# LANT ÉS TOLL

A MAGYAR KÖLTÉSZET REMEKEI

A magyar költészetet ismertetjük ebben a rovatunkban vasárnaponként. Szétszórva, magányos kötetekben hevernek ezek a kincsek. Seregbe gyűjtjük őket, hogy meghódítsák azok szívét, akik a magyar gondolatért és szépségért lelkesedni tudnak. Semmi kényszer, sem elfogultság nem korlátoz bennünket; szép magyar verseket adunk közre. Egy-egy oldalon különböző korokban élt vagy élő költőink remekeit szedjük bokrétába, hogy a hang is, szín is változatos legyen. Ismertető tanulmányt feleslegesnek tartunk: beszélnek maguk a versek. Olvasóink gyűjtsék ezeket az oldalakat, mert ezáltal a magyar költészet gazdag tárházának birtokába jutnak.

11

## Tóth Kálmán (1831—1881)

Petőfi egyik legeredetibb követője. Résztvesz a szabadságharcban, melynek eseményeit fiatalos lelkesültséggel, nemes páthoszu versekben dalolja meg. Jeles dalköltő.

### ELŐRE

A gárdának a jelszavát  
Egész világ hangoztatja:  
„A francia gárda meghal,  
Hanem magát meg nem adja.”  
Nekünk is volt egy jelszavunk,  
Lázza jött a HONVÉD tőle:  
Nem volt abban a halálról,  
Nem volt abban a megadásról,  
Egy szó volt csak, hogy: ELŐRE!

Ezzel himzé a honleány,  
E szóval, a honfi-zászlót,  
Ezzel ment el az a gyermek,  
Akit anyja másnap gyászolt.  
De ha maradt még egy fia,  
S kívánta a haza tőle:  
Az egyiket nem siratta,  
A másikat odaadta  
S ment a gyermek, ment: ELŐRE!

Oh drága kincs, melyet annyi  
Sirhalom-föld be nem fedett...  
Szó, amely — bár némán — kiállt...  
Mit elvenni nem lehetett,  
Ott van a zugó erdőkbe —  
Beírva az arcedőkbe, —  
Csontok közé, mik széthulltak...  
Mert azok is megmozdultak,  
Ha még egyszer lesz: ELŐRE!

Csodálatos ifju sereg,  
Mely, nem tudni: hogyan támadt,  
Napok szültek s mégis mintha  
Szülte volna három század.  
Ott rohannak... pusztító tűz...  
A fele már ki van dőlve...  
Most elnyeli a füstfelleg...  
Meghaltak tán? — nem! ott mennek!  
Ott hallatszák, hogy: ELŐRE!

Mint viharkor a tengernek  
Összezuul minden habja;  
Mindent ott voltak... egymás mellett,  
A fiu és édes apja.  
Apa elhullt — és a fiu  
Ráborult a vérző főre:  
„Csak egy szót még édes apám!...  
A haldokló főnézett rá  
És azt mondta, hogy: ELŐRE!

### KI VOLT NAGYOBB?

Nem tudom én, melyik volt szebb,  
Melyik dicsőbb, melyik nagyobb,  
Az-e, aki bedöngötte  
Keleten a nagy érckaput.

Az-e, aki hét vezérrel  
Döntő karján sebet vágott,  
Hogy halálig védeimezik  
Ezt a dicső, szép országot.

Az-e, aki réges régen  
Olyan nehéz halált türt el,  
Hanem akkor is még egyet  
Leütött a táborkürttel.

Nem tudom én, melyik volt szebb,  
Talan az a híres László,  
Aki kivált seregéből  
Oly magasan, mint egy zászló;

S mikor királynál is nagyobb  
Urrá akarták őt tenni,  
El nem ment egy tapodtat sem,  
Mert csak magyar akart lenni.

Vagy az, aki Isten után  
A legnagyobb csodát tette,  
Mikor Nándorfehérvárnál  
Reá rohant Mohamedre.

Avagy az, ki a zászlóval,  
Melyen volt a szent szűz képe,  
Hogy ne jusson más kezébe,  
Ugy ugrott le a mélységbe.

Vagy az, aki Buda-várban  
Vérhalálát úgy fogadta;  
Hédervári, öreg apám  
Valamelyik öregapja.

Avagy az-e, ki félkézrel  
Malomkövet hengergetett,  
Két nagy karddal verekedett,  
Holtak hátán ivott, evett.

Vagy az volt-e a legdicsőbb,  
Hősebb, nagyobb mindannyinál,  
Az a nemes fiuból lett  
Világverő hollós király.

Vagy az, aki várfalánál  
Karjaiban jobban bizván,  
Szigetvárnál kirohant és  
Ugy halt meg a holtak hidján,

Vagy az aki... Sokan voltak!  
Nem tudom, hogy ki volt nagyobb,  
Csak áldom az Istenemet,  
Amért én is magyar vagyok.

## Reviczky Gyula (1855—1889)

Egyik legelső „modern” költőnk. Nagyműveltségű esztétikus. Lirájának alapangulata a fájdalmas boldog lemondás. A formának elsőrangú mestere.

### IMAKÖNYVEM

Aranykötésű imakönyvet  
Hagyott rám örökül anyám.  
Kis Jézus ingben, glóriában  
Van a könyv másik oldalán.  
Sok év előtt egyik sarokban  
Beírta jó anyám nevét,  
Lehajtom a betűkre főttem,  
Hogy fölidézzem szellemét.

Nekem úgy tetszik, hogy csak egyszer  
Fehér ruhában láttam-őt.  
Tavasza volt ép, a kedves akác  
Virágozott a ház előtt.  
A lemenő nap fényugára  
Reszketett ajkán, zárt szemén.  
Apám ott állt a ravatalnál  
És vélem együtt sirt szegény.

Hogy elmosódtak a betűk! Mily  
Sárgák s kopottak e lapok!  
Rég volt, midőn ez imakönyvből  
Még az anyám imádkozott.  
Kék selyemszállal összekötve  
Van itt hajamból egy kevés.  
Aranyos fűrtjeimhez akkor  
Nem illett még a szenvedés

Irott imádság töredéke  
Melleit van az anyám haja.  
Emitt egy szentnek vézna képe  
S egy régi, halvány Mária.  
Elnézem... Eppen így viselt meg  
A sors azóta engemet.  
Sokszor szeretnék sirni, hogyha  
Nem szegyélném a könnyeket.

Az Ur imádságát ütöm fel  
— Kíséröm a nehéz uton —  
S vigasztalást vegyül a kínhoz  
A te imád, ó Jézusom!  
Imádság kell a szenvedőnek,  
Akit a sors árván hagyott  
Urísten én nem zugólokodom:  
Legyen a te akaratod.

Föl nem panaszlom a világnak,  
Csak szellemednek, jó anyám,  
Milyen kopár volt ifjuságom,  
S hogy mennyi bánat szállt reám.  
Túrtem, reméltem, megalázva  
Idegenek közt éltem én;  
De azt a régi imakönyvet  
S emléked szentül őrizém.

## Vajda János (1823—1897)

Korának legeredetibb lírai egyénisége. Elszigetelt, vulkánikus lélek. Mélyes filozófiai hajlam, nagy érzékiség, vadonutaj, ragyogó képek, darabos, de nagy verseiben művészi és hatalmas erejű nyelv jellemzik.

### A VAÁLI ERDŐBEN

Odabenn a mély vadonban,  
A csalános iharosban,  
Féreeső völgy ölében,  
Sűrű árnyak enyhelyében;

Ó, milyen jó volna ottan,  
Abban a kis házikóban,  
Élni, éldegélni szépen,  
Békességben, csendességben!...

És azután, utóvégre,  
Észrevétlenül megérve,  
Lehullani önmagától  
A kiszáradt életfárról!...

Nem törődni a világgal,  
A világ ezer bajával.  
Meggondolni háborítlan,  
Ami immár közelebb van...

S ismeretlen sírgödörbe  
Elalunni mindörökké...  
S ott egyebet mit sem tenni,  
Csak pihenni, csak pihenni!...

Illatos hegy oldalában,  
A tavaszi napsugárban,  
Nézni illanó felhőkbe,  
Mult időkbe, jövőidőkbe...

TUNDEORSZÁG

TUNDEORSZÁG

5

# Féltárú utazás Budapestre és vissza ugy a jugoszláv, mint a magyar vasutakon

Előzetes magyar vízum nem szükséges!



Kedvezményesen lehet Budapestre beutazni április 20-tól május 10-ig.

Visszautazás április 20-tól május 19-ig.

Az utazáshoz jugoszláv utlevél szükséges.

A magyar vízumot Budapesten a Kiállításon adják meg P. 2.50 ellenében, amely két havi tartózkodásra jogosít (vasúti kedvezményrel visszautazni azonban május 19-ig kell!).

A jugoszláv vasutaknál a magyar határig a vasúti jegy teljes árát kell megfizetni, a jegyet meg kell őrizni, mert a visszautazás ezen jeggyel teljesen ingyen eszközölhető.

A vasúti jegy ára Kelebiától Budapestig és vissza személyvonaton 7 P. 20.— gyorsvonaton 11 Pengő 70 fillér.

A vásárlás céljaira dinárt kivinni nem lehet. A vásárlásra szánt összegek bármely felhatalmazott pénztárnál helyezendők lettek, s a letétigazolványok alapján azok Budapesten Pengőben bocsáttatnak rendelkezésre.

Vásári igazolványok (melyeket a Kiállításon le kell helyezni) 50 dinár és portó beküldése ellenében a következő helyeken kaphatók:

**Szubotica:** Horvát Általános Hitelbank, Közgazdasági Bank, Városi Takarékpénztár, Putnik.

**Bácska Topola:** Putnik, Bácskai Takarékpénztár, mint a Közgazdasági Bank szuboticei fiókja.

**Novivrbász:** Putnik, Garamszeghy, Pál könyvkereskedés.

**Noviszád:** Putnik.

**Petrovgrad:** V. Beeskerekij Takarékpénztár, Putnik.

**Szombor:** Bácsko Polyoprivredno Udruzenye, Putnik, Szombori Takarékpénztár.

**Szenta:** Novoszel János Gazdakör, Kereskedők Egyesülete.

**Sztáribecsej:** Putnik.

**Velika Kikinda:** Központi Takarékpénztár, Putnik.

**Apatin:** Apatinszka Banka i Stedionica.

**Csakovec:** Hoffmann Elemér.

**Dolnya Lendava (Prekmurje):** Bakányi Ernő könyvkereskedés.

**Oszijek:** Putnik.

**Pancevó:** Népbank, Globus Internationale Transporte.

**Kula:** Hitelbank, Putnik.

**Murszka Szobota:** Takarékpénztár.

**Vrsac:** Putnik.

**Záregb:** Magyar Konzulátus, Putnik, Waggon Lits.

**Beograd:** Putnik, Waggon Lits, Magyar Utlevél Hivatal, Magyar Külkereskedelmi Hivatal beográdi kirendeltsége, Magyar Kereskedelmi Képviselet Utazási Osztálya, (Jaksicsava 2).

## RADIO CENTRALA BEOGRAD

RÁDIOTEHNIKAI SZAKVALLALAT  
Világhírű rádiókészülékek. a

# STANDARD-koncern képviselője

RADIO-SALON TEHNIKAI OSZTÁLY ÉS MŰHELY FŐKÜZLET:  
állandó kiállítással Beograd, Zagrebačka 2. PANČEVO  
Beograd, Terazije 36 Telefon 24-881 Kralja Petra 5

Tungsram csövek lerakata. Mindennemű rádióalkatrészek raktáron

## AUTO-ELEKTRA K. D. NOVI SAD

Modernül berendezett villamosági-autóalkatrészek javítóműhely.

Válal: dinamo, anlasser, mágnes, akkumulátor stb. javítását. Eszközöl mindennemű villamosági készülékek javítását és megszerkesztését. Akkumulátorok nagy javító és töltő állomása. Állandóan nagy raktár autóelektrotechnikai alkatrészekben, karikákban, ventilkben stb. Szó id munka, o csó árak!

## Kár a pénztét költödre küldeni

Amikor szinópompás rózsá ujdonságokat, nálam olcsóbban beszerezheti. Cannamuskáti stb. helyett a modern kertkedvelő polyantha azaz babarózsát ültetve ezzel legalább 10 évre elveti virággyásainak minden gondját. A világ minden táján szenzációkeltő folytonvirágzó futórózsá ujdonság sem hiányozhat egyetlen kertből. Tavaszitól az erős fagy beálltaig ontja gyönyörű selymes rózsaszínű virágját. Ugyanez kisebb mennyiségben magról nevelt magasztörzsre, olta is kapható.

**Horváth F. Noviszád**  
Kr. Petra I. 30 — Telef. 33-11, 33 12  
Kérien árlapot!

A divatos hölgy divatos ruháiról  
**BEER-SZARON**  
válasz ékos izlése gondoskodik  
**BUDAPEST**  
IV. Petöfi Sándor u, 6 és Judith-szalón néven ismert fiókja Terez-körút 33 sz.

**GOLD MEDAL**  
**Világoson edzésipőre és pénzére**  
Elismert, kitüntetett mu kámat orthoped cipőkben az összes hibás és fajos lábakra jóállással ajánlom  
**Hauer Franjo ml.**  
Noviszád, Vilsonov tró 7

**Nagy választék**  
jót jövedelmező házakban, valamint telkekben, Beograd minden részében  
**„Krstić”**  
Ingatlanforgalmi intézet, BEOGRAD  
Balkanska 11. Telefon: 23-733.

A híres „Grohn”-gyártmányú fal- és padló-  
**kerámiai lemezek**  
Cserépkályhák, épített takaréktűzhelyek. Csehszlovák és Jugoszláv samott kapható:  
**Nemacska Keramika**  
Janovics I Macarol  
Beograd, Vuka Karadzicsa 10 - Telefon 27-732

## Mindenki állandó keresetbe jutna, ha „MAYO” költögepen költ

**Könnnyü és igen egyszerű munka**  
A kész árut átvesszük a kereset azonnal kifizetjük. Más má kérien in ven pro pektusokat a cégtől:  
**„MAYO” stiroji za pletenje**  
Maribor, Delavska ulica 20,  
vagy érdeklődjék az alábbi címmel:  
**Eleonora Katančić**  
Subotica, IV. Hvarska ul. 3 4209

**LANZ-BULDOG traktorok,**  
uj leszállított árai:  
20/24 P. S. . . . Din. 44.500.—  
30/35 P. S. . . . „ 18.500.—  
38/44 P. S. . . . „ 68. 00.—  
**LADISLAV BACHRACH**  
Jugoslovenski generálni zastupnik tvornice:  
**HEINRICH LANZ. MANHEIM**  
SOMBOR

**Köber 5 BB szőlővessző**  
a legjobb any, valamint szőlőoltvány, nemesített sárga- és őszibarack kapható  
**Jovan Milić** szőlő tvány telepen, Stari Futog

## Beográdi HÁZ

adómentes, gyönyörű helyen, két forgalmas ucca sarkán, helyiségekkel és modern lakásokkal, maszív pitkezésel, a tővros egyik legszebb és legimpozansabb épülete, 230.000 dinár hozammal, eladó 11%-os alapon, ami rendkívüli alkalom. Szükséges tőke 1.400.000 dinár és kedvező feltételű jelzálog.

Valamennyi komolyan eladó beográdi objektum értékesítésével minket bíztak meg.

**Háztulajdonosok,**  
már sok esztendeje, hogy minket bíztak meg számos ház és paota gondnokságával és felügyeletével s ezért mérvan a kellő szervezetünk és tapasztalatunk ehhez a munkához. Minden háztulajdonos érdeke, hogy nekünk adja át háza felügyeletét, akár Beogradban, akár másutt.

**„IMOBILIJA”**  
BEOGRAD, Knez Mihajlova 17,  
magas földszint.  
Telefon 26-167 és 28-260.

## Foto „Rex” Beograd, Terazije 25.

Speciális kereskedés fotóamatőrök részére. Legnagyobb választék fényképezőgépekben, filmekben, lemezekben, papírokban és fényképező-kellékekben. A legjobb és legismertebb fényképezőgépek, mint: Leica, Zeiss, Ikon, Welta, Kodak, Agfa, Mimoso, Gewaert, Perutz stb. Amatőrök részére: kidolgozást, előhívást, kopirozást, nagyítást legjobb anyagon, szolid árak mellett vállalok.

Jöjjön és győződjön meg róla!  
**Foto »Rex«**  
Beograd, Terazije 25.

**Pianinók**  
elsőrangú kivitelben állandóan raktáron. **Javításokat és horgolásokat** jótállás mellett vidéken is vállal  
**J. Cermak, Beograd**  
Kralja Petra ul. 9,  
(Szemben a Nemzeti Bankkal)

Gyönyörű tavasz divatanyagok érkeztek  
**Vanyurhoz**  
Vásároljon anyagot  
**Vanyurnál**  
és csináltassa meg  
**Vanyur Amália** dival szalonjában  
Noviszád, Kralja Petra II. (Futaki ut) 39

**A beogradi „Timok” ingatlanforgalmi intézet**  
ELADASRA AJANL: gyönyörű pártákat, villákat, házakat, szép telkeket, szőlőket, több mint 1500 objektumot, a legnagyobb választékban járólékra és haszonélvezetre, 20.000-7.000.000 dináros áron, teherrel és anélkül. Fizetés meg egyezés szerint. Házak kaphatók Beograd legszebb részeiben, a központtól a perifériákig, továbbá Zemunban, Pancevón, Vrnyacsán stb. Valamennyi ház a legmodernebb, összkomforttal, 10-15% hozammal. A szőlők ára igen jutányos. A „Timok” mindennemű felvilágosítást ad és megbízásokat vállal, amiket szakértő személyekkel végeztet pontosan és zolidan. „Timok” ingatlanforgalmi intézet, Beograd, Kralja Milana 20, telefon 27-682. 1150